

LA REVUE DE TERREBONNE

BIMENSUEL DEVOUE AUX INTERETS DE TERREBONNE ET DU DISTRICT. — PUBLIE LE PREMIER ET LE TROISIEME VENDREDI DU MOIS
8e ANNEE — No 17 TERREBONNE, VENDREDI, 2 DECEMBRE 1966 Directeur: Aimé DESPATIE

POUR LE SECRETARIAT ET LES EMPLOYES MANUELS :

Nouveaux syndicats d'employés municipaux

À LA RÉGIONALE DUVERNAY, LE 9 JANVIER :

Filles : pas de mini-jupes; Garçons : pas de cheveux longs

Les commissaires de la régionale Duvernay ont décidé de se montrer très fermes à compter du 9 janvier prochain quant à la tenue vestimentaire des élèves qui fréquentent le campus à Duvernay. Ils ont même tenu une assemblée extraordinaire pour approuver une résolution du commissaire Henri Legault interdisant à l'avenir les tenues excentriques et délabrées.

• Des parents se plaignent !

Selon le texte de la résolution, plusieurs parents des étudiants ont porté de nombreuses plaintes à l'attention des directeurs-adjoints relativement au laisser-aller dans la tenue vestimentaire et capillaire de certains élèves. On ajoute même que bon nombre de parents ont procuré à leurs enfants un costume qu'ils gardent dans une garde-robe et que ceux-ci n'osent pas porter de peur de se faire ridiculiser par les étudiants vêtus et coiffés de façon vraiment délabrée.

La résolution note, par ailleurs, que la "très grande majorité des étudiants fréquente le campus dans une tenue digne d'un étudiant".

• La tenue des garçons

A compter du 9 janvier prochain, les conditions d'admission pour les garçons, quant à la tenue vestimentaire, seront les suivantes :

• Tous les garçons doivent être vêtus proprement : complet (voir REGIONALE page 2)

ACHETONS CHEZ NOUS

Tous les ans, nous revenons sur l'importance d'encourager le marchand local, et ce n'est pas là du chauvinisme.

Disons d'abord ceci. Il y a nombre d'articles dont les prix, fixés par les manufacturiers, sont les mêmes ici qu'à Montréal. C'est le cas par exemple dans plusieurs domaines de la bijouterie, les nécessaires de toilette, les appareils de photographie, les stylos, les briquets, les parfums, les cigares et cigarettes, les livres, les montres, les disques, les radios, les appareils de télévision, et combien d'autres encore. Et dans de multiples domaines, la différence dans les prix est si minime qu'elle représente beaucoup moins que le voyage dans la Métropole avec les déboursés de déplacements, les frais de repas, sans ignorer les ennuis de la circulation et du stationnement, la densité de la foule et les fatigues inévitables.

Si on se donnait la peine, avant d'aller acheter ailleurs, de voir ce que peut offrir le marchand local, on constaterait que dans la majorité des cas, il peut immédiatement nous accommoder. S'il n'a pas les articles désirés, il faut bien que nous allions ailleurs les chercher. Mais si chacun prenait l'HABITUDE D'ACHETER LOCALEMENT TOUT CE QU'IL PEUT TROUVER LOCALEMENT, l'économie générale n'en serait que plus heureuse.

Quand notre argent va ailleurs, il procure de l'avancement à d'autres au détriment des nôtres. L'argent dépensé ailleurs ne revient pas. Dépensé ici, il fournit du travail à des gens de chez nous. Il permet aux marchands d'investir davantage, de faire des améliorations. Par ailleurs, le marchand local paie des taxes municipales, scolaires et commerciales. Il est toujours le premier sollicité. Il assure un service à domicile. Et il fait crédit en plus.

Tout plaide en faveur de l'achat chez nous. C'est un acte de civisme. L'achat dans la localité fait rouler des dollars dont infailliblement chacun récolte, qu'il le constate ou non, une part appréciable.

• LE CONSEIL A COMMENCE LES NEGOCIATIONS AVEC LES EMPLOYES DU SECRETARIAT

Président de la Chambre



M. ANDRÉ MARTEL

Au cours d'une réunion des membres élus de l'exécutif de la Chambre de Commerce qui avait lieu lundi soir, M. André Martel a été élu président de l'organisme pour le prochain mandat. Il sera secondé par le 1er vice-président, M. Aristide Dancose; le 2e vice-président, M. Arthur Heppell. M. Lucien Paquette agira comme secrétaire. Les directeurs sont MM. Jean-Louis Hé-

(voir CHAMBRE page 2)

Le Conseil municipal de notre ville qui vient à peine de sortir des négociations avec la Fraternité des policiers et avec qui il a signé un contrat de travail y a quelques semaines seulement, a commencé à entamer des discussions avec ses employés du secrétariat. La première rencontre avait lieu à huis clos lundi le 21 novembre, à l'hôtel de ville. Tous les employés du bureau sont maintenant syndiqués à l'exception du secrétaire-trésorier, M. Jean-Jacques Lauzon.

Les représentants des employés à la première séance de négociations étaient MM. Jean Vézina et Viateur Grenon qui étaient aidés par le représentant syndical de la C.S.N., M. René Chartrand.

Il a été impossible à notre représentant d'obtenir des informations pour le contrat qui a été soumis par les employés du bureau au Conseil municipal.

• Les employés manuels

Les employés manuels de la ville de Terrebonne sont au nombre de seize présentement. Ils ont demandé et obtenu leur accréditation officielle de la Commission des Relations ouvrières du Québec et, dans une lettre lue au Conseil jeudi soir, 1er décembre, ils ont avisé leur employeur de ce fait. Ils appartiennent maintenant au syndicat canadien de la fonction publique.

Plus de \$1 million en permis de construction en '66



LE TRADITIONNEL RUBAN A ÉTÉ COUPE PAR LE PRÉSIDENT, M. Lucien Girardeau, au début des manifestations qui marquaient, dimanche le 27 novembre, la bénédiction et l'inauguration de l'école secondaire Sir Evariste-Leblanc, à Duvernay. Sur notre cliché, dans l'ordre habituel, MM. Lucien Beaulieu, directeur général, Marcel Leconte, Henri Legault, commissaires; Paul-Émile Sauvageau, député de Bourget et représentant du ministre de l'Édu-

tion, Arthur Bisson, commissaire; Lucien Girardeau, président de la CSRD; Ernest P. Lauzon, Raoul Mathieu, commissaires; Mgr André-Marie Cimichella, qui a béni l'institution; Célestin Poulin, commissaire; l'abbé Jean-Claude Bélanger, aumônier; Achille Corbo, administrateur, secrétaire-trésorier.

(Photo Studio Richard)

La construction dans notre ville a fait un bond appréciable de 143% si on compare les chiffres de cette année avec ceux de 1965 et cette hausse est à signaler vu que la construction a fléchi à peu près dans toutes les villes de la province cette année.

Selon l'inspecteur des bâtiments, M. Léo Tremblay, des permis pour une valeur de \$1,050,800 ont été émis pour les onze premiers mois de 1966, à comparer avec \$431,860 pour les douze mois de 1965. Pour le seul mois de novembre, les permis avaient une valeur de \$113,300.

Les frais de permis se sont totalisés à \$1,415,60 de janvier à novembre cette année.

LE 10 DÉCEMBRE

Soirée-bénéfice pour la desserte Saint-Jean-Baptiste. — (Notre article en page 29).

Le campus de Duvernay portera le nom d'un enfant de l'île Jésus : Sir Evariste Leblanc

Les commissaires de la régionale Duvernay ont décidé, après consultation, de nommer le nouveau complexe scolaire à Duvernay du nom d'un enfant de l'île Jésus qui s'est illustré dans le domaine politique de sa province. Le campus portera le nom: ECOLE SECONDAIRE SIR EVARISTE LEBLANC.

A noter que nous avons écrit le nom au long. On nous reprochera encore dans certains mi-

lieux qui ont pour règle de vie le laisser-aller le plus total, de compliquer inutilement les choses. Nous nous en tenons aux règles les plus élémentaires de tout comité de toponymie qui se respecte: écrire le nom exact de la personne que l'on veut honorer. Nous recommandons donc aux commissaires de la régionale Duvernay de faire comme les commissaires d'autres régionales et d'écrire le nom tel qu'in-

diqué dans le premier paragraphe. Autrement, l'école érigée à Duvernay pourra aussi bien honorer "Ti-Jos Leblanc" que "Ti-Thur Leblanc" de la troisième concession. Dans la conversation on dit: école Leblanc mais sur les murs de l'édifice, il faut écrire le nom au long.

L'école a été bénite par S. E. Mgr André-Marie Cimichella, évêque auxiliaire de Montréal, dimanche le 27 novembre, devant plusieurs centaines d'invités et du représentant du ministre de l'Éducation, le député, M. Sauvageau.

Les invités et les parents ont visité l'école où plusieurs activités étaient en marche dans différents domaines de l'enseignement. Un programme a été remis à chaque personne à l'entrée.

NDLR — A noter que le nom choisi pour l'école avait été suggéré par un de nos excellents concitoyens qui désire conserver l'anonymat. Non, il ne s'agit pas du directeur de "La Revue".

Cotisation provisoire

Les factures de taxes scolaires pour l'année commencée le 1er juillet 1963 sont maintenant entre les mains des propriétaires de la région scolaire de Terrebonne. Cette facture provisoire représente la moitié du compte envoyé l'an dernier.

Si cette facture est acquittée avant le 19 décembre, un escompte de 2% sera accordé. Les cotisations provisoires sont d'autre part sujettes à un intérêt annuel de 6% si la taxe est payée après le 17 janvier 1967.

Demande à la régionale

La commission scolaire de Saint-Joachim-de-la-Plaine a demandé son adhésion à la Régionale Duvernay et celle-ci a été acceptée par les commissaires de la régionale lors de l'assemblée du 15 novembre sur une proposition du commissaire Henri Le-gault.

VOS CONTRATS D'ASSURANCES SONT-ILS SUFFISANTS ?



A. CORBEIL & FILS ENR.

ASSURANCES GÉNÉRALES

823 St-Pierre
Tél. 666-3733
Terrebonne

Me P.E. LAROSE, B.A., LL.L. NOTAIRE

Mascouche
100 rue Renaud

474-2410

Lundi - Vendredi : 7.15 à 9 h. — NO. 6-3226
Mardi - Jeudi : 7 à 9 h.
Samedi : sur rendez-vous

Dr L. CHANTELOIS
chirurgien - dentiste

115 rue St-Joseph

Terrebonne

- Verre de contact
- Lunettes auditives

Dr L. P. RAYMOND, O.D. OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

Bureau tous les jours
Sauf mercredi et vendredi
Sur rendez-vous

TERREBONNE
65 rue Théberge
Tél. NO. 6-3381

Soir : 823 St-Pierre

Terrebonne

Tél. 666-3733

JEAN GEOFFRION, C.R.

AVOCAT

210 est, Ste-Catherine (suite 300, Montréal)

878-3421

4379 St-Hubert

525-3311

Montréal

JEAN-JACQUES HAMEL, C.R.

AVOCAT ET PROCUREUR

666-3180

Bureau du soir et résidence :

67, rue Théberge

Terrebonne

45 St-Sacrement, C.P. 130
Terrebonne, Qué.

Tél. 666-8873

Raymond M. Rouleau, C. A.

LEMIRE, ROULEAU & CIE
Comptables Agréés
33 ouest, St-Jacques, Montréal 1

Tél: 844-3475

- Prescriptions
- Articles de bébé
- Cadeaux

PHARMACIE MESSIER

J. B. MESSIER, B.A., L.Ph.

Aucun minimum requis pour la livraison

NO. 6-8422

TERREBONNE

46-B, MASSON

MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAU

M. LEMAIRE, m.d.

Hôpital Saint-Louis

Bureau : 2 à 4 — 7 à 9 : lundi, mercredi, jeudi, samedi

Visites à domicile tous les jours

666-3841

Terrebonne

Un budget de \$3,228,261 pour 1966-67 à la Comm. scolaire régionale Duvernay

Le budget 1966-1967 de la Commission scolaire régionale Duvernay a été adopté par les commissaires le 20 septembre dernier et a été déposé au ministère de l'Éducation pour approbation. A cette date, les commissaires n'ont pas eu le retour de ce document. Voici un résumé de ce budget :

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DUVERNAVY

Sommaire du budget 1966-1967

REVENUS :

Répartition provisoire aux commissions scolaires locales	\$2,220,927.00
Subventions du Gouvernement Provincial	1,007,334.00

TOTAL DES REVENUS :

\$3,228,261.00

DEPENSES :

Administration générale	81,245.00
Statistiques, recensements, mécanogr.	2,000.00
ENSEIGNEMENT	
Administration pédagogique	97,088.00
Ens. — cours réguliers	1,399,060.00
Ens. — enfance exceptionnelle	212,250.00
Enseignements spéciaux	10,400.00
Enseignement permanent	4,000.00
SERVICES EDUCATIFS	
Orienteur scolaire et professionnelle	38,880.00
Service des examens	2,200.00
Service social	10,300.00
Service des bibliothèques	36,300.00
Culte et pastorale	13,300.00
Loisirs, sports et éducation physique	239,600.00
Service de santé et cliniques	5,400.00
Service de psychologie	N I L
Techniques audio-visuelles	1,000.00
RECHERCHES ET EXPERIMENTATION	3,500.00
ENTREPRISES AUXILIAIRES	
Transport	374,355.00
Cafétérias	11,760.00
SERVICE DE L'EQUIPEMENT SCOLAIRE	252,875.00
SERVICE DE LA DETTE	82,500.00
DEPENSES DE TRANSFERT	350,248.00

TOTAL DES DEPENSES :

\$3,228,261.00

Fait le 20 septembre 1966.

Sainte-Thérèse aura sa régionale mais statu quo pour Terrebonne

● Un article de l'hon. Lionel Bertrand, C.L., directeur de "La Voix des Mille-Iles"

Un arrêté-en-Conseil qui pourrait être signé par le cabinet provincial au cours des prochains jours, créerait officiellement la

Régionale de Blainville, qui comprendrait les Commissions scolaires de Sainte-Thérèse Ville, Sainte-Thérèse Ouest, Sainte-An-



Combien d'eau chaude obtiendrez-vous d'un chauffe-eau électrique Cascade 40?

6,400 onces à la fois
(autant qu'il vous en faut)

Vous pouvez faire un gros lavage et avoir encore assez d'eau chaude pour la douche et le bain quand vous possédez un chauffe-eau électrique Cascade 40. Le réservoir de 40 gallons vous assure une ample réserve d'eau chaude. Il récupère vite quand la réserve baisse, vous donnant toujours de l'eau chaude en abondance. N'attendez plus l'eau chaude, faites qu'elle vous attende.



CORBEIL ELECTRIQUE ENRG.

Entrepreneur électricien

Conditions faciles sur réservoirs à eau chaude

716 rue St-Louis

666-3258

Terrebonne

ne des Plaines nos 1 et 2, Saint-Joachim de la Plaine, Bois-des-Filion et (plus tard) Rosemère.

Comme il s'agit d'un territoire qui n'est pas encore formé en Régionale, aucun préjudice n'est causé à aucune autre commission scolaire et pour le département les soucis d'organisation sont réduits au minimum.

La décision en aurait été prise il y a deux semaines; s'il en est ainsi, le secteur de Sainte-Thérèse remporte après deux ans de démarches une éclatante victoire en faveur d'un projet qu'il estimait le seul acceptable en 1964, et auquel en 1966 le présent ministre de l'Education donne sa bénédiction officielle.

Le ministère de l'Education, sous la direction de M. Paul Gérin-Lajoie, semblait tenir à ce que le secteur de Sainte-Thérèse fut annexé à la Régionale des Mille-Iles ou à la Régionale des Deux-Montagnes. Le secteur de Sainte-Thérèse a constamment opposé un refus catégorique pour Mille-Iles, et on en sait les raisons. Puis il n'eut jamais confiance que les pourparlers avec Deux-Montagnes puissent obtenir la moindre chance de succès.

Le secteur de Sainte-Thérèse avait souhaité que le secteur de Terrebonne fit front commun avec lui, et cette union aurait créé une Régionale entièrement idéale à tous les points de vue, et entièrement dans les limites du diocèse de Saint-Jérôme.

Bien qu'il fut lié à la Régionale de Duvernay, le secteur de Terrebonne fut longtemps favorable au projet de Blainville, en dépit du fait qu'une de ses commissions scolaires, Lachenaie, menaçait de se séparer et d'adhérer à la Régionale Le Gardeur.

Le ministère de l'Education n'a jamais semblé enclin à séparer le secteur de Terrebonne de Duvernay, parce que l'organisation était déjà montée et que la construction d'une nouvelle école régionale était prévue dans la ville de Terrebonne. Il a voulu cependant savoir à quoi s'en tenir, et mercredi soir le 16 novembre, M. Jean Durand, directeur du Service des études et des projets au ministère de l'Education, rencontrait à Terrebonne les commissions scolaires du secteur de Terrebonne, M. Roger Marceau, président de la C.S. de la ville de Sainte-Thérèse, assistait à la réunion, de même que M. Lucien Girardeau, président de la Régionale de Duvernay.

Lachenaie et Mascouche préférèrent demeurer avec Duvernay.

La C.S. de la ville de Terrebonne aussi. Lors d'une assemblée publique tenue à l'issue de la réunion, une résolution présentée par Me Claude Paquette, propose le statu quo avec Duvernay, et le président M. Robert Clark expose qu'une fusion avec Sainte-Thérèse pourrait retarder la construction de l'école autorisée. Les commissaires Achille Lachapelle et Jean-Paul Allard sont de cet avis. Seul le commissaire Gérard Saint-Yves est en faveur de Blainville, et pose sa dissidence à la résolution.

Le sort en est jeté. M. Durand annonce qu'il fera rapport dès le lendemain au ministre de l'Education. M. Saint-Yves souligne que les négociations auraient dû être continuées; on vient de les fermer à jamais, et c'est Terrebonne qui le réclame.

Ce changement d'attitude de la part de Terrebonne n'a surpris personne ici. Depuis quelques semaines on disait qu'il en

serait ainsi, et c'est apparemment la décision que souhaitait le département. Pour lui un souci de moins: le statu quo avec Duvernay.

Mieux vaut alors créer une Régionale entièrement pour Blainville, et les normes de population sont atteintes. Car le secteur de Sainte-Thérèse est en plein développement; nombreuses autres usines, le pénitencier de Sainte-Anne, une évaluation sans cesse accrue, des centres domiciliaires multipliés, etc. Un acte officiel, la création de la Régionale, et ensuite aucun ennui dans le domaine de la représentation, aucun souci dans l'organisation générale, et un territoire apte à faire vivre sa Régionale.

Car en fait, la Régionale nous l'avions. Il ne lui manquait que le nom. La décision administrative ne saurait maintenant tarder.

Lionel Bertrand.

Ligue des Jeunes Travailleurs

Les joutes de la Ligue des Jeunes travailleurs en décembre: DIMANCHE, le 4, à 8 h.: Gendron Texaco vs Forget Sports; à 9 h.30: Dancose Richelieu vs Ti-Kit Casse-Croûte.

MARDI, le 6, à 8 h.: Forget Sports vs Dancose Richelieu; à 9 h.30: Ti-Kit Casse-Croûte vs Gendron Texaco.

DIMANCHE, le 11, à 8 h.: Gendron Texaco vs Dancose Richelieu; à 9 h.30: Forget Sports vs Ti-Kit Casse-Croûte.

Construction J.R. Beaudoin

L'entrepreneur général, M. J.-Roch Beaudoin, a mis en chantier la semaine dernière un bungalow d'une valeur de \$14,000, sur la rue Théberge, angle Curé-Comtois. Ce bungalow sera pour vendre.

Le même entrepreneur a aussi le contrat pour la construction d'un bungalow d'une valeur de \$18,000 pour M. Marcel DeMarbre, place Eymard, dans les Jardins du Seigneur.



**Bijoutiers
Horlogers**

● Réparation de
montres dans nos ateliers

37 STE-MARIE ● 666-3065 ● TERREBONNE

NO 6-3201

MERCERIE pour HOMMES

DONAT ST-YVES INC.

Marchand de Chaussures

Tous genres de pré-larts — Valises et sacs de voyage

31 ST-FRS-XAVIER TERREBONNE

Les CHEVROLET 67 UNE LIGNÉE JEUNE ET FRINGANTE



Camaro SS 350 avec équipement Rally Sport

Les CHEVROLET 67

Examinez les Chevrolet 67. Vous trouverez en elles de multiples preuves de leur personnalité jeune et fringante, de nombreux symboles de leur excellence. Par exemple, l'audacieuse ligne de pavillon fuyante, dans le style fastback, des coupés sport ou encore les ailes arrière galbées, ou la grille enveloppante. L'élégance de la Chevrolet est de celles qui ne passent pas inaperçues, aussi bien des autres automobilistes, sur la route, que de vos voisins. Le choix de puissance va jusqu'à 385 CV. Allez donc voir le choix de dix-sept modèles que votre concessionnaire Chevrolet a à vous offrir.

LA CAMARO de CHEVROLET

— La fouguese routière à quatre places nouvelle comme demain par les lignes elliptiques de sa carrosserie! Faites-la fabriquer "sur mesure". Elle vous est offerte en trois versions: la Camaro, modèle de base; la Camaro Rally Sport, la Camaro SS 350.

CANUEL AUTOMOBILE INC.

Lucien CANUEL, propriétaire

991, rue Masson

Tél. 666-3766

Terrebonne

Dans la région Laurentides

L'Hydro-Québec a accordé pour environ \$2 millions de commandes dont la majeure partie intéresse le parachèvement des travaux du parc de Dollard des Ormeaux, le long de la rivière Outaouais.

Les Paysagistes Laval Inc., de Ville Saint-Michel, s'occuperont des deux premières phases du développement des Grandes Baies au prix de \$648,811, ce qui porte le total des sommes engagées jusqu'ici pour ces travaux à \$1,206,000. La péninsule de Plaisance, près de Papineauville, est le théâtre de cet aménagement qui comprend une route de neuf milles de long, deux plages, un parc pour 85 tentes et 29 remorques. Les bâtiments administratifs, les restaurants, les clubs nautiques et de pêche, les terrains de pique-nique et de stationnement, les salles de loisirs et toutes les installations modernes d'eau, d'électricité, d'égouts, de toilettes, de bains et

douches, de service de premiers soins et de blanchissage seront construites durant l'hiver. Cette vaste entreprise, financée par les gouvernements fédéral, provincial et par l'Hydro-Québec, doit être terminée au début de l'été prochain.

Naissances à Terrebonne

FORGET — Le 20 novembre a été baptisé Joseph, Albert, Daniel, fils de M. et Mme Jules Forget (Fleurette Lebeau), né le 12. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph-Albert Forget, grands-parents.

CARRIERE — Le 20 novembre a été baptisée Marie, Gisèle, Cécile, Violaine, fille de M. et Mme Aurèle Carrière (Gisèle Sarrazin), née le 7. Parrain et marraine: Ovila David et Cécile Bisson.

MORNEAU — Le 20 novembre a été baptisée Marie, Angéline, Lucie, fille de M. et Mme Gaston Morneau (Jeannette Valiquette), née le 10. Parrain et

marraine: René Valliquette et Angéline Hardy.

CHARTRAND — Le 20 novembre a été baptisé Joseph, Pierre, Martin, fils de M. et Mme Yvon Chartrand (Claire Samson), né le 11. Parrain et marraine: Pierre Chartrand et Carole Chartrand.

HEBERT — Le 26 novembre a été baptisé Joseph, Francis, Martin, fils de M. et Mme Gaétan Hébert (Yolande Guérard), né le 13. Parrain et marraine: M. et Mme Léo-F. Briand.

MADGIN — Le 26 novembre, a été baptisée Marie, Annette, Nicole, fille de M. et Mme Philippe Madgin (Annette Morin), née le 23. Parrain et marraine: M. et Mme Irénée Thériault.

MORNEAU — Le 26 novembre a été baptisée Marie (Lise, Céline, fille de M. et Mme Claude Morneau (Marie-Paule Major), née le 4. Parrain et marraine: M. et Mme Adélaré Noél.

Décès Ouimet

A Terrebonne, subitement, le 18 novembre, à l'âge de 67 ans, est décédée Mme Grégoire Ouimet, née Gilberte Charbonneau, demeurant au 2035 Côte de Terrebonne. Les funérailles avaient lieu lundi le 21 en l'église de Terrebonne et l'inhumation au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille Madeleine (Mme Marcellin Meunier); ses fils: Jacques (époux d'Irène Gascon); Jean-Marie (époux de Cécile Ouimet); René (époux d'Elène Charbonneau); ses frères: MM. Adrien, Marcel et André Charbonneau; ses soeurs: Yvonne, Thérèse, Leonie, Claire, ainsi que Mme Vve Adrien Charbonneau de la rue Sainte-Marie.

A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

Décès Lafrenière

M. Gérard Lafrenière, un excitoyen de notre ville et le président fondateur de la Caisse populaire de Terrebonne, est décédé le 16 novembre. Il demeurait à L'Assomption.

Décès Guérin

A Terrebonne, le 18 novembre, à l'âge de 52 ans, est décédée Mme Vve Léopold Guérin, née Yvette Paquette, demeurant au 45 rue Chapleau. Les funérailles avaient lieu mardi le 22 en l'église paroissiale de Terrebonne, des Salons Jos. Guay & Fils, 756 rue Saint-Louis, et l'inhumation à Ville de Laval, quartier Saint-François. La défunte demeurait depuis 26 ans chez M. et Mme Lucien Charbonneau (née Thérèse Lachapelle), de la rue Chapleau, et elle laisse de cette famille qui la considérait comme une soeur: François (époux de Gisèle Charbonneau); Françoise (épouse de Roger Godard); Hertelle (épouse d'André Maisonneuve); Louise (épouse d'Albert Forest).

Mme Guérin laisse ses frères: Paul (époux d'Antoinette Durocher); Gonzague (époux d'Yvonne Prud'homme); Alfred (époux de Rachel Dupuis); Philippe (époux de Rita Bellemare); ses soeurs: Madeleine (épouse d'Anatole Nareau); Thérèse (épouse de Noël Lacombe); Marthe (épouse de Jean Paquette); Jeanne (épouse de Robert Gagnon); Aline (épouse de Gérard Nolin) ainsi que plusieurs neveux et nièces. A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

Décès Gauthier

A Terrebonne, le 20 novembre, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme J.-Rodolphe Gauthier, née Marie-Thérèse Fortin, demeurant au 670 rue Saint-Louis. Les funérailles avaient lieu mercredi le 23, de la Résidence Funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, en l'église paroissiale et l'inhumation à Terrebonne. La défunte laisse pour la pleurer, ses filles: Thérèse (Mme Jean-Marc Parent); Gaby (Mme Edmond Bastien); Paule (Mme Roch Demers); Reine; Madeleine (Mme Denis Delisle); Andrée (Mme Joseph Naud); son frère, Siméon Fortin, de Montréal; sa soeur et beau-frère, M. et Mme R. Thibault.

A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

Décès Lauzon

A Montréal, au sanatorium Bourget, le 24 novembre, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme Vve Wilfrid Lauzon, née Philomène Valiquette, qui demeurait autrefois rue Saint-Louis, en l'église paroissiale et ruelles avaient lieu lundi le 28, de la Résidence Funéraire Saint-Louis, en l'église paroissiale et l'inhumation au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil sa fille Madeleine (Mme Paul Desjardins), ses petits-enfants, Réjean, Martine, Louise et Andrée; ses soeurs, Eliza (Mme Vve Alp. Lauzon), Lydia (Mme Alfred Gauvreau) et Germaine (Mme Georges L'Heureux) ainsi que de nombreux petits-neveux et nièces.

A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.



SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE

- Circulaires ● Cartes d'affaires
- Entêtes de lettres ● Enveloppes

**Imprimerie
COMMODORE ENR.**

Albert Daigle, prop.

159, Boulevard (coin Théberge) 666-3746

Donnez des fleurs...
vous plairez sûrement!

**TERREBONNE
FLEURISTE Enrg.**

Mmes Yvan Boisvert et Roger Goulet
locataires

Ouvert tous les jours
BOUQUETS DE NOCES, DECORATIONS,
TRIBUTS FLORAUX

Tél. : 666-3329 — Coin St-François et Chapleau, Terrebonne



Une ambiance digne
dans un cadre à la mesure
de votre respect

*Résidence Funéraire
St-Louis Inc.*

DIRECTEUR DE FUNERAILLES
ROLAND THUOT

939 St-Louis Terrebonne 666-4092



+ SALON
FUNÉRAIRE



JOS. GUAY & FILS

Pour un service professionnel indispensable en cas de décès, confiez-vous à un spécialiste LICENCIÉ et RECOMMANDÉ par LA CORPORATION DES DIRECTEURS DE FUNERAILLES ET EMBAUMEURS DU QUÉBEC. Fondée en 1943, avec l'ouverture du premier salon funéraire moderne de la Ville de Terrebonne.

La Maison JOS. GUAY & FILS, directeur de funérailles, dont M. LEOPOLD GUAY, DIPLOME DE L'INSTITUT DES EMBAUMEURS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, en est le Directeur-Gérant.

Rénovés en 1963 pour en faire des salons ultra-modernes, avec toutes les facilités sur un même plancher.

Le tout climatisé et muni d'un système électronique purificateur d'air et éliminateur de fumée.

Stationnement des plus accommodants.

Funérailles à prix marqués, garantie pour la protection du public.

Nos prix conviennent à toutes les bourses et à tous les goûts, et défient toute compétition.

Adressez-vous à une maison de caractère de haute moralité, capable de faire des funérailles respectueuses et dignes.

JOS. GUAY & FILS

Directeur de Funérailles

756 St-Louis, coin St-André (près de l'Église) Terrebonne Tél. 666-3832

REMERCIEMENTS

MME SYLVAIN MARTIN ET SES ENFANTS
LES FRÈRES ET SOEURS DE M. MARTIN
M. INGLIS WILLIS

tiennent à remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de condoléances lors du décès, le 12 novembre, à l'âge de 43 ans, de M. Sylvain Martin, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LA FAMILLE LADISLAS LAROSE

profondément touchée de vos marques de condoléances, lors du décès le 14 novembre, à l'âge de 64 ans, de Mme Ladislas Larose, née Lucienne Laforest, tient à vous remercier pour vos offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LA FAMILLE ISIDORE GOULET

tient à remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de condoléances lors du décès, le 16 novembre, à l'âge de 62 ans, de Mme Isidore Goulet, née Thérèse Therrien, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

LA FAMILLE DE Mlle MARIE-ANTOINETTE FORGET

remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de condoléances lors du décès le 16 novembre, à l'âge de 63 ans, de Mlle Marie-Antoinette Forget, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.



AU CONSEIL MUNICIPAL

... COMME SI VOUS Y ÉTIEZ

ASSEMBLÉE DU CONSEIL LE 21 NOVEMBRE

Le conseil de Terrebonne s'assemblait en réunion extraordinaire le 21 novembre sous la présidence du maire François Paquin. Les échevins présents: MM. J.-M. Aimé Lemelin, Gérard Saint-Yves, Marcel Gendron, Alexandre Grenon, Antonio Dau-

nais et Léopold Bélisle. Le secrétaire-trésorier, M. J.-J. Lauzon.

OBLIGATIONS — Le conseil a autorisé (Daunais-Beaudoin) la compagnie Yvon Boulanger Ltée, de Montréal, à conserver dans leurs voûtes les obligations

et les coupons échus de la ville et à recevoir ces documents des banques. Ce travail qui était exécuté par le secrétariat commandé beaucoup de temps et il aurait fallu acheter des livres de comptabilité dispendieux. La compagnie Boulanger fera le travail au prix de \$100 par million de dette obligatoire à la fin de l'année fiscale.

PLAN D'ENSEMBLE — Le conseil demandera à M. Alfred Trottier combien il en coûterait pour faire un plan d'ensemble des réseaux d'égoûts et d'aqueduc, la localisation sur des borne-fontaines, soupapes, etc.

PLAN D'URGENCE — Le plan d'urgence pour la ville de Terrebonne, a été accepté tel que soumis par M. J.-P. Morin, directeur du groupe 892, défense civile. Sur proposition Beaudoin-Grenon, le maire a été autorisé à le signer. Nos lecteurs trouveront un résumé de ce rapport dans cette édition. Le plan comprend les noms des responsables en cas de désastres majeurs, conflagrations, guerres, etc. L'échevin Lemelin a donné

les explications nécessaires.

MOTION — L'échevin Beaudoin a fait avis de motion afin que certains lots sur la terre 125 (M. Bockler) puissent servir à la construction de résidences multifamiliales à trois étages ou plus.

L'échevin Beaudoin a également donné avis de motion afin qu'un règlement d'emprunt soit préparé pour l'achat de l'île Saint-Jean en vue d'y aménager un terrain de camping.

RECREATION — Le conseil a adopté (Beaudoin-Daunais) le barème de salaires pour le service de la création ici: les surveillants des écoles, 3 à \$20 par semaine chacun; professeur d'arts plastique à \$10 l'heure; deux professeurs de folklore à \$3 l'heure; professeur d'art dramatique à \$5 l'heure; moniteur d'arts plastiques à \$1 l'heure; moniteur de folklore à \$1.50 l'heure; 4 moniteurs pour les 13-16 à \$1 l'heure; moniteur en chef 13-16, \$1.50 l'heure; professeur de développement physique pour dames à \$5 l'heure; 2 gardiens pour surveillance et en-

tretien des patinoires, \$20.00 par semaine.

DEMANDE — Il sera demandé à la Fabrique Saint-Louis de céder au service de la Récréation, gratuitement, le micro et les accessoires d'amplification qui seront enlevés à l'église bientôt.

SOUSSIONS — M. Jean-Louis Paquin, directeur du service des Loisirs a été autorisé à demander des offres pour l'achat d'un magnétophone et d'une camera Polaroid.

FOURNAISE — La vieille fournaise à charbon du Centre municipal de la rue Saint-Pierre commanderait des déboursés onéreux pour réparation et le conseil a préféré acheter une fournaise à l'huile, évitant ainsi les frais de chauffage (\$1.50 par jour) par M. Paquette durant la saison froide. L'offre de Plomberie Terrebonne Enrg. (M. Yvon Chartrand) au montant de \$1,854.00 a été acceptée sur proposition Beaudoin-Lamelin. Des soumissions avaient été demandées à M. Roger Côté (\$1,985.65) et la Cie de Plomberie et Chauffage C.O.P. Ltée (\$2,682).

ENTREVUE — Une entrevue sera demandée au député provincial, M. Hubert Murray, Ing. P., pour discuter d'un projet de terrain de camping, d'après un plan soumis dernièrement au ministère du Tourisme à Québec.

POUR L'ACHAT DES TERRAINS BOCKLER :

Le règlement de \$103,000 remis à une prochaine séance du Conseil municipal

Le conseil municipal à son assemblée extraordinaire du 21 novembre, devait adopter un règlement qui prévoit l'achat de terrains au nord de la nouvelle route nationale no 25, mais à cause d'un manque d'informations, nos édiles ont préféré reporter à une prochaine assemblée l'adoption du règlement.

Les tests de terrain faits par le bureau Alfred Trottier, Ing.P., notent qu'on n'atteint pas le roc sur cette terre parce que les tests ont été faits avec le "pépine" seulement. On a trouvé du sable et de la glaise dure sur la majeure partie. Selon M. Trottier, le terrain est propice à l'établissement industriel pour bâtisses à un étage.

L'échevin Daunais et d'autres échevins ont demandé au commissaire industriel s'il était urgent de procéder à cet achat (le règlement prévoit un déboursé de \$103,000 comprenant l'achat et les frais). M. Léo Tremblay a déclaré que la majorité des terrains sur la terre Léveillé étaient occupés ou vendus et qu'il lui était difficile d'offrir des terrains dont la ville n'était pas encore propriétaire. Après cet échange de vues, il a été décidé de se rencontrer en comité pour avoir plus d'informations.

L'échevin Lemelin a par ailleurs demandé où en était "l'annexion ou fusion" avec Lachenaie. Le maire a répondu qu'un rapport de l'enquête menée par des spécialistes du ministère des Affaires Municipales serait remis bientôt aux deux municipalités. M. Paquin a ajouté que si Terrebonne ne pouvait fusionner Lachenaie, des démarches seraient entreprises aussitôt pour annexer certaines terres près de la voie ferrée pour développement industriel.

Un extrait des procès-verbaux du conseil municipal le 16 janvier 1914: "M. l'échevin Magloire Desjardins, dont le mandat se termine, constate avec mélancolie que le dévouement aux intérêts publics est rarement reconnu, tandis que la légère faute est l'objet des critiques les plus acerbes et souvent les plus injustes". Nos hommes publics de 1966 diraient sans doute la même chose aujourd'hui.

POUR DEBOSSAGE
ET PEINTURE
VOYEZ



**GARAGE
GILLES
ROUSSE**

Terrebonne

144 Saint-Joseph

666-3861

VOYEZ ET ESSAYEZ
MAINTENANT



Le **Snow
Cruiser** 1967

avec l'étonnant engagement à "Servo-Commande", en trois modèles superbes

À la recherche de nouveaux plaisirs d'hiver? Essayez le Snow Cruiser. De nouvelles caractéristiques et de nouveaux raffinements techniques lui assurent des performances et une sûreté de fonctionnement imbattables. Sa transmission asservie au couple-moteur, comme celle d'une voiture automatique, rétrograde automatiquement pour grimper les côtes raides ou pour tirer les

lourdes charges. Grâce à sa "flottaison" supplémentaire, le Snow Cruiser glisse sur la surface même de la neige, d'où sa rapidité de déplacement et sa facilité de conduite. Pour vous en procurer un, rien de plus simple, passez nous voir, vous ne le regretterez pas. Notre service après-vente autorisé est assuré par des spécialistes formés à l'usine des Snow Cruiser.

LÉVEILLÉ  **SERVICE**

représentant OMC Snowcruiser

501 boul. Terrebonne

TERREBONNE

666-4117



**Vous pouvez vous réchauffer
avec ceci, dans une pièce froide**



**mais un appareil de chauffage à
l'électricité est tellement plus pratique**

Avez-vous de la difficulté à chauffer certaines pièces de votre maison? Si oui, un appareil de chauffage à l'électricité résoudra votre problème. Un sous-sol humide et froid deviendra une salle de jeu chaude et confortable.

Un appareil de chauffage à l'électricité vous évite d'apporter des modifications coûteuses à votre système de chauffage actuel. Vous n'aurez plus à surchauffer la maison au profit d'une seule pièce froide. Vous avez le choix entre des appareils à rayonnement, ou à convection naturelle ou forcée, tous à régulateur thermostatique. Les spécialistes en chauffage à l'électricité ou votre fournisseur d'électricité se feront un plaisir de vous renseigner.

PROLONGEZ LA SAISON D'ÉTÉ DANS VOTRE CHALET. Le chauffage à l'électricité vous permet de demeurer à la campagne plus longtemps. Les spécialistes en chauffage à l'électricité ou votre fournisseur d'électricité possèdent tous les renseignements à ce sujet.

CHARBONNEAU ÉLECTRIC ENRG

André Charbonneau
spécialiste en chauffage électrique

548 Gagnon

666-3946

Terrebonne



Cadeaux

Toujours appréciés ...des DISQUES



LE PLUS GRAND CHOIX DE DISQUES EST CHEZ

MODERNE

ELECTRIQUE ENRG.

Robert DUGRE, propriétaire

TERREBONNE

749 rue ST-PIERRE TEL. 666-3331



Vous trouverez sûrement ici
le disque-cadeau qui fait plaisir

MODERNE ELECTRIQUE

a tout pour lui faire plaisir !



Un cultivateur de Mascouche dénonce le "scandale" des patates du Nouveau-Brunswick

(G.M.) — Un producteur de pommes de terres de Mascouche, M. Jean-Denis Bérard, a jetté la lumière, jeudi dernier, sur ce que des cultivateurs présents à l'assemblée marquant le lancement de la campagne de recrutement de l'U.C.C., ont convenu d'appeler "le scandale dans les fruits et légumes".

Prenant la parole au micro installé au milieu de la salle où étaient réunis au-delà de 350 cultivateurs des quatre comtés de Joliette, Berthier, L'Assomption et Montcalm, M. Jean-Denis Bérard a attiré l'attention de l'U.C.C. sur ce qui se passe à l'heure actuelle dans la mise en marché des pommes de terre au Québec. Brandissant une lettre circulaire portant une entête d'une importante chaîne de marchés en alimentation typiquement canadienne-française, lettre adressée aux épiciers membres du groupe en question, M. Bérard a fait lecture du document, soulevant ainsi l'indignation de tous les cultivateurs. Voici, au texte, la teneur de la lettre: "VENTE DE PATATES".

"Comme vous le savez tous déjà, la semaine du 14 novembre sera celle de la dernière grande vente (nom du magasin) de l'année. Nous avons jugé bon pour cette vente d'annoncer un produit à volume correspondant à la saison, c'est-à-dire, les patates Nouveau-Brunswick, No 1, en 50 lbs, ce qui permettra d'activer les ventes dans le rayon des fruits et légumes qui sont à notre avis, assez tranquilles depuis quelque temps.

Voici le prix auquel nous annoncerons les patates NOUVEAU BRUNSWICK No 1, et NON QUEBEC No 1, sac de papier, 50 lbs, \$0.95.

Le contrat sera le suivant: 1.03 livraison à vos magasins et 1.00 pour ceux qui iront chercher leur marchandise chez leur distributeur, moins le 2% d'escompte lorsque vous irez chercher votre marchandise, il devra vous charger les patates NOUVEAU-BRUNSWICK 98¢ le 50 lbs au lieu de 1.00.



Un sac de pommes de terre du Québec qui se vendait à 98¢ le 50 lbs en fin de semaine.

De plus, nous vous demandons de bien vouloir vérifier au moment de la réception, que vous recevrez bien des patates du NOUVEAU-BRUNSWICK et non du QUEBEC.

Nous avons demandé aux fournisseurs de faire des factures à part pour les achats de patates: ceci vous permettra de faciliter la compilation de vos achats et par la suite, nous vous rembourserons \$0.08 le 50 lbs.

Toutefois, nous tenons à vous informer que nous rembourserons ce montant sur les achats de patates NOUVEAU-BRUNSWICK (bien souligné) seulement, que ceci soit bien entendu. Cette décision a été prise avec l'accord de votre comité de publicité.

Les fournisseurs ont été auto-

risés à ne pas livrer de patates, le samedi, 19 novembre. Donc, messieurs, nous vous demandons de vous approvisionner en conséquence afin d'être en mesure de répondre à la très grosse demande. Faisons un succès de cette dernière grande vente de l'année.

"A tous, bonne chance et bon succès".

Toujours à votre service, Le département des fruits et légumes.

L'intervention de M. Jean-Denis Bérard à l'assemblée de l'U.C.C. tenue, jeudi dernier, a provoqué une réaction en chaîne chez tous les cultivateurs présents. M. Bérard a rappelé à plusieurs reprises, comme cela est indiqué dans la lettre dont le

contenu est livré plus haut, qu'il se fait un boycottage des produits du Québec, et plus précisément de la pomme de terre produite au Québec. Poussant plus loin, M. Bérard s'est adressé à un chef de service de la Régie des Marchés Agricoles, M. Maurice Mercier, et lui a demandé

si les producteurs de pommes de terre du Québec peuvent faire quelque chose pour remédier à une telle situation. Le représentant de la Régie a dû répondre à son interlocuteur qu'il existe réellement un malaise dans la mise en marché des produits (voir SCANDALE page 9)

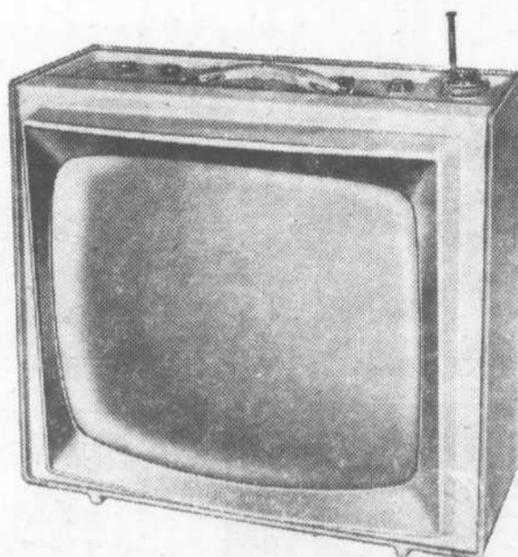
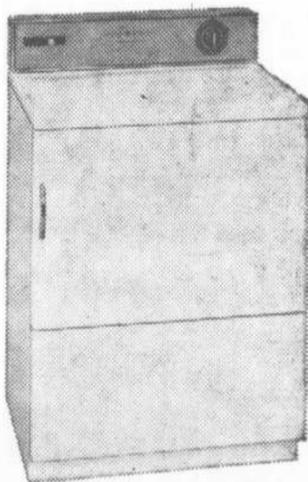
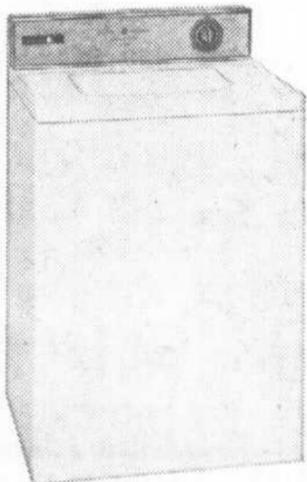


M. JEAN-DENIS BERARD

OH LA LA!... les belles suggestions de cadeaux pour toute la Famille à NOËL!

vous pouvez vous fier à la qualité

GENERAL  ELECTRIC



Remarquez les détails hors-pair et la qualité qui vous sont offerts dans cette buanderie complète pour le foyer!

MODELE 44W41 GE

- Deux cycles de lavage.
- Economise 1 lessive sur 5
- Capacité 12 lbs

MODELE 44D41 GE

- 2 cycles de séchage
- Capacité 12 lbs
- Panier en émail-porcelaine

Garantie 1 an pièces et main-d'oeuvre

EN GRAND SPECIAL A \$379 LA PAIRE

TELEVISEUR "ULTRA-VISION" 19" G-E

Economisez sur cette TV de qualité G-E 19". Portative: 42 lbs seulement. Produit canadien fabriqué à Montréal. Garantie 1 an, main-d'oeuvre et morceaux inclus. Service par G-E.

EN GRAND SPECIAL A \$169.95

PLAN MISE DE COTE POUR NOEL

VOYEZ DES MAINTENANT

AMEUBLEMENT G & N Ltée

situés à quelques minutes seulement de Terrebonne par la route 29

332 Grande Côte

Tél. 625-0440

Rosemère

Scandale...

(suite de la page 8)

québécois et que tout est mis en oeuvre présentement pour trouver des moyens d'apporter un correctif à pareil état de chose.

Seulement pour fins de vérification, nous nous sommes enquis auprès d'un marché indépendant d'alimentation de la région pour savoir le prix auquel se vendaient les pommes de terre du Québec, au cours de la fin de semaine. Nous avons acheté à ce marché un sac de 50 livres de pommes de terre ensaché à la Coopérative de la région de Joliette au prix de \$0.98 l'unité, et cela samedi, c'est-à-dire au cours de la même fin de semaine durant laquelle se déroulait la vente des "fameuses" patates du Nouveau-Bruswick.

Gouverne-toi toi-même et tu pourras ensuite gouverner le monde.



Le ministère des Travaux publics d'Ottawa a adjudgé ces jours derniers un contrat au montant de \$404,048 à Fenêtre & Vitraux C. & M. Limitée, de Montréal, pour la fourniture et la pose des fenêtres à la nouvelle institution à sécurité maximum de Sainte-Anne-des-Plaines. Six soumissions avaient été présentées le 18 mai, la plus haute s'élevant à \$550,000 sans pose. Bien que ce soient des fenêtres à barreaux, elles n'en ont pas l'apparence parce que leur cadre résistant à l'outil est dissi-

mulé sous un revêtement en aluminium.

Bataille des drapeaux à Saint-Jérôme! Il y a une quinzaine de jours, le drapeau unifolié du Canada était descendu de la hampe surmontant l'hôtel de ville à Saint-Jérôme. Impossible de connaître le responsable de la mesure. La nouvelle avait réjoui plusieurs indépendantistes de la ville, bonheur qui s'accrut

lorsque, quelques instants plus tard, l'unifolié fut remplacé (toujours par la même main inconnue) par le fleurdelysé de la province.

La "joie" fut de courte durée car le drapeau du Québec fut descendu à son tour (toujours par la main inconnue) et remplacé par le "Canadien". On ignorait toujours, au 9 novembre, l'auteur de ces initiatives.

Quand le renard commence à prêcher, ne quittez pas des yeux le fromage.

Chez certains gens, les dépenses en paroles sont trop grandes pour les revenus en idées.

Moins de chevaux-vapeur et plus de chevaux-penseurs amélioreraient beaucoup l'automobilisme.

Des idées astucieuses pour économiser temps, peine et argent dans...

MON OUVRAGE madame

le magazine mensuel de la femme qui sait faire marcher ses dix doigts.

Les dernières nouveautés de Paris en matière de tricot (aiguilles et crochet), d'ouvrages, broderies, vous les trouvez dans la revue "MON OUVRAGE MADAME" avec toutes les explications et dessins, grandeur réelle, qui vous permettent de réaliser facilement vous-même ces travaux.

Des recettes inédites de la cuisine française, des idées de bricolage, des conseils de décoration, la célèbre rubrique "Troc de trucs", véritable chaîne d'amitié entre les lectrices, autant de chroniques passionnantes qui font la richesse de "MON OUVRAGE MADAME".

"MON OUVRAGE MADAME" s'intéresse aussi à la mode en général et présente dans chacun

de ses numéros ses "patrons favoris" élégants et pratiques. Vous pouvez vous aussi profiter des avantages que vous offre cette revue mensuelle pour aussi peu que cinq dollars en vous adressant à l'agence internationale d'abonnements PÉRIODICA Inc., 5090, av. Papineau, Montréal-34. Sur demande accompagnée de trente-cinq cents, vous recevrez un numéro spécimen qui vous permettra de l'apprécier vous-même.

Comme gage d'intérêt et de qualité, nous soulignons à nos lectrices que ce sont les Editions de Montsouris qui éditent à la fois "L'ECHO DE LA MODE", le premier et le plus populaire hebdomadaire féminin en France et "MON OUVRAGE MADAME", guide et compagnon



Indispensable de la femme qui sait faire marcher ses dix doigts.



LES MARCO

Orchestre de danse
Soirées et réceptions
de tous genres

MARCEL DESLAURIERS, directeur
Tél. 666-6509



TISSUS A LA VERGE
TISSUS IMPORTES
Patrons McCall en magasin
Autres patrons sur demande

LE RENDEZ-VOUS DE LA COUTURIERE

Mme Rita Malouin, prop.

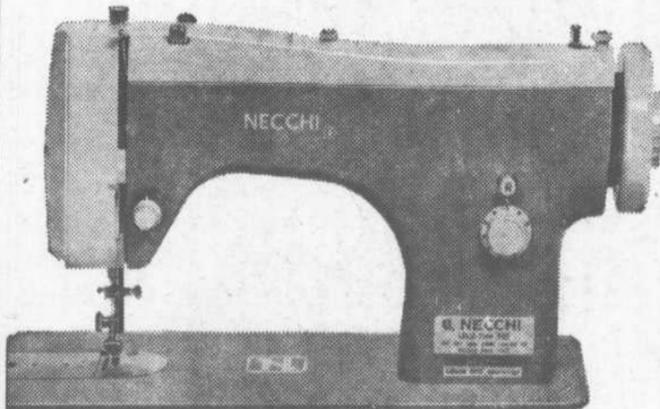
455 THEBERGE TERREBONNE 666-8252

REPARATIONS

DE TOUTES MARQUES DE

MACHINES A COUDRE

ordinaires ou de manufactures, remises à neuf à vrai prix d'aubaine et à votre satisfaction complète et garantie.



Vendeur autorisé "NECCHI"

CENTRE DE COUTURE

NECCHI ENR.

243-A ST-GEORGES

ST-JEROME

REPRESENTANT POUR TERREBONNE :

JACQUES GUENETTE

MAGASINS DE COUPONS

155 St-André

Tél. 666-8592

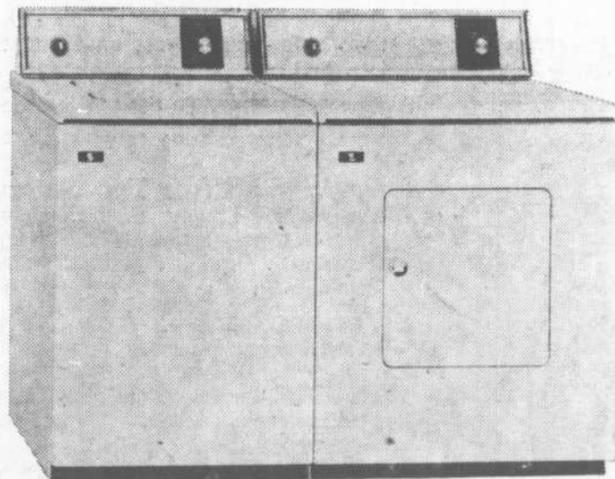
pour Ste-Thérèse : 435-9892

A PRESENT, LES MACHINES A LAVER ET LES SECHOIRS AUTOMATIQUES



Simplicity

ONT UNE GARANTIE DE 2 ANS



Machine à laver
Modèle W-83

Séchoir automatique
Modèle D-83

EN TOUS POINTS, SIMPLICITY est le gage de votre entière satisfaction pour l'entretien du linge de maison.

VOTRE GAGÉ DE QUALITE

La marque Simplicity a été choisie par Chatelaine pour les maisons modèles 1966.

La marque Simplicity a été choisie par Chatelaine pour la maison modèle à l'Expo '67

Grâce à leurs sélecteurs automatiques, leur fonctionnement est la simplicité même.

W-83: Garantie de 2 ans. Moteurs à 2 régimes. Doseur de savon. Commandes lumineuses.

D-83: Cycle minuté. Eclairage des commandes et du tambour. Garantie de deux ans.

MAINTENANT EN VENTE

Les Ameublements Venne & McLaughlin

Meubles — Téléviseurs — Radios — Stéréos — Appareils ménagers

445 rue Masson

666-8762

Terrebonne

La Défense Civile (groupe 892) a fait approuver le plan d'urgence pour notre ville

• PLUSIEURS DE NOS CONCITOYENS ASSURERONT, EN CAS DE DESASTRE MAJEUR, LA COHESION NECESSAIRE DANS LES SERVICES D'URGENCE.

Le coordonnateur de la Défense Civile pour notre territoire, notre concitoyen, M. J.-P. Morin, a fait approuver par le conseil municipal, à son assemblée du 21 novembre, le "plan municipal d'urgence pour Terrebonne", qui prévoit des mesures spéciales au cas où la population serait affectée par un fléau d'envie: tremblement de terre, explosion, conflagration, inondation et même la guerre.

Dans l'avant-propos du document de 31 pages, il est mentionné "qu'aucune menace spéciale ne pèse présentement sur nous mais nous devons quand même être prêts si nous étions atteints par un fléau". Il est aussi noté dans ce message que S. H. le

maire François Paquin a signé, que "la préparation d'un population est sa meilleure garantie de survie".

LES SERVICES MUNICIPAUX D'URGENCE

Le plan d'opération prévoit plusieurs services municipaux qui seront mis sur pied dès

maintenant et dont la plupart des directeurs ont été nommés. Mentionnons les concitoyens qui ont accepté:

COMMUNICATIONS: M. Léon Désormeaux; INFORMATION AU PUBLIC: M. Aimé Despatie; ATTRIBUTION DES RESSOURCES: M. Jean-Jacques Lauzon; EVACUATION: le service de la police; POLICE ET INCENDIE: service de la police; BIEN-ETRE D'URGENCE: M. René Grenon; SANTE: Dr Jean-Marc Parent; SERVICES TECHNIQUES: M. Achille Lachapelle; PROTECTION RADIOLOGI-

QUE: M. Irénée Forget (Côte de Terrebonne); SAUVETAGE: M. Hervé Goulet, lieutenant de police; GARDE CIVILE: M. Russell Saint-Louis; TRANSPORT: M. Jean-Paul Gadbois; MAIN-D'OEUVRE: M. Augustin Chapleau.

La neige et l'adolescence sont les seuls phénomènes qui disparaissent si l'on reste assez longtemps sans s'en occuper. — E.W.

Le triomphe des femmes est de nous faire adorer leurs défauts et jusqu'à leurs vices. — TH. JOUFFROY

En Congrès



M. Albert Daigle, propriétaire de l'Imprimerie Commodore, président de la section locale de la Société Canadienne du Cancer, a participé comme tel au congrès annuel de la société les 18 et 19 novembre dernier, à l'hôtel Royal Embassy de Montréal.

Le président nous avise que la souscription va bon train pour Terrebonne et la région et que les personnes qui le désirent pourront faire leur chèque ou mandat au nom de "La Société Canadienne du Cancer, section Terrebonne" et envoyer leur don à l'Imprimerie Commodore, au 548 boulevard des Seigneurs, Terrebonne. Les personnes qui désirent remettre de l'argent pour la société pourront téléphoner à M. Daigle à 666-3746.

VOS METS PREFERES:

- Steaks grillés
- Bar-B-Q.
- Mets chinois et italiens
- Repas complets

BIERE ET VIN

LE GRILLON

Salle à manger de classe
HOTEL DES MILLE-ILES
Pierre Vaillant, votre hôte
LIVRAISON GRATUITE

TEL. 666-6492

1 boul. des Braves Terrebonne

MARCHE METROPOLE JEAN-LUC DESJARDINS

1500 Montée Pincourt

477-5757

Terrebonne

Viandes de qualité • Epicerie de choix • Fruits et légumes frais

Dites
Joyeux Noël

ARROW Ces chemises blanches élégantes d'ajustement parfait font un cadeau idéal!

Choisissez son modèle préféré de notre grande collection de chemises ARROW à coupe fuselée en tissus de mélange d'entretien facile et de coton de luxe. Nous avons les cols ordinaires, ou à pattes, à boutons à votre choix pour vous aider à dire Joyeux Noël durant toute l'année.

- A **Luxura Terylene** n'exige jamais de repassage, même pas un petit. Le tissu ultra-durable est entièrement terylene. \$8.00
- B **Sussex B.D.** En tissu Oxford de belle qualité. Etiquette "sanforized". \$6.00
- C **Paddock Club Tab Snap** Magnifique col à pattes avec fermeture à agrafe. Coton Supima de luxe en un tissu souple qui est naturellement "sanforized". \$6.50
- D **Tericota Perma-Iron Glen** Perma-Iron est le nom de Arrow pour un tissu de mélange de 65% de terylene* et de 35% de coton, qui sèche à la machine sans froissage. \$8.00
- E **Golden Arrow Chase** Le joli broadcloth de qualité et la couture à piqure simple de Arrow ont été rassemblés pour confectionner cette chemise. Col à pointes courtes fuselées et poignets doubles. \$9.00

*Terylene est une marque de commerce déposée pour le fibre de polyester vendue au CANADA par CELCEL.

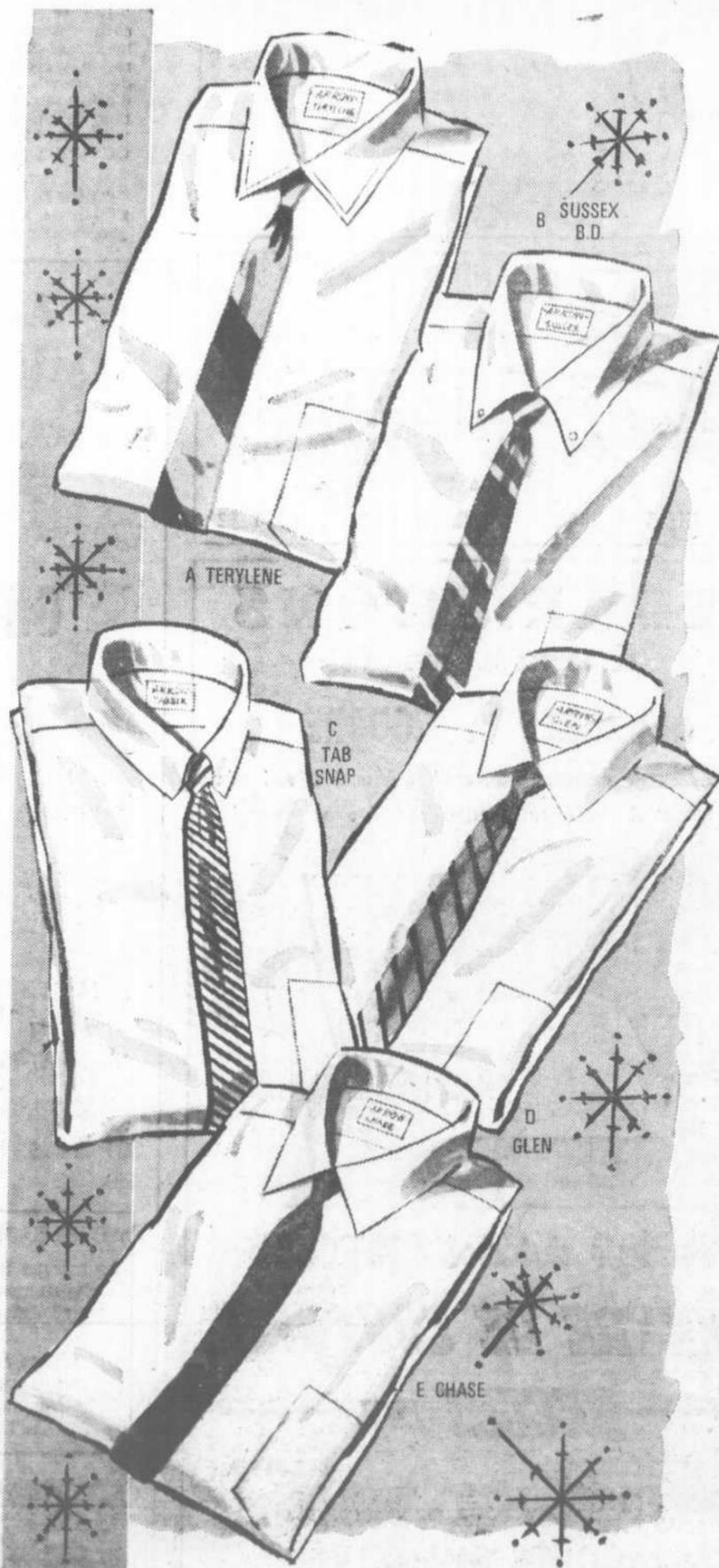
CHEZ MICHEL

L'endroit idéal à Terrebonne pour les cadeaux des fêtes à des prix attrayants

641 rue St-Pierre

666-3391

Terrebonne



Que de commères,
Que de choses à dire.
"Pardon mon Père
Mais, je dois médire".

Se tairont-elles jamais?
Elles bavassent, bavassent mais!
Cela ne sert qu'à salir
Et surtout à avilir.

De les entendre, mes tympanes saignent.
Et mes pieds, machinalement trépigment.
Ces vipères à la langue perfide
Crachent et bavent leurs propos acides.

Ne songeant qu'à tourner le fer,
Elles iront tout droit aux enfers.
S'ennorgueillissant d'une foi inébranlable
Elles la trahissent et voient leur âme au diable.

Ces trop laides, envient la beauté
Ces trop sombres, rejettent la clarté
Leur âme qui sent trop, le sale et le vieux
Causera un haut-le-coeur au bon Dieu.

Voir chose si laide
Entendre, telle mesquinerie
Rend tout, sordide
Et vous dégoûte, des vieilleries.

Qu'on leur impose le silence
Qu'on établisse des sentences
Que la paix sur terre, revienne
Que disparaissent, ces anciennes.

GIL MARTIN.

Nouveau service de Téléphone

La Compagnie de Téléphone Bell du Canada vient d'annoncer qu'un grand nombre de citoyens de l'Île-Jésus pourront communiquer entre eux sans frais d'interurbain dès le dimanche 4 décembre, à deux heures et une minute du matin.

Il s'agit-là de la troisième et dernière étape du programme d'agrandissement du secteur d'appel local amorcé au printemps de 1965, alors que les municipalités de l'Île-Jésus furent incorporées dans la Cité de La-

val. Les abonnés touchés par ce changement sont ceux des indicatifs d'appel suivants: Chomedey (681 et 688), Terrebonne (666), Laval (627), Pont-Viau (663, 667 et 669) et Saint-Vincent-de-Paul (661).

Les citoyens de Chomedey pourront désormais appeler Ter-

rebonne sans frais. De la même façon, ceux de Laval communiqueront avec Pont-Viau et Saint-Vincent-de-Paul et ceux de Pont-Viau avec Laval et Terrebonne.

Bell Canada affirme que cette amélioration du service téléphonique n'entraîne aucune augmentation des tarifs mensuels.

Merci des Scouts

Le Comité des Amis des Scouts et des Louveteaux remercie sincèrement M. Marcel Gendron (Station Texaco); M. Armour Beaulieu (Cie de blocs de ciment); M. R. Beaudoin (contracteur général); de leur précieuse collaboration lors de la rénovation du local des scouts.

M. Beaulieu nous a fourni gratuitement tous les blocs de ciment nécessaire.

M. Beaudoin a fourni l'équipement nécessaire afin de soulever le local et a procédé à l'installation du solage.

M. Gendron a fait parvenir au local des scouts quatre panneaux de Plywood afin de meubler adéquatement le local.

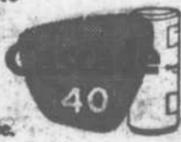
A tous ces dévoués collaborateurs le comité des scouts réitère ses mercis les plus sincères.
D. P., (publiciste).

Combien d'eau chaude obtiendrez-vous
d'un chauffe-eau électrique Cascade 40?



6,400 onces à la fois
(autant qu'il vous en faut)

Vous pouvez faire un gros lavage et avoir encore assez d'eau chaude pour la douche et le bain quand vous possédez un chauffe-eau électrique Cascade 40. Le réservoir de 40 gallons vous assure une ample réserve d'eau chaude. Il récupère vite quand la réserve baisse, vous donnant toujours de l'eau chaude en abondance. N'attendez plus l'eau chaude, faites qu'elle vous attende.



PLOMBERIE LACHENAIE

R. Nardoza

Réservoirs à eau chaude avec financement
de l'Hydro-Québec

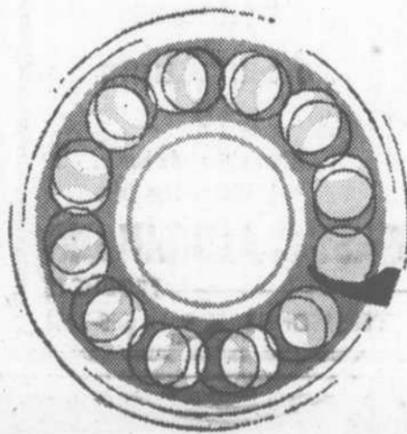
Avenue Lévesque

666-3981

LaSalle

A PARTIR DE DIMANCHE, LE 4 DÉCEMBRE, LE SERVICE D'APPELS LOCAUX — SANS FRAIS D'INTERURBAIN — ENTRERA EN VIGUEUR POUR LES ABONNÉS DES CENTRAUX:

CHOMEDEY (681, 688)
LAVAL (627)
PONT-VIAU (663, 667, 669)
ST-VINCENT-DE-PAUL (661)
TERREBONNE (666)



Le service d'appels locaux — sans frais d'interurbain — entrera en vigueur le 4 décembre de:
Chomedey à Terrebonne
Laval à Pont-Viau et St-Vincent-de-Paul
Pont-Viau à Laval et Terrebonne
St-Vincent-de-Paul à Laval
Terrebonne à Chomedey et Pont-Viau

Ce nouveau service n'occasionnera aucun frais additionnels. Il franchit la troisième étape de l'exécution de grand projet dont le but est d'agrandir le secteur d'appel local de la Cité de Laval et en outre, témoigne de nos efforts

soutenus pour répondre aux besoins particuliers de nos abonnés.

Donc à partir du 4 décembre, pour les appels à l'intérieur de votre secteur d'appel local, vous composerez simplement les sept chiffres du numéro que vous voulez atteindre.

C'est le bon temps de mettre à date votre liste personnelle de numéros de téléphone! Inscrivez-y les sept chiffres des numéros des amis et connaissances que vous appelez fréquemment, en ayant soin d'ajouter à ces numéros l'indicatif régional de vos "amis de l'interurbain" qui diffère du vôtre (314).



Bell Canada

Belle coopération des propriétaires pour les taxes scolaires

Les membres de la Commission scolaire s'assemblaient mercredi le 23 novembre pour étudier le dossier des arrérages de taxes pour les années 1965 et antérieures.

La grande majorité des propriétaires a pris des arrangements avec le secrétariat, à la satisfaction des commissaires. D'après un rapport parvenu à notre bu-

reau, seulement quatre payeurs de taxes de la ville de Terrebonne n'ont pas pris d'arrangements et leur facture sera mise en collection.

D'autre part, les arrérages de Lachenaie, Mascouche et Terrebonne-Paroisse qui n'ont pas donné signe de vie, verront leurs factures envoyées au Conseil de comté.

Assemblée de la Régionale

A l'assemblée du 22 novembre :

Un piano de concert reconditionné comme neuf a été acheté de M. Aubert Cyr au prix de \$1.802.00, taxe et transport inclus.

Le secrétaire-trésorier négociera avec le responsable des assurances M. René Laflamme pour obtenir la protection la plus adéquate possible pour tous les véhicules propriété de la commission ou sous sa responsabilité.

Il a été proposé par M. Arthur Bisson que le complexe scolaire porte le nom: Ecole secondaire Leblanc.

M. Pierre Létourneau a été délégué au congrès de l'Enfance

exceptionnelle à Montréal les 2, 3 et 4 décembre et ses dépenses lui seront remboursées.

La régionale a accepté de payer les dépenses de secrétariat encourues pour le bon fonctionnement du comité régional de planification scolaire.

A l'assemblée du 23 novembre :

Nos lecteurs liront dans cette édition un résumé de l'importante résolution au sujet de la tenue vestimentaire et capillaire des élèves.



PLOMBERIE LACHENAIE

R. NARDOZZA

Plomberie - Chauffage
Commercial - Résidentiel - Industriel
Réparations de tous genres
Service en tout temps
Réservoir à eau chaude avec financement de l'Hydro-Québec

Avenue Léveillé Tél. 666-3981 Lachenaie



TOUS TRAVAUX EN ELECTRICITE

J.R. LAPOINTE M.E.L.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Résidences - Commerces - Industries

45 STE-MARIE 666-3911
TERREBONNE

Réservoirs à eau chaude à bas prix

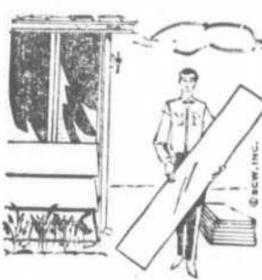
Toujours un travail d'expert

NOEL BOUDRIAS

BRIQUETEUR

Brique — Bloc de ciment — Bloc de verre
Foyers — Cheminées

98 Gagnon TERREBONNE NO. 6-3840



Clapboard
d'aluminium

Portes et Fenêtres
d'aluminium

ESTIMES DE VOS TRAVAUX SANS OBLIGATION

Consultez d'abord nos spécialistes de

TERREBONNE GLASS & ALUMINIUM PRODUCTS

128 CHAPLEAU • TERREBONNE • 666-3751

Notes à Saint-Louis

Voici les noms des élèves des classes de l'école Saint-Louis qui se sont classés premiers en français (F) et mathématiques (M):

- 4e A — F: Mario Groulx, 88; M: Mario Groulx, 93.7.
 - 4e B — F: Richard Ouimet, 87; M: Richard Ouimet, 94.
 - 4e C — F: Pierre Boucher, 85; M: Michel Calvé, 96.
 - 4e D — F: Serge Cotineau, 92; M: Francis Lepage, 92.
 - 4e E — F: Roger Côté, 86; M: Roger Côté, 89.
 - 3e A — F: Michel Omélanovski, 91; M: Daniel Diot, 99.
 - 3e B — F: Jean Demers, 90; M: Raymond Grenier, 98.
 - 3e C — F: Serge Corriveau, 91; M: Guy Charron, 98.
 - 3e D — F: Pierre Turcotte, 82; M: André Lavoie, 98.
 - 2e A — F: André Roy, 90; M: Pierre Gélinas, 99.
 - 2e B — F: Danny Moody, 98; M: Gilles Héroux, 100.
 - 2e C — F: Daniel Paré, 90; M: Daniel Paré, 100.
 - 2e D — F: Léon Jean, 92; M: Marc Lachapelle, 97.
 - 2e E — F: Réjean Lauzon, 93; M: Daniel Marley, 97.
- BERNARD MILOT, c.s.v., directeur de l'école Saint-Louis.

Construction

M. Jean-Baptiste Loignon, de JBL Construction mettra en chantier, lundi, une maison-modèle d'une valeur de \$14,500 sur la rue Paul VI, sur les terrains du Plateau Ouimet, au nord de notre ville.



SAUVE

CONSTRUCTION LIMITEE

ENTREPRENEUR GENERAL

1080 boul. Labelle Ste-Thérèse 625-0767

La compagnie de construction

TOLHURST

LIMITEE

70 rue St-Joseph — Vimont
Tel : 388 - 9793

- Finition
- Armoires de cuisines
- Panneaux de toutes sortes

TERREBONNE FLUSHDOOR Enr.

Roland Lachapelle, prop.

Manufacturiers de portes plaquées

5, 2e AVENUE NO. 6-8574 TERREBONNE

POUR VOS TRAVAUX DE CONSTRUCTION NEUVE OU TOUTE RENOVATIONS :

Roch Beaudoin Construction

ENTREPRENEUR GENERAL

684 ST-SACREMENT • 666-8223 • TERREBONNE

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

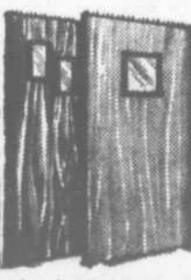
Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE : ARMOIRES - MOULURES

91 Montée Masson TERREBONNE

HEROUX & FILS INC.

304 RUE LANGLOIS 666-3749 TERREBONNE
B. P. 260



Manufacturiers

Portes et châssis
fenêtres panoramiques
fenêtres d'aluminium
portes louveres en gros
armoires — vanités
vitrage de tous genres



JBL CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GENERAL

J. B. LOIGNON, propriétaire

VOUS OFFRE LA MAISON DE VOS REVES SUR LA RUE LEON-MARTEL AU NORD DE BERNARD

118 BOUL. TERREBONNE, TEL. 666-8584 VISITES TOUS LES JOURS de 1 h. à 8 p.m.

L'évêque de Saint-Jérôme à Temuco, Chili

La chancellerie de l'évêché nous informe que Son Excellence Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme, s'envolera vers le Chili, en Amérique du Sud, mardi le 6 décembre prochain, et sera l'hôte, à Temuco, de Son Excellence Mgr Bernardino Pinera, évêque de cet endroit, pour une période de trois se-

maines. Son Excellence Mgr Frenette sera accompagné, pour ce voyage, de son secrétaire, M. l'abbé Fernand Dagenais, qui est également le directeur-fondateur de la Fraternité Saint-Jérôme-Temuco. C'est à la suite d'invitations pressantes et maintes fois réi-

térées de la part de l'évêque de Temuco que Mgr Frenette a pris sa décision.

En accord avec les désirs du Saint-Siège, qui lança, il y a quelques années, un appel urgent en faveur des diocèses de l'Amérique latine, le diocèse de Saint-Jérôme s'était alors engagé à aider de toutes manières le diocèse de Temuco au Chili. Ce fut la création du jumelage des deux diocèses, puis, en même temps, la fondation de la Fraternité Saint-Jérôme-Temuco, organisme qui a pour but d'éveiller l'attention de nos diocésains sur les problèmes de l'Amérique latine et de promouvoir les moyens de venir en aide à Temuco. De très louables initiatives ont déjà été réalisées par cet organisme comme, par exemple, le jumelage de huit paroisses du diocèse de Saint-Jérôme avec des paroisses et mouvements apostoliques de Temuco.

Mgr Pinera est venu plusieurs fois à Saint-Jérôme pour exposer les besoins de son diocèse, encourager les efforts de nos diocésains et leur faire part des nombreuses réalisations apostoliques qu'il a déjà accomplies à Temuco grâce aux secours qui lui sont parvenus régulièrement du diocèse de Saint-Jérôme.

La semaine dernière, Mgr Pinera était parmi nous et il a convaincu l'évêque de Saint-Jérôme que sa visite à Temuco était indispensable pour couronner, sans la discontinuer, la série maintenant incalculable d'aides à Temuco. Mgr Pinera a alors lancé cette réflexion: la visite et la présence de l'évêque de Saint-Jérôme à Temuco produira sur mes diocésains des effets que nul ne peut mesurer.

En conséquence, Mgr Frenette se propose, durant ce court voyage, de prendre un étroit contact avec l'immense oeuvre apostolique mise sur pied à Temuco par Mgr Pinera; il rencontrera les fidèles et les prêtres du diocèse de Temuco, les Soeurs de Sainte-Anne canadiennes, les prêtres de la ESociété des Missions-Etrangères du Québec et surtout nos deux prêtres, MM. les abbés Gilles Langlois et Maurice Hébert, qui exercent leur apostolat dans ce diocèse.

Cette expérience enrichissante permettra à l'évêque de Saint-Jérôme d'organiser de façon peut-être encore plus efficace l'aide que nous pouvons apporter au cher diocèse de Temuco.

Merci à tous !

"Je tiens à remercier bien sincèrement toutes les dévouées personnes qui m'ont aidé à faire de la partie de cartes du 19 novembre, un très grand succès. Le but de la soirée était d'amasser des fonds pour payer le nouveau système de haut-parleurs à l'église paroissiale et, grâce à la générosité proverbiale des gens de Terrebonne, le comité d'organisation a recueilli \$1.533 net, montant suffisant pour payer la facture.

"Merci à tous ceux qui ont donné des prix et à tous ceux qui ont participé à cette partie de cartes".

René Grenon

Les lois devraient, comme les vêtements, être à la mesure de ceux qu'ils ont pour but de protéger. — C.D.

Nous nous lassons des plaisirs que nous prenons, jamais de ceux que nous donnons. — J.P.S.



Mgr Emilien Frenette, évêque de Saint-Jérôme, à droite, rencontrera Mgr Bernardino Pinera, évêque de Temuco, Chili, au cours de son voyage en Amérique latine ces jours prochains. Cette photo a été prise quand Mgr Pinera est venu dans notre diocèse à pareille époque l'an dernier.

AUTOMOBILISTES - CAMIONNEURS



VOYEZ **STATION SERVICE**
TOUJOURS
VOTRE
GARAGISTE
BP
D'ABORD



GARAGE H. PAQUET Enrg.

GAZ — MECANIQUE — OUVRAGE GENERAL
MECANICIENS D'EXPERIENCE

Téléphone : 666-3345

19 MONTEE PINCOURT

TERREBONNE

Combien d'eau chaude obtiendrez-vous d'un chauffe-eau électrique Cascade 40?



6,400 onces à la fois
(autant qu'il vous en faut)

Vous pouvez faire un gros lavage et avoir encore assez d'eau chaude pour la douche et le bain quand vous possédez un chauffe-eau électrique Cascade 40. Le réservoir de 40 gallons vous assure une ample réserve d'eau chaude. Il récupère vite quand la réserve baisse, vous donnant toujours de l'eau chaude en abondance. N'attendez plus l'eau chaude, faites qu'elle vous attende.



J. R. LAPOINTE, M.EI.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Tous genres de travaux en électricité
Réservoirs à eau chaude à prix spéciaux

203 RUE STE-MARIE

666-3911

TERREBONNE

Assortiment complet de pièces d'automobiles

TERREBONNE AUTO PARTS INC.

3 camions de livraison à votre service

Téléphones

666 - 6521

666 - 4963

231 rue Ste-Marie

Terrebonne

NOUS VOUS PRESENTONS

La Police du Centenaire

pour les jeunes familles

Cette nouvelle police à protection multiple est émise à l'occasion du 100^e anniversaire de La Métropolitaine. La "Centenaire 5000" est destinée aux jeunes familles. Elle vous fournit de l'assurance-vie permanente avec des valeurs en espèces.

PLUS

la protection supplémentaire d'une assurance temporaire peu coûteuse que vous pourrez plus tard transformer en assurance permanente.

Dans le cas d'un père de famille de 25 ans, cette police — avec une disposition spéciale de rente familiale — garantira suffisamment de protection initiale pour verser \$40,000 à sa veuve, plus tard! Elle ne coûte que \$15.45 par mois.

Vous n'avez pas les moyens de ne pas chercher à en savoir davantage sur cette excellente police! Téléphonnez-nous dès aujourd'hui.

PAUL GARIEPY

666-4212

HUGHES CHAMPAGNE

666-8494

SERGE MARTIN

666-6217

La Métropolitaine

COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE

Direction Générale au Canada: Ottawa

Le Coin du Livre par Nicole Lavigne

ANDRÉ BERTHIAUME :
La fugue*

Qui est Sylvie, l'héroïne du nouveau roman d'André Berthiaume, *La fugue*, qui vient de se mériter le Prix du Cercle du Livre de France. Une malade? Une femme qui se cherche? Qui cherche le bonheur? L'on doit avouer que l'ouvrage laisse le lecteur un peu perplexe.

André Berthiaume nous présente une femme désabusée, une femme dont l'égoïsme causera la perte. Sylvie aurait pu être heureuse mais son milieu, sa famille, ses amis, la concurrence qu'elle nourrit soigneusement contre son frère Xavier, en pays de mission, puis la mort de Fernand, son frère qu'elle n'a pas vraiment connu, achèvent tour à tour de ternir sa vie. Elle se lie d'amitié avec Michel et Jolivet et elle sortira brisée de ses aventures. Elle cherche des définitions de l'amour, du bonheur, de la justice... des réalités qui lui échappent. Ce qui manque à son bonheur, c'est de ne pas avoir su oublier ses malheurs, de n'avoir rien fait pour vaincre sa peur. Est-ce un appel qu'elle lance au lecteur lorsqu'elle avoue: "J'aurais plutôt tendance à pécher par humilité car je ne possède rien, je ne suis qu'une pauvre fille de vingt-deux ans qui ne sait pas vivre et qui, comme Job sur son tas de fumier, a peur" (P. 123)? Et pourtant, qu'attend Sylvie de la vie, de sa fugue avec Raoul? A quoi servent ses longues méditations, ses interrogations, ses craintes, si elle se sait déjà morte. "Je n'ai pas la patience qu'il faut pour attendre une autre vie", dit-elle, avant d'entrer dans le dernier délire...

Un livre pour le moins décevant que cet ouvrage qui vient de se mériter un prix littéraire très convoité. Nous accordons à l'auteur des mérites certains: il a su tenir le lecteur en haleine grâce à un style simple et vivant, des images rapides qui illustrent une fugue peu ordinaire. Mais il laisse le lecteur avec un certain malaise, et l'on se demande pourquoi. Exploité différem-

Aide à Temuco

Selon une source bien informée nous apprenons qu'un comité serait formé bientôt pour l'oeuvre de "l'aide à Temuco", diocèse du Chili, où oeuvre, entre autres missionnaires, l'abbé Gilles Langlois. L'autorité religieuse de notre paroisse a demandé l'aide de notre concitoyen, M. Florimond Gauthier qui agirait comme coordonnateur. Une convocation sera envoyée ces jours-ci afin de réunir en assemblée au presbytère les paroissiens qui voudraient se dévouer.

Voyage à cinérama

Un groupe de dames et demoiselles de notre région iront voir le film "Russian Adventure" au cinéma Imperial "Cinéma", mercredi soir le 14 décembre prochain. Le voyage se fera par autobus de M. Jean-Pierre Meunier. Il reste encore quelques places et les personnes intéressées voudront bien appeler Mme Jean-Pierre Meunier à 666-8807 ou Mme Joseph Delorme à 666-8185.

ment, ce sujet aurait pu avoir un sens car, que l'on croit ou non au bonheur, que l'on soit jeune ou vieux, personne ne peut se permettre de marchander avec la vie, de chercher à la détruire, sans ressentir au fond de lui-même une certaine appréhension, sans trouver dans tout son être une infime réserve d'énergie, une goutte d'espoir.

André Berthiaume a préféré abandonner Sylvie, la laisser s'engloutir inconsciemment sans jamais faire appel à la raison. Même si cela fait "nouvelle vague", nous ne croyons pas qu'il faille nécessairement rayer l'optimisme de la vie sous prétexte

de tendre à la réalité. Certes, il existe sans doute des jeunes "Sylvie" dans certains milieux, mais justement parce que nous croyons en elles, nous savons qu'elles sauraient relever la tête au bon moment...

La fugue, celle de Sylvie, sera peut-être suivie avec intérêt par le lecteur; mais, tandis que Raoul, les mains crispées sur le volant, observera sa compagne et se taira, le lecteur aura hâte que tout finisse... pour ensuite tourner la page et oublier.

* Ouvrage de 133 pages publié en octobre 1966 par le Cercle du Livre de France.

Jubilé sacerdotal d'un de nos prêtres au Chili

MGR FRENETTE Y ASSISTERA

Le 20 décembre prochain sera le 25^e anniversaire d'ordination sacerdotale de M. l'abbé Gilles Langlois, prêtre du diocèse de Saint-Jérôme et aumônier des étudiants d'Angol, dans le diocèse de Temuco, Chili.

M. l'abbé Langlois est déjà depuis trois ans au service du diocèse de Temuco où il a déjà accompli une oeuvre vraiment admirable et bienfaisante, au dire même de Mgr Pinera, évêque de Temuco.

M. l'abbé Langlois fêtera son jubilé d'argent sacerdotal au Chili. Mais Mgr Frenette lui apportera les félicitations et les vœux confiants de tout notre diocèse et de ses parents et amis, ainsi que l'assurance des prières de tous.

De plus, pour aider M. l'abbé

Langlois dans son vaste travail de sanctification des jeunes d'un pays pauvre, Mgr Frenette lui remettra la très généreuse offrande que le clergé du diocèse de Saint-Jérôme a bien voulu donner. Nos prêtres de Temuco n'ont pas d'autres ressources matérielles.

M. l'abbé Langlois est originaire de Terrebonne, où réside encore sa famille. Il fut ordonné le 20 décembre 1941. Il obtint son Doctorat en Lettres. Il a dépensé plusieurs années de sa vie dans les missions oblates du Chili, puis il a été aumônier national de la L.O.C. Il fut prédicateur au Manoir d'Estérel. Il devint le premier prêtre du diocèse de Saint-Jérôme à se prêter pour quelques années au diocèse de Temuco, Chili.



124 rue Chapleau

TERREBONNE

Les enseignes
AUCA

A. Carrière

Service complet d'enseignes

Enseignes de plastique

Néon - Lettrages

Domicile 666-6270

Atelier 666-3427



Tél. 666-8047

MARCHE BRUNO

647 Gagnon

Terrebonne

LIVRAISON GRATUITE

Bruno Lauzon, propriétaire

Epicerie - Boucherie - Restaurant

BIERE - PORTER



Vous cherchez un tailleur?
Le voilà !

HABITS VENITIENS

et KID MOHAIR

\$39.50 et

Toutes grandeurs

\$44.50

POUR DAMES : Costumes de tricot de soie

Couleurs variées au choix

\$17.00

REPARATIONS GENERALES
POUR DAMES ET MESSIEURS

HABITS SUR MESURES \$60.00 ET PLUS

Allons à domicile si nécessaire
pour mesures

L. DELISLE

5370 Napoléon ouest (chemin Gascon)
Le jour : 254-0021 — Le soir : 477-5823

PHILIPS



VOUS GARANTIT LA TV-COULEUR "SANS - DOULEUR"

**"LE MONDE ENTIER
FAIT CONFIANCE
A PHILIPS"**

**TELEVISEURS
EN COULEURS**

Voyez cette merveille
d'électronique chez
le plus important
marchand de meubles
de la région

Les Ameublements
roger ouimet inc.

666-4296

Terrebonne

704 ST-PIERRE



Fonctionnement "sans douleur". Tube-image rectangulaire de 25" à vision directe. Dix caractéristiques automatiques. Modèle console en noyer suédois et noyer lustré. Deux haut-parleurs de 6" à sonorité remarquable. Accord fin automatique.

M. Jean-Marc Fontaine, président de la Fédération des Oeuvres de Charité

Lors d'une réunion tenue le 24 novembre dernier le Conseil de Bien-Etre du diocèse de Saint-Jérôme, nomma, pour un second mandat, M. Jean-Marc Fontaine, président de la Fédération des Oeuvres de Charité des Laurentides.

M. Fontaine est le premier président à remplir cette fonction pour un deuxième mandat. Rappelons que la Fédération des Oeuvres de Charité des Laurentides a recueilli, lors de sa dernière campagne, la somme de \$102,997.39. Ces résultats marquent une augmentation de plus de \$9,000.00 sur ceux de l'année précédente. Devant ce succès, la Fédération désireuse de maintenir une certaine permanence de ses cadres a demandé à M. Fon-

taine d'accepter de mener la campagne de souscription pour une deuxième année consécutive. M. Fontaine a acquiescé en remerciant l'assemblée de l'honneur et de la confiance qui lui étaient témoignés. "Je vous remercie, disait-il de cette marque de confiance qui m'honore; je voudrais cependant que vous sachiez que la Fédération ne peut être une réussite que si tous se donnent la main pour travailler. L'an dernier grâce aux efforts des bénévoles dans chaque milieu nous avons obtenu un magnifique succès. Cette année si ces personnes travaillent aussi bien et si d'autres s'unissent à eux nous atteindrons certainement l'objectif de \$135,000." M. Fontaine analysait les résultats



M. Jean-Marc Fontaine

de la campagne précédente, soulignant les déficiences et notant les solutions à y apporter. Il fut chaleureusement applaudi par tous les membres de l'assemblée.

M. Fontaine, homme d'affaire bien connu de la région, a son bureau à Terrebonne sous la raison sociale de BUREAU PROVINCIAL DE RECLAMATIONS. Diplômé de l'Université de Montréal en sciences sociales économiques et politiques, membre actif de la Chambre de Commerce, dont il fut président à Terrebonne aussi à la Chambre de Commerce Régionale Argenteuil, Deux-Montagnes et Terrebonne. M. Fontaine est membre du Conseil d'Expansion Economique et occupe d'autres postes à l'intérieur d'organismes qui visent à améliorer l'économie et le bien-être de ses concitoyens.

Epoux de Collette Bergeron; ils ont quatre enfants. Ils forment une famille très intéressante qui a su se faire apprécier de la population de Terrebonne et de tous ceux qui ont eu des contacts avec elle.

Nous souhaitons à M. Fontaine ainsi qu'à tous les membres de la Fédération des Oeuvres de Charité des Laurentides que la population réponde généreusement à l'appel qui lui sera lancé prochainement au nom de la CHARITE.

Pensions

Si vous êtes né au mois d'avril 1899, vous devriez envoyer votre formule de demande ce mois-ci afin de recevoir, au mois de mai 1967, votre premier chèque mensuel de \$75 sur votre pension de vieillesse. Vous trouverez ces formules de demande dans tous les bureaux de poste et vous devez les envoyer au bureau de la Sécurité de la vieillesse dans la capitale de votre province. Rappelez-vous que le paiement de la pension ne s'effectue pas de façon automatique. Vous devez d'abord en faire la demande.

Nous avons peine à nous imaginer que les pensées d'autrui soient aussi stupides que les nôtres. C'est pourtant infiniment probable. — J.H.R.

Nos journaux pourront assister aux assemblées des marguilliers

Il y a quelque temps "La Revue de Terrebonne" avait demandé à quelques marguilliers et au curé de la paroisse d'assister aux assemblées de la fabrique Saint-Louis ou du moins d'avoir la possibilité de consulter les procès-verbaux. Or, à l'assemblée du 22 novembre, les marguilliers ont accepté une proposition de M. Alexandre Grenon, appuyé par M. Julien R. Lapointe, qui permettra l'accès de la salle aux représentants de nos journaux. La résolution précise que "les journaux (...) pourront présenter des compte rendus au public".

Au cours de la même réunion, les marguilliers présents, MM. Alexandre Grenon, Julien R. Lapointe, Joseph Valiquette et Gilles Moreau, avec M. le curé Re-

né Gagnon, ont adopté les résolutions suivantes:

- Les personnes qui assurent le service d'ordre pour la fabrique rencontreront MM. les marguilliers à leur réunion du 6 décembre et produiront une demande pour des patetôts d'hiver et des insignes.

- Comme suite à une demande écrite du conseil municipal de Terrebonne, il a été proposé (Valiquette-Moreau) de remettre gratuitement le système de haut-parleur à la ville qui s'engagera à faire enlever ledit système.

- M. Alexandre Grenon a été autorisé (Lapointe-Valiquette) à faire installer le nouveau système de haut-parleur et à procéder aux arrangements monétaires.

666-8066

Clinique de TV Beaulieu

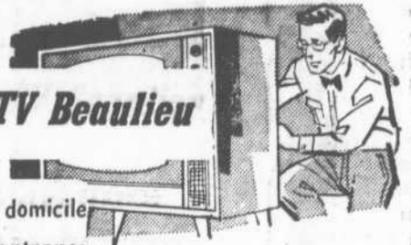
A. Beaulieu, prop.

Réparation de T.V. à domicile

Vente - Installation d'antennes

141, RUE LEON-MARTEL

TERREBONNE



VEUILLEZ VÉRIFIER SANS TARDER L'EXACTITUDE DE VOTRE INSCRIPTION DANS L'ANNUAIRE DU TÉLÉPHONE!

LE NOUVEL ANNUAIRE SERA BIENTÔT IMPRIMÉ

Nous comptons sur votre collaboration pour que vos nom, adresse et numéro de téléphone apparaissent correctement dans le nouvel annuaire téléphonique! Vérifiez immédiatement votre inscription dans l'annuaire actuel et avisez notre bureau d'affaires de tout changement que vous désirez y apporter.

Pour une somme très modique, VOUS POUVEZ AJOUTER DES DÉTAILS TRÈS UTILES! Par exemple:

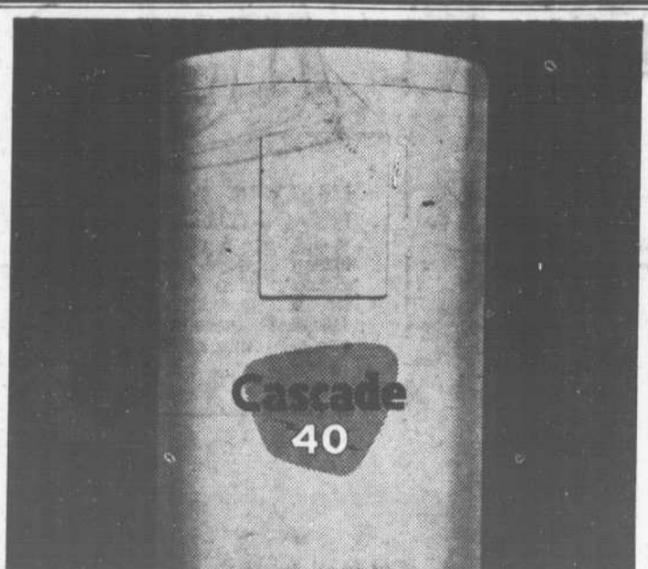
TÉLÉPHONE D'AFFAIRES: des numéros de téléphone où on peut atteindre chez eux les principaux membres de votre personnel; d'autres raisons sociales sous lesquelles vos clients peuvent également vous téléphoner; des numéros où l'on peut vous rejoindre après les heures d'affaires.

TÉLÉPHONE PRIVÉ: les noms de parents, ou d'autres personnes qui habitent chez vous en permanence; un numéro de ligne supplémentaire pour vos addressees, par exemple.

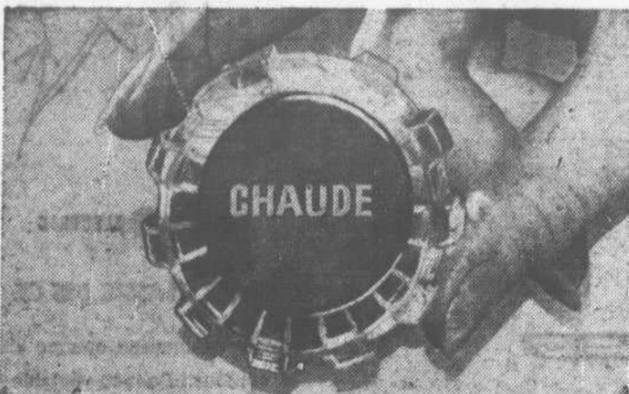
Pour tout renseignement, correction ou addition, veuillez appeler notre bureau d'affaires!



Bell Canada



Ce chauffe-eau électrique



résout vos problèmes d'eau chaude

Le chauffe-eau électrique Cascade 40 vous procure de l'eau chaude en abondance. Pourtant, il ne vous coûte que quelques sous par jour d'électricité. Il refait rapidement sa réserve d'eau chaude pour suffire à la consommation normale d'une famille. N'attendez plus l'eau chaude! Faites que l'eau chaude vous attende!

MARCEL BEAUDOIN

ENTREPRENEUR PLOMBIER

Tous genres d'installations par des spécialistes

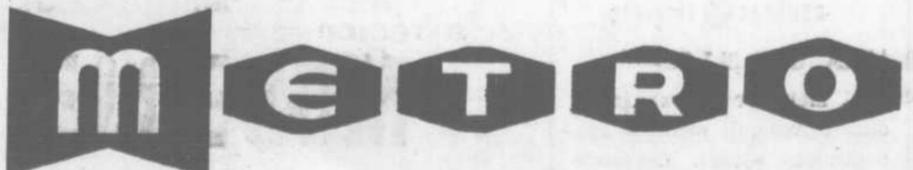
702 RUE GAGNON

666-3247

TERREBONNE

BEAUSOLEIL

OU VOTRE DOLLAR VAUT PLUS!



CHAQUE SEMAINE DE NOMBREUX SPECIAUX

Timbres "Grand Prix" en double le jeudi

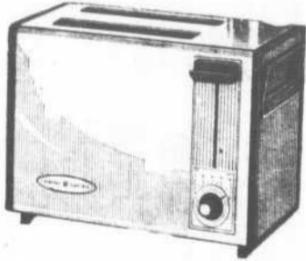
BIERE PORTER

666-4158
89 ST-LOUIS

MODERNE ELECTRIQUE VOUS FAIT DES SUGGESTIONS DE

CADEAUX pour le Jour de Noël

pour les Fêtes



GENERAL ELECTRIC

NOUVEAU GRILLE-PAIN G-E DE LUXE T37 —

Compact, très moderne. Choix de degrés de rôtissage. Fini chromé nickel brillant. Fil 5½ pds.

\$21.95

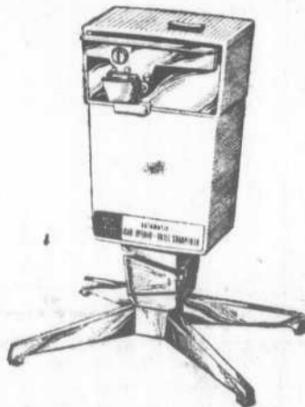
Accessoires électriques ... Votre premier choix évidemment!



MALAXEUR SUR PIED OU PORTATIF

• Réglage à pleine puissance, lorsqu'employé comme malaxeur sur pied • Comme portatif et il très léger • Bols de 1¼ et 2 pintes inclus. • Turquois, jaune et blanc. M50

\$35.95



OUVRE-BOITES et AIGUISEUR de COUTEAUX EC12 — Une levier perce et ouvre les boîtes de toutes dimensions. L'aimant retient le couvercle. Aiguiser à couteaux incorporé.

\$24.95

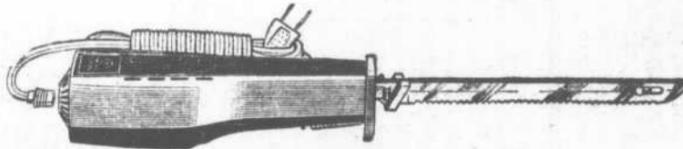


GENERAL ELECTRIC

SECHOIR CLASSIC D15 GE —

Sèche les cheveux comme chez le coiffeur. Bonnet réglable. 3 degrés de chaleur. Se plie pour le remisage.

\$39.95



COUTEAU A DEPECER EK23 GE —

Deux lames d'acier inoxydable de 9" de longue durée de tranchant en carbure de tungstène. Poignée équilibrée. Boîtier pour le tiroir ou pour être monté au mur. Fil amovible de 8 pieds.

\$29.95



Emballage spécial pour les FETES



GENERAL ELECTRIC

MELANGEUR BL1 GE —

Peut mélanger 36 oz d'ingrédients. Appareil ménager aux multiples usages. Couvercle deux-pièces non renversant pour faciliter le remplissage.

\$34.95



DELUXE AUTOMATIC COFFEEMAKER

CAFETIERE AUTOMATIQUE

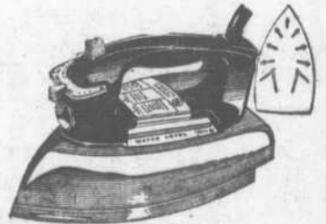
• Acier inoxydable • Extérieur chrome • 14 tasses de café instantané.

\$29.95

FER A VAPEUR ET A SEC F200T GE —

Surface au fer en Teflon. Thermostat précis. Pèse 3 lbs 4 oz. Fil 8 pds.

\$18.95



GENERAL ELECTRIC

Voyez les centaines de suggestions de cadeaux de tous prix chez

MODERNE ELECTRIQUE ENR.

LE ROYAUME DU CADEAU ET DE BON GOUT

749 St-Pierre

Terrebonne

666-3331

La majorité des conseillers actuels appuieraient la candidature de M. Louis-Gilles Ouimet, à la mairie

LA REVUE DE TERREBONNE

8e ANNEE — No 17

2 DECEMBRE 1966

2e CAHIER



LE CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE a fait plusieurs heureux dimanche le 20 novembre. Un bon groupe de jeunes garçons de notre ville a assisté gratuitement à une joute de hockey au centre Paul-Sauvé de Montréal. Le voyage s'est effectué par autobus. Sur no-

tre cliché, quelques "Optimistes" au départ du groupe : MM. Yvon D'spatie, Lionel Grenier, Jean-Baptiste Loignon, Gilles Roberge et le régisseur des activités sportives à la Commission municipale des Loisirs, M. Philippe Daunais. (Photo Studio Terrebonne)

La Caisse Populaire de Terrebonne progresse constamment

Pour la première fois de son histoire qui date quand même de 1950, la Caisse populaire de Terrebonne invitait ses sociétaires un autre jour que le dimanche à l'assemblée annuelle. En fait, cette réunion avait lieu mardi soir le 29 novembre au siège social de la rue Masson. On y a présenté officiellement les rapports financiers et ceux des commissions de l'organisme par les dirigeants.

L'assemblée générale annuelle était sous la présidence de M. Philippe DeSerres, M. l'abbé René Gagnon, curé de Terrebonne et M. André Lemay, délégué de l'Union régionale des Caisses de Montréal, participaient à la réunion.

ADMINISTRATEURS

L'assemblée a réélu unanimement MM. Philippe DeSerres, Bernard Ouimet et Jean-Paul Ca-

dieux à l'administration, M. Florimond Gauthier à la commission de crédit et M. Pierre-Paul Tremblay au comité de surveillance. Les postes seront désignés au cours d'une prochaine assemblée la semaine prochaine mais il semble d'ores et déjà assuré que M. DeSerres sera réélu à la présidence.

CAPITAL SOCIAL

Les sociétaires ont accepté que le capital social soit porté de \$1,000 à \$1,500, soit 300 parts à \$5 chacune. Le boni payé sur ces parts est de 5%. L'assemblée a adopté une résolution qui permettra un boni de 5% pour l'année 1965-66 avec un boni spécial de 1%.

(Voir CAISSE en page 18)

Laiterie Raymond Inc. en faillite

La Laiterie Raymond Inc., de Lachenaie, a fait cession de ses biens le 22 novembre et l'affaire a été inscrite au greffe du district judiciaire de Joliette, sous le numéro 1164/1966. Les syndic nommés, Blais, Huard, Mercure et Béliveau, 2197 est, rue Sherbrooke, Montréal, (Gérard Blais, c.a., syndic) ont avisé les créanciers le 29 novembre, que la première assemblée sera tenue le 10 décembre, à 11h. a.m. au bureau de M. Jacques Lavallée, séquestre officiel, au Palais de Justice, à Joliette.

La liste des créanciers comprend les 12 créances garanties pour un montant de \$153,642.00, les 18 créances privilégiées (gouvernements, villes, municipalités) pour \$5,967.42 et les 234 créanciers ordinaires pour un montant de \$296,547.15. Au total : \$456,156.57.

Selon une information digne de foi que nous avons recueillie mercredi matin, la majorité des conseillers actuels de Terrebonne-Paroisse appuieraient sans réserve la candidature du conseiller, M. Louis-Gilles Ouimet, à l'appel nominal des candidats qui aura lieu mercredi le 11 janvier. On n'a pas voulu préciser davantage cette information quand nous avons demandé qui parmi les conseillers, favoriseraient la candidature de M. Ouimet à la mairie.

On sait que le maire actuel, M. J. Alfred Alexander, a déjà manifesté l'intention de ne pas briguer les suffrages à ce poste si on lui présentait de l'opposition. Toutefois, les dés ne sont pas tout à fait jetés dans cette affaire qui pourrait amener des rebondissements imprévus. Consulté à ce propos, S.H. le maire Alexander a dit qu'il nous réservait une déclaration en bonne et due forme d'ici peu.

Le mandat du maire actuel ainsi que celui des conseillers, MM. Léopold Mignacca, Jean Pierre Meunier et Gabriel Lamoureux, se terminera en janvier. Selon toutes les apparences ces messieurs se représenteraient devant l'électorat. Des groupes se forment présentement dans les différents secteurs mais nous n'avons pu obtenir de précisions.

Si M. Louis-Gilles Ouimet se présente à la mairie, il devra démissionner d'abord de son poste de conseiller qu'il occupe depuis quatre mandats de deux années.

CHAMBRE DE COMMERCE

La première assemblée de l'année en cours de la Chambre de Commerce aura lieu à la salle à manger Louis-Paul, 179 rue Chapleau, MERCREDI LE 7 DECEMBRE, à midi et demi. Les débats seront clos à 2 h. Le nouveau président, M. André Martel et les membres de l'exécutif élu lundi, tentent une expérience en tenant une assemblée de la Chambre le midi. Au cours du dîner et après (mais pas plus tard que 2 h.) les membres aborderont l'ordre du jour. Les membres, leurs amis et tous les hommes d'affaires sont cordialement invités.

ASSEMBLÉE SCOLAIRE

Les commissaires d'écoles de Terrebonne s'assembleront MERCREDI SOIR LE 7 DECEMBRE au secrétariat de la rue Saint-Sacrement, le 8 étant jour de fête. Les offres pour les assurances de groupe des employés seront ouvertes ce soir-là et d'autres questions seront apportées au cours de la réunion.

FAITS & GESTES

Mme Eveline Laferté est revenue il y a une semaine d'un séjour d'une quinzaine en Europe. Notre concitoyenne a été heureuse de rencontrer à Paris, la famille Claude Lemieux qui demeure au "square" du Trocadéro et, à Fribourg, en Suisse, M. et Mme Gabriel Aubin. Il nous fait également plaisir de saluer nos ex-concitoyens qui demeurent maintenant dans les vieux pays...

Une réunion préliminaire pour la formation du comité local de la Fédération des Oeuvres de charité, en vue de la souscription de mars 1967, avait lieu la semaine dernière et le président Antonio Daunais convoquera les personnes intéressées pour une autre rencontre dimanche le 4 décembre, afin d'établir la marche à suivre pour la prochaine campagne.

Parmi les meilleurs réparties des "Amants terribles" dimanche soir dernier, au séminaire : "Elle": Nous voilà dans de beaux draps! "Lui": Pas encore, mais ça viendra. Un amateur de théâtre nous faisait remarquer après la représentation qu'au deuxième acte, Gilles Pelletier — Daniel — et Janine Sutto — Annette — ont occupé la scène seuls pendant au moins vingt minutes, passant de la cajolerie à l'hystérie, dans un feu roulant de répliques et de jeux de scènes étourdissants. Il faut un métier sûr pour jouer de cette façon.

M. Marc Lincourt, caricaturiste de notre journal, est maintenant professeur à l'atelier d'arts plastiques du séminaire de Sainte-Thérèse.

La Laiterie Raymond Inc. de Lachenaie est maintenant entre les mains d'un syndic. Selon un informateur, l'établissement aurait été confié à l'administration de la Laiterie Léveillé de Sainte-Thérèse. La crèmerie à l'avant est ouverte au public comme à l'accoutumée pour la crème glacée et autres produits laitiers.

Un ex-terrebonnien, Robert Fugère, joue présentement dans le monde du ski canadien un rôle d'une importance primordiale. Il est instructeur-chef des "espoirs" à l'université de Sherbrooke où il aide à la formation de futurs champions de ski. Robert avait été victime d'un accident de ski en avril 1963, en Italie. N'eût été de cet accident, il

(Voir FAITS en page 18)

POUR REVIVRE LES SOIREE DU BON VIEUX TEMPS :

- TCA100 — REELS, VALSES, PAUL JONES
- TCA103 — SOIREE DES FETES CHEZ MIDAS avec Midas Deschênes
- D48006 — NCEL CHEZ ISIDORE avec Isidore Soucy
- POUR RIRE... A en pleurer!
- FE6891 — HISTOIRES C...NES avec Stéphano.

Moderne Electrique

Le Royaume du Cadeau et du Bon Goût

749 ST-PIERRE

TERREBONNE

666-3331

Le plus grand choix de disques dans la région

TD356 — LES SULTANS

Grand prix, festival '66
"La poupée qui fait non"
"Va-t'en" - "Angélique"
Etc.

TD362 — LES BEL AIR

"Maman" - "Tant de choses à dire"
"Ils parlaient dans mon dos" - Etc.

FE6915 — FERNAND GIGNAC CHANTE NOEL...

TF334 — JOYEUX NOEL AVEC LES CLASSELS, LES BARONNETS, ETC.

TF346 — NOEL YE-YE AVEC MICHELE RICHARD

**DEUX MARGUILLIERS
À ÉLIRE**

Les marguilliers de Terrebonne s'assembleront mardi le 6 décembre pour fixer la date des élections de deux nouveaux marguilliers en remplacement de MM. Joseph Valiquette et Gilles Moreau; la date sera annoncée au prône des messes dimanche le 11 décembre.

**Me PHILIPPE FERLAND
NOMMÉ JUGE**

Me Philippe Ferland qui agit comme juge municipal ici depuis près de dix ans, a été nommé ces jours derniers juge de la Cour provinciale. Malgré toutes nos demandes aux autorités de la cour locale il nous a été impossible de savoir si Me Ferland continuera à venir à Terrebonne à compter du 1er janvier. La cour municipale qui devait avoir lieu le 1er décembre a été reportée au jeudi 15 prochain.

**RENCONTRE AVEC
LE DÉPUTÉ SAMEDI**

Le Conseil municipal de notre ville rencontrera le député provincial, M. Hubert Murray, samedi à Saint-Jérôme. Il sera plus particulièrement question des terrains de camping que la ville veut aménager sur l'île Saint-Jean, la signalisation au carrefour Montée Moody/Boulevard des Seigneurs et autres sujets d'intérêt municipal.

Caisse...

(suite de la page 17)

SUR BILLETS

L'assemblée a également adopté une résolution qui permettra aux commissaires de crédit d'accorder des prêts sur billets jusqu'à \$2,500 au lieu de \$1,500 comme jusqu'à maintenant.

ASSEMBLEES

Signalons que les administrateurs de la Caisse n'ont pas ménagé leur dévouement à l'organisme au cours du dernier exercice financier. Ils ont participé à 17 réunions, la commission de surveillance à 10 assemblées et ceux du crédit à 43 rencontres.

TIRAGE

On a procédé au tirage des noms de personnes qui déposent

Statistiques

Le secrétaire de la Caisse Populaire nous communique les chiffres suivants sur les dépôts et retraits pour les douze mois se terminant le 30 septembre 1966:

Au cours de l'année, il y a eu 36,484 dépôts et 52,647 retraits pour un total d'entrées de 89,131, soit une moyenne de 3,040 dépôts et 4,387 retraits par mois.

**Tableau des déposants à la Caisse
au 30 septembre 1966 - Epargne**

	Chefs de familles	Epou- ses	Céli- bataires	Divers	Total
TERREBONNE	955	451	1,076	122	2,604
PAR. ST-LOUIS	154	63	92	6	315
LACHENAIE	97	42	69	0	208
EXTERIEUR	115	34	28	4	181
	1,321	590	1,265	132	3,308

307 prêts à la Caisse cette année

La commission de crédit de la Caisse populaire de Terrebonne a accordé 307 prêts sur reconnaissance de dette (billets) au cours des douze mois se terminant le 30 septembre 1966, pour un total de \$257,081.15. En voici une liste détaillée:

40	sur ameublement	\$ 25,415
54	sur améliorations à propriétés	51,715
36	sur commerces	38,750
74	sur automobiles	79,812
58	sur diverses demandes	36,439
9	Prêts d'honneur	3,950
36	sur conversions de dettes	20,980

307 prêts pour un total de : \$257,061

Faits et Gestes...

(suite de la page 17)

serait certainement aujourd'hui l'un de nos meilleurs skieurs faisant partie de l'équipe nationale du Canada.

Le R.F. Bernard Milot, c.s.v., est de retour depuis la semaine dernière à la direction de l'école Saint-Louis, après un séjour à l'hôpital LeGardeur, à l'Institut Lavoisier et dans sa famille à Yamachiche où il était en repos.

Plusieurs des nôtres collectionnent les pièces de monnaie et certains ont accumulé plusieurs milliers de dollars de valeur. Ces messieurs sont très réticents quant à leur identité car ils craignent, à juste titre, d'attirer l'attention des voleurs. Voilà pourquoi il nous est impossible, après quelques démarches auprès d'eux, de présenter un reportage qui aurait été certes apprécié de nos lecteurs.

Notre concitoyenne, Mlle Su-

zanne Demers, chanteuse de grand talent, a participé à la télémission "Découvertes 66" mardi le 22 novembre dernier et elle y a connu un grand succès. Nos félicitations et bon succès dans la carrière, Suzanne!

Dès le début de janvier, au cinéma Figaro: "Un homme et une femme" de Claude Lelouch, qui a remporté un grand succès partout dans le monde et... durant de nombreux mois à l'Elysée de Montréal.

Dès qu'il fera froid, le motel "Le Sommet" offrira à sa clientèle l'accès à une patinoire à l'arrière du terrain de stationnement ainsi que des glissades pour trains sauvages.

Mme Donat Saint-Yves a été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de Montréal où elle a subi une intervention chirurgicale. Elle sera de retour à la maison très bientôt. Meilleurs vœux de rétablissement, Mme Saint-Yves.

régulièrement à la caisse de Noël. Mme Yvette B. Lachapelle de la rue Saint-Louis et Mme Yolande Madore, 10 Curé-Lalande, à Terrebonne-Heights, ont gagné chacune \$5.

Le président, M. Philippe Deserres a demandé aux sociétaires d'être les propagandistes permanents de la Caisse populaire dans leur milieu afin d'intéres-

ser le plus de citoyens possible à ce mouvement.

Un buffet froid appréché par Buffet Terrebonne (Mme P. D'Abate) a été ensuite servi aux sociétaires.

... Gratuitement et sans obligation !

Consultez notre représentant qualifié qui vous fera voir A DOMICILE tous les nouveaux tissus pour DRAPERIES, RIDEAUX, confectionnés sur mesure.



8662 rue St-Denis, Montréal Tél. 384-1600

Évitez les erreurs dans l'agencement des couleurs et des textures ainsi que dans les mesures. — Pour vos draperies, rideaux, tringles, couvre-lits de qualité, consultez le représentant

Les Ameublements ROGER OUMET Inc.

704 rue St-Pierre

Terrebonne

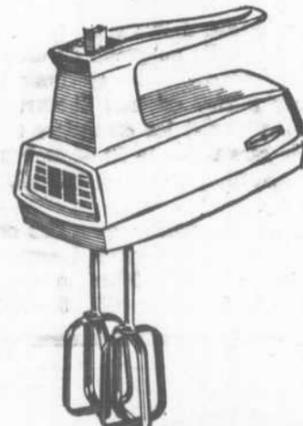
Tél. 666-4296

Suggestions de CADEAUX



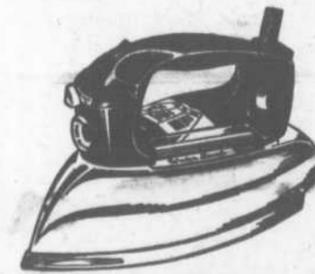
**GENERAL ELECTRIC
GRILLE-PAIN
AUTOMATIQUE DE LUXE**
De style compact très moderne avec commandes à l'avant fort pratiques. Fini chromé nickel brillant. Poignées et base isolées. Fil fixe de 5 1/2 pieds.
Modèle T37 \$21.95

**GENERAL ELECTRIC
OUVRE BOITE et AIGUISEUR
DE COUTEAUX DE LUXE**
Deux appareils en un seul. Un levier perce et ouvre les boîtes automatiquement en quelques secondes, toutes les boîtes de conserves de toutes les dimensions et de toutes les formes. L'aimant retient automatiquement le couvercle découpé. Offert en blanc avec garnitures de chrome.
Modèle EC12 \$24.95



**GENERAL ELECTRIC
MALAXEUR PORTATIF**

Votre premier choix comme appareil ménager commode. Fouette le plus léger des soufflés ou la crème la plus épaisse avec la même facilité. Commutateur trois vitesses et éjecteurs de batteurs à la portée d'adoigt.
Modèle M100 \$15.99



**GENERAL ELECTRIC
FER A REPASSER**
Modèle T37
A sec ou à vapeur. Le prix régulier est de \$19.95.
En grand spécial \$13.99

**CONSULTEZ
NOTRE
CIRCULAIRE
POUR DE
NOMBREUX
AUTRES
SPÉCIAUX**



Ferronnerie J.B. Gauthier Enr.

774 rue St-Pierre, Terrebonne

Téls 666-3754 - 55



GAGNANT D'UNE TV AU MARCHÉ BEAUSOLEIL — M. Normand Martin, fils de M. et Mme Léo Martin, du 603 rue Saint-Louis, a gagné le téléviseur portatif de 19" de marque Philco, lors du tirage au sort parmi les 50,000 coupons dépo-

sés dans le grand coffre du Marché Métro Beausoleil, de la rue Saint-Louis, samedi après-midi le 26 novembre dernier. Sur notre cliché, Mme Claude Lemay, du 820 boulevard Terrebonne, tire le billet chanceux au sort devant M. Claude Beausoleil et les clients. Le dépôt des coupons

avait débuté le 6 septembre. Tous les coupons ont été envoyés au canal 10 et le 6 décembre, au programme "Bon anniversaire", aura lieu le tirage des 6 téléviseurs-couleurs, parmi les clients du Métro. (PHOTO STUDIO TERREBONNE)

Le drapeau du Québec maintenant au mât de l'hôtel de ville

Le conseil municipal a finalement décidé de faire flotter au mât de l'hôtel de ville le drapeau du Québec et depuis quelques jours le fleurdelisé se balance au gré de la bise venant

de la rivière des Mille-Iles. Nos édiles ont rejeté comme non pratique la solution des deux mâts sur l'édifice de la mairie et ils ont opté pour le drapeau

de la province. Selon une source, le drapeau du Canada flottera seulement les journées de fêtes d'envergure nationale.

Dans le journal "CHOC" dirigé par la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jérôme, on pouvait lire dans la dernière édition quelques lignes au sujet de la décision première du conseil de faire flotter le drapeau du Canada et celui du Québec en même temps. L'article note que: "Eviter les chicanes c'est beau, mais dans certains cas, cela ne fait que retarder l'affrontement. Dans le cas des drapeaux, cela entretient de plus une confusion malsaine et risque fort de nous faire détester un emblème qui ne nous laisse qu'indifférent actuellement".

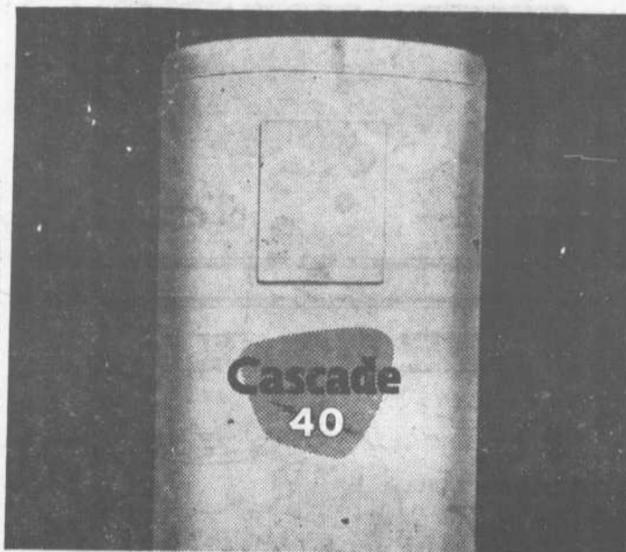
Quelques concitoyens que nous avons interrogé nous ont répondu qu'ils n'avaient pas remarqué de changement au mât de l'hôtel de ville; d'autres ont dit qu'ils s'en fichaient éperdument et certains ont répondu qu'ils avaient autre chose à faire qu'à regarder des drapeaux... Sans commentaire.

Pas d'élections en février

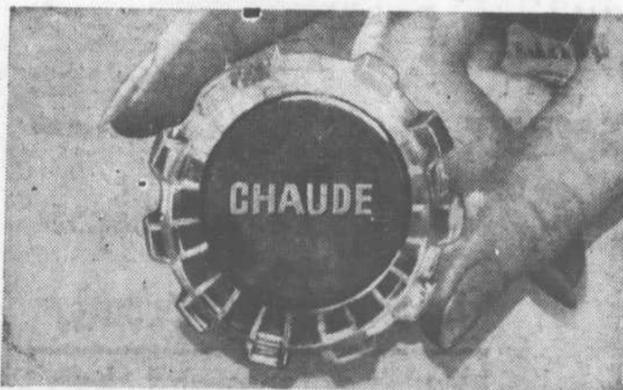
Les cercles municipaux et tous ceux qui s'occupent ordinairement d'élections, seront "tranquilles" au début de la nouvelle année, car il n'y aura pas d'élections municipales en février prochain. Tous les membres du présent conseil demeurent en fonctions. Il y aura élections à la mairie et à l'échevinage seulement en février 1968.

Au "Richelieu" tirage le 17

Il y aura tirage au sort, samedi le 17 décembre, à 3 h. aux magasins Richelieu Dancose de Terrebonne et Duval de Mascouche, d'un téléviseur Deluxe portatif de 19" de marque Westinghouse. Les clients et amis de ces marchés sont cordialement invités à assister à la pige des billets chanceux à ces deux établissements. Soulignons que le marché Duval (M. Marcel Duval), de Mascouche fait partie des magasins Richelieu depuis trois semaines.



Ce chauffe-eau électrique



résout vos problèmes d'eau chaude

Le chauffe-eau électrique Cascade 40 vous procure de l'eau chaude en abondance. Pourtant, il ne vous coûte que quelques sous par jour d'électricité. Il refait rapidement sa réserve d'eau chaude pour suffire à la consommation normale d'une famille. N'attendez plus l'eau chaude! Faites que l'eau chaude vous attende!

PLOMBERIE TERREBONNE ENRG.

Yvon Chartrand, propriétaire

Tous genres d'installations de Plomberie et Chauffage

CHAUFFAGE HYDRONIQUE

572 RUE ST-LOUIS

666-3068

TERREBONNE

AVIS DES MAITRES DE POSTE POUR LES FETES

- Demandez à tous vos correspondants d'indiquer votre numéro de casier postal sur leurs envois.
- Indiquez toujours le numéro de casier postal sur vos propres envois.
- Indiquez les mots "Poste restante" sur les lettres ou colis adressés à ceux qui n'ont pas de casier postal.
- Les parents feraient bien de surveiller les envois des enfants pour que ceux-ci mettent l'adresse complète sur leurs enveloppes; il est impossible de distribuer une carte de souhaits qui indique, par exemple: Bébé Jeannot, rue St-Pierre, à Terrebonne!
- Postez à bonne heure toutes vos cartes de Noël et n'oubliez pas que l'enveloppe doit porter un timbre de .03.
- Pour les envois en dehors des villes, inscrivez toujours le numéro de la route rurale, le rang, la montée ou le numéro de la boîte groupée.
- On demande la coopération du personnel enseignant de nos écoles afin d'avertir les enfants et de leur montrer par des exemples comment adresser une lettre. L'an dernier les maîtres de poste ont obtenu la collaboration des maîtres et maîtresses et nous espérons avoir la même coopération cette année.

Les maîtres de poste de la région de Terrebonne.

pour vos photographies de mariage

Studio

marc beaudoin

540 Cr. St-Jean-Baptiste, Duvernay

669-3128



LYCRA

GAINÉ-CULOTTE

à jambes longues. Faite de "lycra spandex powernet" panneau avant en dentelle de nylon, renforcé au verso. Panneau arrière de satin latex. Jarretelles détachables. No 1757 Blanc \$10.

VOYEZ VOTRE DEPOSITAIRE CETTE SEMAINE :

Lingerie MICHE ENR.

MME MAURICE LOCAS, PROPRIETAIRE

724 rue Saint-Pierre Terrebonne

Tél. 666-8832

La municipalisation

La commission

Le directeur

4 — LA PROGRAMMATION

DES LOISIRS

(PAR FLORIMOND GAUTHIER)

(le dernier d'une série de quatre articles)

Quand on parle organisation de loisirs, on doit penser planification, structuration et programmation. Il est évident qu'au tout début on doit faire des plans, établir des priorités. Dans une ville comme Terrebonne, avec 7,000 de population et dans les circonstances que tout le monde connaît, que serait-il à propos de faire, pour le présent et pour l'avenir?

Plans établis, il faut monter les cadres d'une organisation stable. Là, il ne semble pas y avoir trop de problèmes. Un petit coup d'oeil circulaire nous permet de découvrir quantité de gens capables de prendre leurs responsabilités. Plusieurs d'entre eux ont déjà fait leurs preuves, soit comme organisateurs, soit comme moniteurs. Après les plans et les cadres vient le programme. Que le lecteur nous permette de nous arrêter un peu plus longtemps sur ce dernier item.

Un bonne programmation tient à quelques facteurs que nous voulons mettre en évidence ici. Tout d'abord, il faut absolument la participation du public. Les jeunes, les gens d'âge mûr et même les vieillards doivent bénéficier d'un tel service municipal. La participation de tous c'est le gage du succès. Quelqu'un a déjà dit que "le canadien-français est un bon sportif, bien assis". Beaucoup trop de nos compatriotes sont de bons sportifs, mais bien installés devant leur appareil de T.V. ou entassés, par milliers, dans les amphithéâtre où se déroulent les grands sports professionnels.

Il nous faut plus d'amateurs, plus de participants et de tous les âges. C'est pourquoi le Service, au fur et à mesure que ses disponibilités le lui permettront, établira un programme où tous les citoyens trouveront une occupation propre à leur âge, à leurs goûts, à leur tempérament. C'est à l'élaboration d'un tel programme que doivent tendre les efforts de ceux qui ont charge de la récréation chez nous.

Un second facteur pour la mise en marche d'une bonne programmation, c'est l'opportunité d'occuper tous les lieux propres à la récréation. A Terrebonne nous avons assez de parcs d'amusements pour satisfaire aux besoins de la population.

Pour les jeux et divertissements d'intérieurs il y aurait lieu que d'autres salles soient mises à la disposition du public.

Il y a aussi un troisième aspect à relever ici: la disposition d'esprit de certains individus à l'endroit du coût des loisirs, en général. Croit-on pouvoir, de nos jours, organiser quelque chose de permanent à l'échelle de la municipalité, sans qu'intervienne l'apport financier à l'échelle municipale? Le bénévolat est toujours désirable et doit être encouragé mais il reste que toute bonne organisation, de quelque ordre soit-elle, se doit d'avoir un bon système de financement. Autrement, c'est la faillite à plus ou moins brève échéance.

En terminant cette courte série sur l'organisation des loisirs en notre ville il est un article très important du programme prévu pour 1967 sur lequel nous voulons attirer l'attention du lecteur: la préparation et la tenue d'un carnaval d'hiver. Un tel carnaval serait un grand apport à la cause des loisirs et cela à plus d'un titre. Un carnaval bien organisé est une grande entreprise et nous croyons pouvoir trouver à Terrebonne tout le support que requiert un tel événement. Le Service recherche un homme dynamique qui en prendrait la direction et des collaborateurs de différents milieux. Donc, invitation à tous les gens de bonne volonté d'offrir leurs services soit au Directeur de la récréation, au Régisseur des activités sociales M. Gilles Roberge ou au Président de la Commission.

M. JEAN-LOUIS PAQUIN, directeur de récréation,
Hôtel de ville, Terrebonne — Tél. 666-8541

M. GILLES ROBERGE, régisseur des activités sociales,
881 Théberge, Terrebonne — Tél. 666-3216

M. FLORIMOND GAUTHIER, président de la Comm. de loisirs,
774 St-Pierre, Terrebonne — Tél. 666-3754

Equipes de hockey Ne répondez pas à une annonce

Les équipes de hockey des jeunes garçons qui évolueront sur nos patinoires cet hiver, seront constituées très bientôt par les responsables. Les garçons ont donné leurs noms ces jours-ci et les équipes seront formées.

Demande de Jaymar

Le commissaire industriel, M. Léo Tremblay, a actuellement une offre de la Jaymar Upholstering Ltd, de la rue Mentana, à Montréal, pour s'établir ici sur un plancher industriel de 300,000 pieds d'une valeur de \$300,000. Cette usine fabrique des meubles depuis une dizaine d'années et désirerait s'établir sur le terrain Bockler au nord de la ville.

Nous avons reçu d'une compagnie ontarienne récemment une demande d'insertion pour une petite annonce qui a paru dans nos éditions des 4 et 18 novembre "Femmes, filles demandées pour travail de dactylographie à la maison..." en mentionnant un casier postal à Hamilton. Il semble que notre bonne foi a été surprise car une de nos lectrices qui avait répondu à cette annonce a reçu une lettre de cette compagnie demandant \$1 pour les explications nécessaires.

Nous regrettons d'avoir inséré cette petite annonce. Plusieurs dames ou demoiselles nous ont appelé à ce propos, nous demandant des renseignements et nous leur avons dit de ne pas répondre à cette compagnie. On voudra bien en prendre bonne note.

Mise en marche des loisirs municipaux: les jeunes d'abord

Le Directeur du Service de la récréation annonce officiellement la mise en marche des activités de son service. A cette occasion, rappelons que ces activités et tous les loisirs organisés par le service municipal sont répartis en trois grandes sections: culturelle, sportive et sociale. Trois régisseurs sont en charge de ces sections. Les voici, avec adresses et numéros de téléphone:

1—Activités culturelles:

M. RICHARD LAFRENIERE
556 rue Théberge, Terr.
tél. 666-3206

2—Activités sportives:

M. PHILIPPE DAUNAS,
226 rue Laurier, Terrebonne
tél. 666-3826

3—Activités sociales:

M. GILLES ROBERGE
881 rue Théberge, Terr.
tél. 666-3216

Dans un prochain communiqué nous serons en mesure de mentionner les principales activités que le Service se propose de mettre sur pied dans les prochains mois. Pour l'instant, les trois premières activités offertes au public concernant les jeunes de six à douze ans et relèvent de la section culturelle. Nos jeunes se sont inscrits dans ces trois options, en mentionnant leurs préférences. Le Service a enregistré au-delà de six cents inscriptions venant de quelque quatre cents enfants.

Le succès de cette première inscription a dépassé les prévisions du Service, au point que

les responsables ont dû imposer quelques modifications, quant à la répartition des effectifs. Ainsi des enfants auraient préféré telle activité mais, pour les besoins d'une bonne répartition, il a fallu atteindre un certain minimum pour chacune des activités.

L'ART DRAMATIQUE, avec cent enfants inscrits, se tient à la cafétéria de l'Ecole Léopold-Gravel sous la direction de M. Serge Brouillard. LE FOLKLORE réunit cent dix jeunes à l'école St-Louis sous la direction des moniteurs Diane Perrault et Réjean Quevillon.

LES ARTS PLASTIQUES occupent cent quatre-vingt-dix "artistes" au sous-sol de l'Ecole L. (Voir LOISIRS en page 21)

Tout pour vos "sucreries" des fêtes!

- Assortiment complet de belles pâtisseries françaises.
- Chocolat en boîtes de fantaisie de tous genres.
- Gâteaux spéciaux.
- Charlottes russe et St-Honoré.
- Bûches de Noël.

RESERVEZ DES MAINTENANT
POUR NOEL!

LA PATISSERIE

Alfred Richard

742 St-Pierre

• 666-3512

• Terrebonne

**A NOEL, CETTE ANNEE, DONNEZ DE BEAUX DISQUES**

LONDON
RECORDS

POUR LES FETES

VOYEZ NOTRE VASTE CHOIX

RMM642 PIERRETTE BEAUCHAMP
Sur demandeDS2006 LORENZO
Quand la neige descend

YDI DONALD LAUTREC

JDY7003 CA C'EST DU GELINAS ...
Grand prix du disque 1965B77864L JACQUES BREL
Les bourgeois - Madeleine, etc.MB95 PIERRE DAIGNEAULT
Chansons à répondreMB1 JACQUES LABRECQUE
Noël à carillons

Pour de la très bonne
sonorité
London il faut écouter

Voyez notre grand choix
de musique de danse

LSS14036 50 GUITARS Tommy Garrett
Viva Mexico!LSS14037 50 GUITARS IN LOVE
Tommy GarrettSP44015 EDMUNDO ROS
Sur Phase "4" Stéréo**MODERNE ELECTRIQUE**

ROBERT DUGRE, PROPRIETAIRE

LE ROYAUME DU CADEAU ET DU BON GOUT

749 St-Pierre

Tél. 666-3331

Terrebonne

Elections aux 'Chrétiens d'aujourd'hui'

La Ligue du Sacré-Coeur de Terrebonne, qui porte maintenant le nom de "Chrétiens d'aujourd'hui", mouvement familial et paroissial, Terrebonne, P. Q.

A son assemblée mensuelle du 27 novembre 1966, eut lieu l'élection des officiers de cette association.

Le même Conseil fut réélu par acclamation, à l'exception de M. Clément, 2e vice-président, qui donna sa démission pour des raisons personnelles et il fut remplacé par M. Eddy Pilon.

Voici les noms des membres du nouveau Conseil: MM. Denis Paquette, président, Henri Vézina, 1er vice-président, Eddy Pilon, 2e vice-président, François Jolicœur, secrétaire-trésorier, Conrad Caouette, commissaire-ordonnateur, Jean Bourgouin, affaires-extérieures et M. le curé René Gagnon, aumônier.

Nos félicitations à tous les membres du nouveau Conseil.

Les membres de "Chrétiens d'aujourd'hui", mouvement familial et paroissial, Terrebonne, P. Q.

Loisirs...

(suite de la page 20)

Gravel.

Le samedi matin, Mlle Eliotte dirige les 10-11 et 12 ans et l'après-midi, M. Jean Vézina s'occupe des 8-9 ans. Ces derniers moniteurs bénéficient des bons offices de Mmes Marie-José Fontaine, comme assistante.

LE CLUB 13-16 ans devrait commencer ses activités vers le 2 décembre prochain au gymnase de l'Ecole L.-Gravel, on y attend quelque quatre-vingt-dix jeunes.

CINE-JEUNE, pour 6-12 ans, devrait démarrer vers le 4 décembre, à l'Ecole Notre-Dame au début, puis à l'Ecole L.-Gravel pour la suite. De quatre à cinquante enfants devraient fréquenter cette activité.

A l'Ecole Léopold-Gravel, les activités sous l'égide du Service de la récréation se tiendront les lundi et mercredi, de 5.30 à 8.30 p.m.

A l'Ecole Saint-Louis, ce sera de 5.30 à 8.30 p.m., également le samedi, de 10 à 11.30 hres a.m., et de 1 à 3.30 hres p.m.

Cet hiver, le Club Optimiste de Terrebonne soutiendra son "Oeuvre du p'tit gars" au moyen de deux ligues de hockey pour Pee-Wee et Bantam. Les Pee-Wee (72 joueurs) joueront 12 parties à l'aréna de Sainte-Thérèse, les dimanches soirs, de 8 à 9 hres, au sein de la ligue de Boies-Filion. Les Bantams (48 joueurs) disputeront 15 parties à l'aréna de Saint-Eustache, le dimanche soir également. Et bientôt, il y aura une organisation de hockey pour quelque 130 mosquitos.

Jeunes gens, désirez-vous jouer au ballon-panier, le lundi soir, de 7 à 10 hres p.m. ? Faites-en la demande au préposé M. Normand Nolin, 715 rue Mathieu, tél. 666-8062. S'il vous plaît, appeler du lundi au jeudi inclusivement, entre 7 et 10 hres p.m.

Le Service de la récréation se propose d'organiser son premier Carnaval. Tous les intéressés, de même que les délégués des associations sont priés de se rendre à l'Hôtel de ville, le 7 décembre prochain, pour 8 hres p.m.

Le Conseil municipal a décidé que TOUTES les activités pour les jeunes de seize ans et moins seront absolument GRATUITES. Félicitations pour le beau geste.

La Commission Soolaire, grâce à un fonds tenu en réserve depuis quelques années, a doté le gymnase de l'Ecole Léopold-Gravel et la salle de l'Ecole Saint-Louis d'un équipement des plus adéquats. Bravo, à la Commission pour sa prévoyance et bravo encore une fois pour sa participation magnifique à l'oeuvre des loisirs chez nous.

Le Service de la récréation,
par Florimond
Gauthier, publiciste.

Remerciements

Les "Chrétiens d'aujourd'hui" mouvement familial et paroissial de Terrebonne, ainsi que leur aumônier, M. le curé René Gagnon, remercient sincèrement, toutes les personnes qui ont ai-

dées ou participées, de près ou de loin au grand succès, de la belle partie de cartes, qui eut lieu le 19 novembre 1966 à la salle du Séminaire des Pères du Saint-Sacrement à Terrebonne au profit de notre église, pour l'achat et le paiement des haut-

parleurs neufs. En core une fois merci à tous pour la coopération à la réussite de cette soirée.

Les membres de "Chrétiens d'aujourd'hui", mouvement familial et paroissial (M. Henri Vézina, vice-président)

Partie de cartes le 4 mars

L'Association des "Chrétiens d'aujourd'hui" mouvement familial et paroissial, de Terrebonne, a décidé que sa grande partie de cartes annuelle, organisée au profit des oeuvres sacerdotales de la paroisse et aussi pour ses oeuvres, aura lieu le samedi 4 mars 1967. On vous donnera plus tard plus de détails. Réservez-nous cette soirée.

Les membres de "Chrétiens d'aujourd'hui", mouvement familial et paroissial (M. Henri Vézina, vice-président)

Auto-sports

L'exposition d'automobiles de sport se continue jusqu'à dimanche soir au Centre de Loisirs. Toutes les voitures exposées sont des voitures de compétition, soit la Chevy II avec moteur 427 de Pat Cristofaro et sa Rolls-Royce Limousine, une Corvette modifiée avec moteur 327, une Jaguar XKE et une Cobra avec moteur 289.

Rôle spécial

Un rôle spécial pour toutes les constructions nouvelles construites en 1966 (durant les derniers six mois) sera déposé bientôt au Conseil municipal par l'évaluateur municipal, M. Léo Tremblay. Ce rôle serait d'une valeur d'environ \$1 million.

Le savoir est un meuble qui orne magnifiquement l'étage supérieur, à condition que l'on ait du bon sens au rez-de-chaussée.
O.W.H.

BONNE NOUVELLE:
VOTRE SUPERMARCHE RICHELIEU

DANCOSE

EST OUVERT LE
JEUDI SOIR
jusqu'à 9 heures

Profitez
de ces heures disponibles
et évitez
la foule de fin de semaine

SUPERMARCHE RICHELIEU
DANCOSE

121 St-Joseph
TERREBONNE
666-3792

Timbres en double toute la
journée et la soirée

J.P. GADBOIS TRANSPORT LTEE

TERREBONNE

Entrepôt :

1291, rue Moody
Tél. 666-8232



MONTREAL

Entrepôt :

5695, Chambord
Tél. 271-4791

Bureau : 870, rue Ouimet

SERVICE REGULIER, PROMPT ET COURTOIS POUR

TERREBONNE - MONTREAL

MONTREAL - TERREBONNE

et les environs

Bingo le 10 décembre au Séminaire

Le Cercle Marguerite de Provence des Filles d'Isabelle invite cordialement toutes les personnes de la région à un bingo monstre qui aura lieu samedi soir le 10 décembre, dans la

grande salle du Séminaire Saint-Sacrement, ici. La soirée commencera à 8 h. 30. Tous les profits seront versés au fond des oeuvres de l'organisme.

Collecte de boîtes de conserves pour les paniers de Noël, le 11 décembre

Dimanche après-midi, le 11 décembre, aura lieu dans toutes les demeures de notre ville, une collecte de boîtes de conserves qui serviront à garnir plus abondamment les paniers de Noël distribués chaque année par les Chevaliers de Colomb de notre région. Les Chevaliers et leurs amis passeront de maison en maison pour solliciter votre don de boîtes de conserves, et nous vous engageons, d'abord à les bien recevoir et, ensuite, à être très généreux.

La liste des noms des familles défavorisées de la paroisse sera remise aux Chevaliers de Colomb par la Société Saint-Vincent-de-Paul locale et seules ces familles recevront les paniers de Noël cette année. Ces familles qui le désirent voudront bien s'adresser aux membres de la SVP, soit MM. P.H. Liboiron, Roland McKay, Florian Gilbert, Wilfrid Bezeau, Roland Forget, Marcel Jacques, Georges Gascon et Marcel Bédard.

Des amants vraiment... terribles

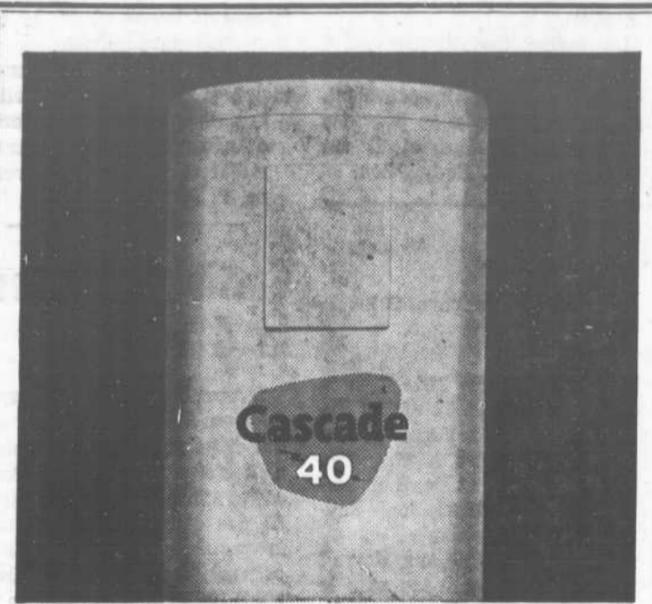
Annette, Lucie, Daniel et Victor ont ébranlé les solides assises du séminaire dimanche soir dernier devant un parterre rempli à capacité. Ils ont épanoui d'aise les centaines de spectateurs par leurs bons mots, leur légèreté d'esprit et les situations cocasses que leur prêtait un auteur au métier sûr: Noël Coward. Janine Sutto, Françoise Graton, Gilles Pelletier et Georges Carrière s'amusaient follement à ces jeux de l'amour et du chassé-croisé en véritables enfants terribles de la scène. A un moment donné on s'est demandé si les décors de Jac Pell résisteraient à cette tempête...

L'Association Culturelle de Terrebonne qui nous a habitué à des spectacles de qualité, présentait "Les amants terribles" du dramaturge anglais Noël Coward, dimanche soir le 27 novembre, une comédie en trois actes menés rondement et avec une fougue toute canadienne. Les spectateurs n'ont pas boudé leur plaisir et ils ont applaudi longuement à la fin de la représentation.

Nous recommandons aux dévoués membres de l'ACT de continuer dans cette voie, même s'ils désirent varier quelque peu le "menu". La preuve est faite que le théâtre plaît au public de Terrebonne et de la région, plus particulièrement les comédies bien faites avec de bons comédiens. Les gens, en général, n'aiment pas les grandes tragédies à la Corneille: ils préfèrent les "boulevard" parisiens de belle venue. L'ACT l'a bien compris cette année et elle a mis de côté une pièce d'allure hermétique

qu'on lui avait offert au début de la saison. Elle a bien fait. Les amateurs de théâtre qui aiment ce genre ont toujours la facilité d'aller à Montréal en quelques minutes.

Le prochain spectacle de l'ACT aura lieu dimanche le 26 février alors que les comédiens de l'Églogue de Montréal présenteront "Une folie" de Sacha Guitry.



Ce chauffe-eau électrique



résout vos problèmes d'eau chaude

Le chauffe-eau électrique Cascade 40 vous procure de l'eau chaude en abondance. Pourtant, il ne vous coûte que quelques sous par jour d'électricité. Il refait rapidement sa réserve d'eau chaude pour suffire à la consommation normale d'une famille. N'attendez plus l'eau chaude! Faites que l'eau chaude vous attende!

Cie de Plomberie & Chauffage C.O.P. Ltée

Yves Champagne — Claude Olivier
propriétaires
SERVICE DE 24 HEURES

Téléphones :
546 rue Thérberge TERREBONNE 666-4825 et 666-3140

RONA... Le quincaillier expert
Offre tout ce que vous désirez en
QUINCAILLERIE
MATERIAUX
ACCESSOIRES - OUTILS
PEINTURES
FERRONNERIE
M. JACQUES Ltée

Téléphone : 666-3333
angle St-Pierre et Ste-Marie

La pharmacie la mieux assortie à Terrebonne.
Aux mêmes prix qu'à Montréal...

MEDICAMENTS — CADEAUX
PRODUITS DE BEAUTE — SERVICE DE PHOTOS

SERVICE D'AMBULANCE

LIVRAISON GRATUITE — 9.30 A.M. à 9.30 P.M.
pour toute commande de \$2.00 et plus

Pharmacie
Dr François Paquin

96 ST-JOSEPH NO. 6-3762 TERREBONNE

Accident mortel

Mme Adrien Perreault, 30 ans, de la rue Suzanne à Terrebonne-Paroisse, a été tuée sur le coup mardi, sur le chemin Gascon (Montée Pincourt), tout près des maisons Arès, par un automobiliste, M. Claude Lavallée de Bois-des-Filion.

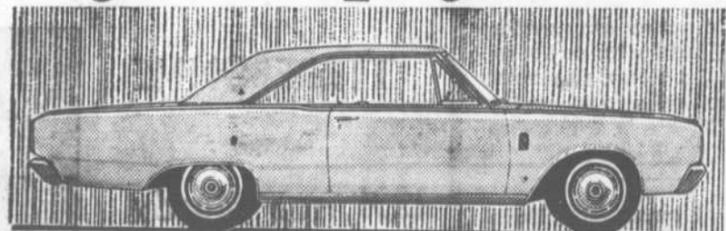
Autos volées

Les constables Brisson et Chartier de la police de Terrebonne, ont arrêtés, dans la nuit de dimanche à lundi, quatre automobilistes qui circulaient ici dans deux autos volées à Montréal.

soyez à la page...



Si vous recherchez un juste milieu entre la compacte et la voiture moyenne, choisissez la Coronet. Elle a été conçue spécialement pour vous. La Coronet est magnifiquement elle-même! Nouvelle, jeune et dans l'vent! 13 modèles au choix: décapotables, hardtops, sedans ou familiales... y compris la toute nouvelle et fouguese R/T. Laissez-vous séduire par le juste milieu que vous propose Dodge et offrez-vous une surboum Coronet!



Dart GT, hardtop à deux portes — Empattement de 111 pouces

La Dart est une compacte nouveau genre: assez petite pour être compacte et assez grande pour être une Dodge. Mais la nouvelle compacte Dart ne sacrifie rien pour cela au luxe, au confort, à l'espace et à la puissance.

De plus la Dart vous offre ce qu'aucune autre voiture de sa catégorie ne peut vous donner... en 67... le choix d'une hardtop à 2 portes et d'une décapotable. La seule chose que vous trouverez minime sur la Dart est son prix. Voyez la Dart — une compacte qui fait l'orgueil de Dodge.

GARAGE ERNEST LEROUX

REPRESENTANT AUTORISE DODGE — CORONET — DART — CHRYSLER

575 RUE MASSON
TEL. 666-4111
TERREBONNE



RCA VICTOR



DU PLAISIR POUR TOUTE LA FAMILLE
VOYEZ LE CHOIX COMPLET CHEZ

MODERNE ELECTRIQUE ENR.



VOS FAVORIS DE NOËL

À PRIX POPULAIRES!



PARTICIPEZ
AU TRIOMPHE
DE "NOS"
JEROLAS

A L'OLYMPIA DE PARIS

VOUS FEREZ
SOUVENT TOURNER
CE DISQUE DE
RAOUL JOBIN

AVEC LES DISCIPLES DE MASSENET



Le plus grand choix de disques

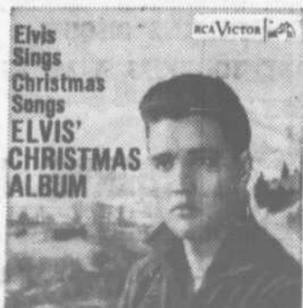


RCA VICTOR



VOUS TROUVEREZ DES MAINTENANT CHEZ

MODERNE ELECTRIQUE ENR.



749 rue St-Pierre

666-3331

Terrebonne

MASCOUCHE

Décès Lamoureux

Après quelques mois de maladie s'éteignait à l'hôpital LeGardeur de Repentigny, le 15 novembre dernier, à l'âge de 69 ans, M. Léon Lamoureux, époux de feu Gertrude Janson. Avantageusement connu, M. Lamoureux a servi le public avec courtoisie pendant dix-huit ans à la Banque Provinciale du Canada.

Précédé de deux landaus de fleurs, le cortège funèbre se rendit à l'église de Mascouche où le service avait lieu samedi le 19, à 10h. L'inhumation a été faite au cimetière paroissial. M. le curé V. Bérard a rendu un bel hommage à ce citoyen dans son homélie et il a souligné son grand dévouement à un service de l'église où il fut chantre durant cinquante années, sa grande bonté et sa piété. Sa joie fut de chanter les louanges du Seigneur

tout le long de sa vie.

Il laisse pour pleurer sa perte, ses filles, Monique, Madeleine, un fils, André, un gendre, M. Romuald Bruneau, une bru Huguette Lévesque, trois petits-enfants, Jean-Pierre Bruneau, Aline et Guylaine Lamoureux, sa soeur, Mlle Clémentine Lamoureux, un beau-frère et une belle-soeur, M. et Mme C.A. Cross et un grand nombre de neveux et nièces.

Nos profondes condoléances à la famille.

Naissances

Le 20 novembre a été baptisé Joseph, Ronald, Pierre, fils de M. et Mme Gaston Guilbault (Dolorès Kay), né le 7. Parrain et marraine, Ronald et Hélène Guilbault.

Le 20 novembre a été baptisée Marie, Rita, Manon, fille de M.

et Mme Maurice Rivard (Dolorès Poliquin), née le 28 octobre. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Petitclerc.

Qu'en pensez-vous ?

par Bernard Patenaude

N'est-il pas vrai qu'un avocat donna \$100 pour une certaine élection? ... Qu'un certain ingénieur dit, un jour: "Le compte d'imprimerie pour une élection on donne ça à l'ingénieur"?

À l'assemblée du 24 novembre, j'ai demandé que le règlement d'emprunt pour la construction du réseau d'aqueduc de Terrebonne-Heights soit préparé par notre secrétariat et j'ai motivé ainsi ma proposition: 1) plusieurs municipalités préparent elles-mêmes leurs règlements; 2) il existe des formules toutes prêtes qu'il suffit de compléter; 3) le coût d'un règlement préparé par un avocat est élevé. Si je me base sur les expériences passées, où le tarif fut de 1% du montant du règlement, c'est \$6.850 que nous devons payer à l'avocat. J'espère qu'on aura au moins une petite réduction, cette fois-ci. (Le règlement d'aqueduc du village a coûté, je crois, \$7.800).

Le conseiller juridique de la municipalité a déjà reçu de la municipalité depuis que Gilles Forest est maire, la somme de \$6.190.85 et nous avons payé plus de \$300 à un autre avocat.

Une proposition Robert-Wood autorise les ingénieurs Leroux, Leroux et Associés, à procéder à la confection définitive des plans et devis pour la construction du réseau d'aqueduc de Terrebonne-Heights et Domaine de Provence. J'ai voté CONTRE cette proposition et voici pourquoi: 1) Nous n'avons pas l'autorisation de la Régie des Eaux qui a refusé un projet semblable dans une paroisse voisine; 2) Les électeurs-contribuables n'ont pas été consultés et n'ont donc pas approuvé le projet.

Si je base mes calculs sur le tarif minimum de la Corporation des Ingénieurs, c'est une somme de \$21.900 qui sera due aux ingénieurs Leroux dès que les plans seront complétés.

Les résolutions passées le 24 novembre engageant donc, je crois, la municipalité pour un montant de \$28.090.85 (pour des "bouts de papiers", comme disait si finement notre cher commissaire R. Robert à une assemblée des commissaires d'écoles). Je pense que ce montant justifierait une certaine prudence et certaines précautions, surtout dans la conjoncture actuelle alors que l'argent ne pousse pas aux branches des arbres. Les municipalités empruntent actuellement à 8% et 8½%.

Un chef de pompiers qui a rendu service à la paroisse depuis plusieurs années, a donné sa démission. Il est fort, dévoué, très soigneux; il a acquis une expérience avantageuse, a suivi des cours d'entraînement. Il a démissionné. Pourquoi? Il est plus que probable que les raisons données, comme ça arrive bien souvent, ne sont pas les VRAIES raisons.

Je vais terminer sur une "drôle". Nous aurons un "capitaine de police" le 1er décembre. Mais notre capitaine a présentement un grave problème: il va avoir

deux loyers à payer. M. le maire a suggéré qu'on lui paye une partie de SES loyers et le conseiller Robert a proposé que 3 conseillers de Mascouche se rendent rencontrer le propriétaire actuel du "capitaine". Sans commentaires.

donnant des prix de présence, ce qui activera sûrement l'ambiance de la soirée de bingo.

La secrétaire :
Mme Henriette Archambault.

Vendeur "Case"

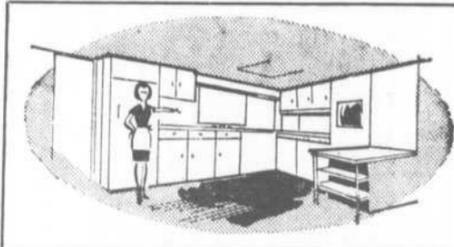
L'agence "Case" de M. L.L. Archambault est maintenant installée à Mascouche, au 140 rue Saint-Pierre et M. Archambault offre les lignes "Utilité" et "Agricole" à ses clients. On pourra rencontrer le propriétaire pour un service plus personnel et la vente des machineries "Case".



Meilleur Marché

En vous abonnant au journal le coût est de seulement \$1. par année alors qu'aux kiosques vous payez \$2.40 par année!

Perreault & Coutu Enr.



Spécialités :
ARMOIRES
DE CUISINE
DE QUALITE

MENUISERIE GENERALE

PORTES - CHASSIS - MOULURES

Tél. 474-2891

148A Boul. St-Henri

Rés. 474-2404

Mascouche

Grand choix de disques pour NOEL

Chez Moderne Electrique

Danser, chanter et rire...
c'est l'fun et puis
comment!
Pour ceux qui aiment
le plaisir...
rien de mieux comme
"Passe-temps"



PST 2 — Paul Jones

PST 3-4-5 Chansons à répondre

PST 13 La veillée chez Ti-Thur

PST 19 Reels au banjo et violon

POUR UN PLUS
GRAND CHOIX
ET UN JUSTE PRIX
POUR VOS DISQUES

LES MONTAGNARDS...

14001 — REELS

14002 — La soirée chez l'ère Lacombe

14003 — Histoires très c...nes, pas censurées avec Stéphane et Pilon

14004 — Histoires épicées avec Boyer - Pérusse - Stéphane.

LES MEILLEURS DISQUES
SONT TOUJOURS A VOTRE DISPOSITION
CHEZ

MODERNE ELECTRIQUE

Le royaume du cadeau et du bon goût

749, rue St-Pierre

TERREBONNE

666-3331

MASCOUCHE LUMBER ENRG.

Lucien Riopel, prop.



666-8651

106, Dupras

Mascouche

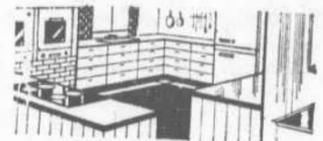
Matériaux de construction

Portes et Châssis

Finition

Menuiserie

Peintures "Martin Senour"



Armoires de cuisine

Toujours un excellent service

... et des prix raisonnables

BINGO — BINGO

N'OUBLIEZ PAS CETTE DATE : 10 DECEMBRE

BINGO ANNUEL DES FERMIERES — MASCOUCHE

• DINDES

• ARGENT

• PRIX DE
PRESENCE

• BIENVENUE A TOUS

• SOIREE

PROFITABLE
POUR TOUS

AU PROFIT DES PAUVRES

DE NOTRE PAROISSE

EN FOULE

LE 10 DECEMBRE

Ecole du Sacré-Coeur

MASCOUCHE

Le 10 décembre à 8 h. p.m.

— Entrée \$1.00 —

"Qui donne aux pauvres prête à Dieu"

Rapport de Police pour novembre

Rapport des activités du département de la police durant le mois de novembre 1966.

1—Crimes et infractions divers: arrestation de deux individus pour vols commis à Terrebonne et à l'extérieur; arrestation à Terrebonne de 4 individus dont un juvénile pour vols de deux automobiles à Montréal; vol d'une automobile, retrouvée; vols dans automobiles en stationnements, 3; bicyclettes rapportées volées: 6, retrouvées: 4.
2—Dommages à la propriété, 3; éclairci, 1.
3—Troubler la paix, 6; arrestations, 2.
4—Arrestation d'un individu pour exposition indécente.

5—Arrestations de 4 individus pour facultés affaiblies par l'alcool au volant.

6—Personnes et enfants perdus, 2; retrouvés, 2.

7—Donné oxygène à six reprises; nous avons dépensé 4,700 livres d'oxygène.

8—Détentions au poste pour enquêtes ou protection, 16.

9—Feux dans la ville, 2.

10—Portes de commerces trouvées débarrées, 6.

11—Permis et licences, 4.

12—Animaux détruits au garage municipal, 30.

13—Accidents de circulation, 25; personnes blessées, 3; mortalité, 1.

14—Accidents autres que cir-

ulation, 2; personnes blessées, 2.
15—Circulation: a) vitesse, 46; b) arrêt, 167; c) stationnement, 60; d) sens-unique, 10; e) virage

en U, 6; f) code de la route, 4; g) autres, 3.
16—L'automobile de la police a parcouru 5,684 milles durant le

mois de novembre et a dépensé 616 gallons de gazoline.
Aimé CHARRON, chef de police et feu.

Dîners bénéfiques de l'Union Nationale

Le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, sera le conférencier d'honneur à deux dîners bénéfiques au début de 1967. Fidèle à sa politique d'autofinancement et de démocratisation des fonds du parti, l'Union nationale organise ces deux manifestations. Le premier de ces dîners-bénéfiques aura lieu à Montréal, hôtel Reine Elizabeth, le dimanche 26 février 1967, à 6 h. 30 p.m. M. Marc Faribault, président du Club Renaissance de Montréal, en assume la responsabilité. Le deuxième aura lieu à Québec au Château Frontenac, le dimanche 5 mars 1967, à 6 h. 30 p.m. M. Camille Lacroix, président du Club Renaissance de Québec, en est le responsable.

La tenue de ville sera de rigueur à ces deux dîners-bénéfiques. Chacun des convives versera \$50.00 pour participer à la fois à la réunion placée sous l'égide du Conseil national du par-

ti, et au financement du secrétariat de l'Union nationale.

On peut s'adresser dès maintenant au Club Renaissance de Montréal, 427 est, rue Sherbrooke, Montréal 24, tél. 844-2621, pour s'assurer une place.

Ecole Saint-Louis

Les professeurs de l'école Saint-Louis suivent chaque mardi soir, des cours donnés par M. Yvon Robert, à l'école Notre-Dame, sur les nouvelles méthodes en mathématiques.

Vendredi le 25 novembre, on clôturait les manifestations de la semaine de la vocation. Les élèves de certaines classes ont présenté des travaux personnels. Le R. F. Rosaire Desrosiers, préfet à l'école Saint-Louis, agissait comme coordonnateur durant la semaine.

Pour conduire des autobus scolaires

Hommes ou femmes demandés pour conduire des autobus scolaires à temps partiel. Les intéressés devront avoir au moins 25 ans. Références et expérience demandés.

S'adresser à

LES ENTREPRISES EDDY INC.

227 English Road Tél. 666-3302 Terrebonne-Heights

TOUJOURS UN SERVICE PARFAIT !

- TUNE-UP
- GAZOLINE - HUILE
- PNEUS
- BATTERIES Atlas
- ALIGNEMENT de roues et de lumières
- DEBOSSAGE

LEVEILLE



SERVICE

Meteor - Mercury - Comet
Camions Mercury

Ouvert tous les jours
de 7h. a.m. à 10 h. p.m.

501 Boul. TERREBONNE

Tél. 666-4117



LA VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC

Stationnement de nuit des véhicules

AVIS PUBLIC est par la présente donné qu'en vertu de l'article 35 du règlement municipal 623, "tout stationnement de véhicules est spécialement interdit sur la voie publique (rues, ruelles, places, etc.) de minuit à 7 h. du matin, durant la période comprise entre le 1er décembre de chaque année et le 1er avril de l'année suivante".

Les propriétaires de véhicules sont donc avertis qu'aucune tolérance n'est accordée à qui que ce soit pour le stationnement entre les heures mentionnées plus haut et on voudra bien s'y conformer dès le 1er décembre afin d'aider le service de la voie publique en cas de chute de neige.

Aimé CHARRON,
Chef de police.

VOUS TROUVEREZ TOUT EN PHOTOGRAPHIE ET EN CINEMA CHEZ

Terrebonne Caméra

ANDRE MOISE, photographe diplômé

201 St-Joseph

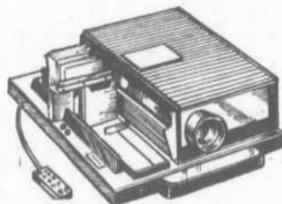
666-8602

Terrebonne



Ensemble "Delta"

Satellite et Lark
à partir de \$5.50



Projecteur à diapositives

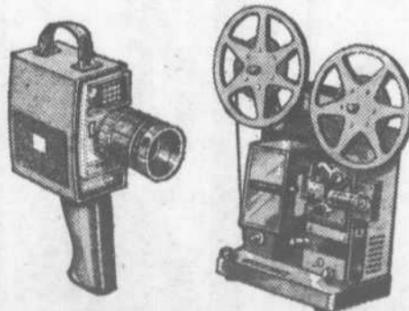
- CABINAT, moins de \$ 90.00
- AIREQUIPT, 35 de 100 diapositives moins de \$100.00
- REALIST 400 moins de \$ 35.00



Sac utilitaire \$7.95

ENSEMBLE DE CINEMA

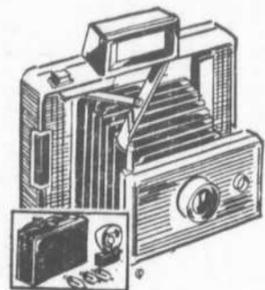
Une valeur de \$169.95



- Ciné
- Projecteur
- Ecran
- Lampe-éclairage
- Film

EN SPECIAL

Le tout \$139.95



Polaroid Land

Modèles 100, 101, 103, 104

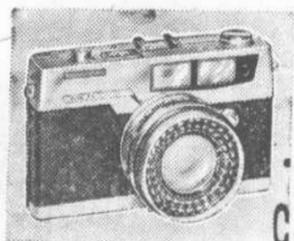
moins de \$70.00



Le fameux Yashica

Lentille F 3.5 - Vitesse jusqu'à 1/300

moins de \$45.00



Camera Petri

Lentille F2.8 vitesses

jusqu'à 1/500

Garantie 2 ans, moins de

\$ 80.00

Petri Flex

Lentille F2 ou interchangeable moins de

\$150.00

Profitez de notre plan budgétaire.

Seulement \$20. comptant

Balance \$3. par mois

Aussi sur autres appareils.

TERREBONNE CAMERA

201, St-Joseph

Tél. 666-8602

Terrebonne

LACHENAIE

EN COUR A JOLIETTE MERC REDI MATIN :

Cause-type contre le rôle d'évaluation

Le juge Maurice Breton de la cour à Joliette, a entendu mercredi matin les allégations des avocats qui représentent la municipalité de Lachenaie et Association Development dans la cause en protestation du rôle d'évaluation de cette municipalité.

Les propriétaires de terres incriminées allèguent que leur évaluation a été portée à \$600 l'arpent alors que les cultivateurs *bona fide*, qui tirent réellement leur subsistance de leur terre, ont été évalués à \$50 l'arpent.

Il s'agit ici d'une cause-type

pour un groupe seulement, les autres propriétaires de terres achetées il y a quelques années attendent le résultat de cette cause.

Le juge Breton a demandé aux deux avocats de présenter leur plaidoirie par écrit d'ici quinze jours. Me Jacques Dugas était le conseiller juridique de la municipalité.

S.H. le maire Jos. Edouard Sarrazin et le secrétaire-trésorier, M. Jean Poirier, agissaient comme observateurs à cette séance.

Ajournement d'assemblée à Lachenaie

Le conseil de Lachenaie s'assemblait le 21 novembre sous la présidence de S. H. le maire Jos. Edouard Sarrazin. Les conseillers Mathieu Mathieu, Ovidia Rochon, Henri Cantin, Raoul Mathieu et Eugène Latour participaient aux débats consignés par le secrétaire-trésorier, M. Jean Poirier.

MODIFICATION — Demande sera faite au conseil de Terrebonne de modifier un article de la convention à intervenir entre les deux conseils relativement à la fourniture de l'eau.

BIBLIOTHEQUE — A la suite d'une demande du comité consultatif de la bibliothèque de Terrebonne, sur proposition Latour, M. Ovidia Rochon agira comme délégué de Lachenaie auprès de la bibliothèque.

LA GRANDE HERMINE — Sur proposition Cantin-Latour, il sera demandé au gouvernement du Canada de mouiller à Gaspé, la reconstitution du vaisseau de Jacques Cartier, "La Grande Hermine", après son séjour à Expo 67.

CONTRAT — A la suite de l'ouverture des offres pour chemins d'hiver des rues Notre-Dame et de l'Ecole, Léveillé et Soméca, sur une proposition Raoul Mathieu-Latour, l'offre de M. Léo Venne au prix de \$275 pour les rues Notre-Dame et de l'Ecole est acceptée et la soumission des autres rues rejetée.

OFFRES — Le conseil recevra jusqu'à 8 h. p.m. le 4 décembre, des offres pour l'entretien des chemins d'hiver, saison 1966-

67 pour les rues Léveillé et Soméca. Le conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

CONDOLEANCES — Des condoléances seront adressées aux familles Isidore Goulet et Ernest Forget à l'occasion des décès de Mme Isidore Goulet et de Mlle Antoinette Forget.

RUE MATHIAS — Le conseil a adopté le règlement 126 qui prévoit l'exécution de travaux d'amélioration à l'aqueduc municipal sur la rue Mathias et un emprunt de \$6,000. La longueur du réseau sera de 435 pieds linéaires de tuyau et on y installera une borne fontaine avec vanne et 14 unités pour les entrées privées. Les plans et devis sont des ingénieurs Leroux, Leroux & Associés qui prévoient une dépense de \$6,000, y compris tous les frais incidents. Le règlement prévoit un emprunt pour le même montant à un taux de 6% maximum. Une taxe spéciale sera chargée aux propriétaires riverains. Un appel d'offre a été insérée dans le quotidien "La Presse".

TABLEAU — Demande sera faite à la Fabrique de Lachenaie pour l'installation d'un tableau pour l'affichage des avis.

PERMIS — Sur une proposition Latour-Cantin, une copie de l'article 32 du règlement d'aqueduc et une copie du plan de zonage seront remises aux inspecteurs municipaux afin de les aider dans l'émission des permis de construction.

En bref de Lachenaie

Par Isabelle Gauthier

DECES — A l'occasion du décès de Mlle Marie-Antoinette Forget, nous tenons à offrir nos sincères condoléances à la famille. Nous tenons également à présenter nos témoignages de sympathie à la famille Isidore Goulet pour le décès de Mme Goulet.

PANIERS DE NOEL — Grâce à M. Fabien Beaudin, aux membres de son équipe et à la générosité des citoyens de Lachenaie, les moins fortunés de notre municipalité ne seront pas oubliés à l'occasion des fêtes.

En effet, le 18 décembre, respectant alors l'une de nos plus belles traditions, on passera de porte en porte pour recueillir de l'argent, de la nourriture, des vêtements, des jouets, et quoi encore, dans le but de pouvoir constituer ensuite de beaux paniers de Noël à l'intention de nos familles défavorisées.

Soyons généreux! La charité est la plus grande des vertus chrétiennes, ne l'oublions pas.

Elections de marguilliers

Dimanche le 11 décembre prochain, dans la salle du presbytère, aura lieu l'élection de deux marguilliers en remplacement de MM. Denis Desjardins, et Fabien Beaudin dont le mandat se termine ce mois-ci. Selon les règlements de la fabrique, ces messieurs ne pourront présenter leur candidature cette année et devront être remplacés par d'autres paroissiens.

Demandes à la voirie

Le conseil de Lachenaie a fait parvenir au ministère de la Voirie une demande au sujet du parachèvement de la nouvelle route 25 (ancienne 18) dans le comté de L'Assomption, cette route s'arrête à la limite du comté de Terrebonne, à la hauteur de la rue Masson. La requête sera également envoyée au député provincial, le Dr R. Lusier et une demande sera faite aux municipalités de Mascouche, Saint-Roch-Est et Saint-Roch-Ouest, d'appuyer cette résolution.

D'autre part, le conseil a adopté une résolution à son assemblée du 21 novembre, demandant

au ministère de la Voirie de lui faire parvenir un plan directeur de la nouvelle route 29 (qui doit passer au nord de Lachenaie) avec raccordement à la route 18, afin que le conseil puisse inclure cette route dans son plan de zonage.

Le conseil demandera aussi au député provincial d'obtenir les voies de service de la route 29 actuelle à l'autoroute de la rive Nord.

Premiers de classes

Voici la liste des premiers et premières de classes aux écoles Notre-Dame et Saint-Charles, à Lachenaie :

- 7e mixte : Gisèle Laurier ;
- 6e garçons : Réal Savoie ;
- 6e filles : Denise Léveillé ;
- 5e mixte : Danielle Asselin ;
- 5e mixte : Mario Goulet et Robert Bibeau ;
- 4eA garçons : Pierre Lavoie ;
- 4eB garçons : Jean-René Léveillé ;
- 4e filles : Carole Mathieu ;
- 3e garçons : Raymond Meunier ;
- 3e mixte : Jean-Claude Desjardins ;
- 2e mixte : Louise Larivée ;
- 2e mixte : Sylvie Dubuc ;
- 1ere mixte : Benoît-Pierre Patenaude ;
- 1ere mixte : Martial Larouche.

Plusieurs questions à Lachenaie-scolaire le 14 novembre

Etaient présents: le président, M. Origène Raymond, les commissaires Mme Lionel Gauthier, MM. Eustache Mathieu, Jean Poirier et Raoul Mathieu. Le secrétaire-trésorier, M. Mathieu Wilhelmy.

FACTURES — La commission scolaire a accepté les factures suivantes: W. Vézina & Fils Ltée, \$55.36; W. Vézina, \$6.60; Librairie Saint-Viateur, \$35.94; Bouthillier Musique Inc., \$67.79; Corbeil Electricque Enrg., \$49.08; Venne & Laurin, \$125.36; Bureau Armand Parent, \$80.00; Laiterie Raymond Inc., \$71.50; Imprimerie Rousseau, \$28.84; Laboratoires Choisy Ltée, \$144.16; Formules légales provinciales, \$8.91; Librairie Dussault Ltée, \$3.00; Mme Eustache Mathieu, \$56.20; Me Jacques Joubert, N.P., \$63.

90; Huguette Mathieu, \$14.05; Mathieu Wilhelmy, \$40.50; Origène Raymond, \$16.86; Lucien Laverdure, \$44.31; Association des Commissaires d'écoles du diocèse de Saint-Jérôme, \$306.

DIOCESAINE — Le commissaire Raoul Mathieu a proposé que la C.S. de Lachenaie continue de faire partie de l'Association des C.S. du diocèse de Saint-Jérôme.

FABRIQUE — Mme Gauthier a proposé que \$100 soit donné à la Fabrique de Lachenaie pour lui aider à défrayer les dépenses du banquet lors de la bénédiction de l'école Notre-Dame et de l'église.

ENTRÉTIEN — Mme Gauthier a également proposé que le contrat pour l'entretien de la cour de l'école Notre-Dame pour

l'hiver 1966-67 soit accordé à M. Fernando Venne à raison de \$5 l'heure. Le contrat pour l'entretien de la cour de l'école Saint-Charles a été octroyé, aux mêmes conditions, à M. Paul Venne.

EMPRUNT — Sur proposition du commissaire Eustache Mathieu, une demande sera faite à la Commission municipale de Québec pour le renouvellement d'un emprunt de \$15,000 à la Banque Provinciale du Canada.

A QUEBEC — Il a été accepté que le président, M. Jean Poirier et le secrétaire-trésorier soient autorisés à aller à Québec rencontrer les autorités de la Commission municipale et celles du financement au ministère de l'Éducation au sujet du futur budget de la commission.

PRATIQUEZ UN SPORT SAIN !
A LA SALLE DE
QUILLES
DU CENTRE DE LOISIRS
MAURICE PRONOVOST, LOCATAIRE-GERANT
VOUS Y INVITE
GROSSES QUILLES — PETITES QUILLES
RUE SAINT-LOUIS • TERREBONNE • 666-3919

Tél. 474-2487
Garage F. Boyer
STATION DE SERVICE "CHAMPLAIN"
Réparations générales
Ouvert de 7h. a.m. à 10h. p.m.
Dimanche compris
207 STE-MARIE OUEST MASCOCHE

LE SUPER-MARCHE IDEAL DE TERREBONNE
OU L'ON TROUVE DE TOUT

- LES MEILLEURES VIANDES A BAS PRIX
- UN CHOIX INCOMPARABLE D'ÉPICERIES
- LES PROVISIONS POUR LA FAMILLE
- UN ASSORTIMENT DE FRUITS ET LEGUMES
- LES MEILLEURS FROMAGES: ST-PAULIN - BRIE - ROQUE-FORT - CAMEMBERT - GRUYERE - GOUDA - OKA, etc.
- UN ACCUEIL CORDIAL
- UNE ATMOSPHERE DETENDUE PROPICE A VOS EMPLETTES.

Toutes vos marques préférées de
BIERE et PORTER

45 rue St-Joseph | TÉL.: 666 3792
DANCOSE

TERREBONNE-PAROISSE

Règlement pour empêcher les "nuisances"

Les propriétaires de terrains sur le chemin de la grotte pourraient être obligés par ce Conseil de nettoyer leurs terrains, même s'ils n'ont pas déposés eux-mêmes des déchets !

Le conseil de Terrebonne-Paroisse a adopté à son assemblée de lundi le 28 novembre, le règlement 326 qui prévoit des

sanctions allant jusqu'à \$20 si un citoyen propriétaire de terrains dans la paroisse laisse traîner des "nuisances" sur son terrain. Le règlement défend à tout propriétaire ou occupant de laisser séjourner de l'eau sur ses terrains ou de les laisser dans une condition dangereuse pour le public ou sa santé, d'y laisser pousser des mauvaises herbes, etc.

Il est également prévu que toute construction laissée en plan plus de trois mois devra être entourée d'une clôture d'au moins 6 pieds de hauteur. Si le propriétaire n'obéit pas au règlement après un avis, le conseil pourra faire le travail aux frais dudit propriétaire.

Article intéressant: tout propriétaire, locataire ou occupant, ou celui qui les a déposés, sera tenu d'enlever desdits terrains tout déchet ou immondice. C'est dire que les proprios sur les terrains de la grotte du côté du chemin de la route.

L'ère règlement a été adopté sur une proposition du conseiller Louis-Gilles Ouimet, appuyé par le conseiller Léopold Mignacco et adopté à l'unanimité.

Mise au point

Un citoyen de la Côte de Terrebonne qui lisait notre compte rendu de la souscription du

Prêt d'Honneur dans la dernière édition du journal, nous a expliqué que le montant de \$20.25 recueilli dans la Côte de Terrebonne le 14 novembre, a été remis par une trentaine de familles seulement. Les sollicitateurs ont parti de l'ancienne école en venant vers Terrebonne, ce qui comprend seulement quelques familles. La moyenne des souscriptions s'établit donc à \$0.60 par famille alors qu'à Terrebonne elle était de \$0.50 environ. Dont acte.

Don à la desserte S.J.B.

Les Chevaliers de Colomb du 4e degré, assemblée Curé-Labelle, local de Terrebonne, ont souscrit la somme nécessaire à leur aumônier, M. l'abbé Jean-Claude Bélanger, pour acheter le taber-

La cause en est encore inconnue : Les arches de l'église en construction à la desserte S.J.B. ont tombé

Vendredi le 18 novembre dernier, les 22 arches en bois qui devaient supporter le toit de la future église en construction dans la desserte Saint-Jean-Baptiste (paroisse Terrebonne), sont tombées sur le sol et on s'inter-

roge encore sur la cause de ces dommages évalués à plusieurs milliers de dollars.

Le desservant, M. l'abbé Jean-Claude Bélanger, que nous avons consulté à ce propos, nous a dit qu'une enquête avait été faite mais que l'on n'avait pu savoir pourquoi ces arches bien boulonnées au solage en béton et érigées selon toutes les règles de l'art, avaient bien pu tomber. M. le curé a quand même affirmé que la première messe sera chantée tel que prévu dans la nuit de Noël prochain.

L'entrepreneur a aussitôt recommencé son travail et les arches nouvelles sont maintenant en place.

naclé qui ornera la nouvelle église de la desserte Saint-Jean-Baptiste, dans Terrebonne-Paroisse.

Toutes les personnes généreuses qui le désirent pourront faire un don, aussi minime soit-il, en adressant leur envoi à M. l'abbé Jean-Claude Bélanger, 2410 rue Bélanger, Villa des Pins, Terrebonne, RR. No 1.

ne tourne pas... ne glisse pas



Il y a un "ANGE-GARDIEN" dans chaque bague à diamants.

Lido "true fit"

Regardez à l'intérieur de la bague — deux "ailes" protectrices y sont insérées qui s'ajustent elles-mêmes et empêchent la bague de tourner et de glisser hors du doigt.

STUDIO RICHARD BIJOUTERIE

Cadeaux pour les Fêtes
Cameras. Choix de cadeaux pour toutes occasions.

Terrebonne
869 St-Pierre 666-3121

FORGET SPORTS

42 Ste-Marie
Terrebonne

Votre quartier général des sports d'hiver

Voyez la Ligue des Jeunes Travailleurs Arène de Ste-Thérèse les mardi et dimanche



Patins
Hockeys
Jambières
en vente



Voyez d'abord Forget Sports

Prix spéciaux aux institutions, clubs, collèges, groupements, industries.

Vente 6e Anniversaire

DE VRAIES AUBAINES

7-1312A
Pontiac '63 \$1,075.
6 cylindres. Standard. Prix de vente GRENIER

A-30
Ford '64 \$1,025.
Prix de la vente GRENIER

6-1206B
Vauxhall '62 \$375.
Station-Wagon
Prix de la vente GRENIER

6-1275B
Ford '62 \$925.
Automatique. Très propre.
Prix de la vente GRENIER

6-1185A
Ford '62 \$1,075.
STATION-WAGON
Très propre. Bas millage. Automatique. Peinture neuve. Une vraie aubaine!

Balance de modèles de 1966
GRANDE PARISIENNE
LAURENTIAN - STRATO-CHIEF
A PRIX TRES SPECIAUX !

RS-53
Pontiac '65 \$2,475.
Moteur 409. Transmission 4 vitesses au plancher. Bas millage. Prix GRENIER

7-1319A
Vauxhall '64 \$825.
Très propre. Bonne condition.

6-1283A
Volkswagen '63 \$750.
Prix de la vente GRENIER

5-859L
Pontiac '65 \$1,825.
Automatique. Radio. Une aubaine

6-1292B
Dodge '62 \$825.
Prix de la vente GRENIER

7-1317A
Pontiac '63 \$995.
Automatique. Radio.

6-1137B
Comet '62 \$875.
Automatique, radio, bas millage.

Découvrez l'aubaine de la saison chez Grenier

On fait toujours

une bonne affaire avec GRENIER AUTO



LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.

Vente — Service — Pièces: PONTIAC — BUICK — ACADIAN — VAUXHALL — VIVA — CAMIONS G.M.C. et BEDFORD
541 rue St-Louis (angle Théberge) TERREBONNE Tels 666-3747 - 3748

Lettre ouverte

LE COMMISSAIRE SAINT-YVES DIT POURQUOI IL VOULAIT ENTAMER DES NÉGOCIATIONS AVEC SAINTE-THÉRÈSE

NDLR — Nous recevons du commissaire d'écoles, M. Gérard Saint-Yves, la mise au point suivante concernant son attitude lors de la rencontre des commissaires avec les représentants du ministère de l'Éducation. On sait que M. Saint-Yves avait été le seul commissaire à demander de continuer les négociations avec le secteur Blainville en vue de la formation d'une autre régionale à laquelle Terrebonne aurait appartenu.

"CE N'EST PAS UN CADEAU POUR TERREBONNE"

J'aimerais expliquer aux contribuables et aux parents de notre secteur scolaire pourquoi j'ai été dissident à la décision majoritaire de mes collègues récemment sur la régionalisation scolaire. Je respecte l'opinion des autres commissaires mais je juge qu'il est de l'intérêt des enfants qui nous sont confiés de faire connaître le pourquoi de ma décision.

Nous aurions pu fort bien négocier encore une fois avec le secteur de Blainville sans nous engager par une réponse définitive, et nous aurions pu obtenir des renseignements supplémentaires.

Nous aurions pu obtenir plus d'avantages car il semble y avoir une grande inquiétude et beaucoup de mécontentement de la part de maints parents qui m'ont approché. Du mécontentement il y en a même de la part de professeurs enseignant qui ne permettent pas à leurs propres enfants de fréquenter ce campus. Je ne suis pas surpris que tant de parents retirent leurs enfants du campus pour les en-

voyer au pensionnat.

Quant à l'objection principale à savoir que l'école polyvalente subirait un retard de construction, elle ne tient pas debout. Nous aurions la même chose avec Blainville, et nous deviendrions un pôle principal. L'école se construirait quand même ici et c'est la réponse que j'ai obtenu directement du représentant du ministre de l'Éducation quand il est venu à Terrebonne.

Avec Blainville nous sommes dans le même diocèse, dans le même comté, dans un territoire qui est adapté aux mêmes conditions de vie. Nous aurons d'ici quelque temps une bonne voie de communication avec Sainte-Thérèse et nous nous y rendrons en quelques minutes.

Reconnaissons aussi que Sainte-Thérèse est devenue une grosse ville industrielle qui apporte sa large part des taxes à la régionale en formation. Ce serait une aide précieuse pour le petit propriétaire.

Nous savons aussi que pour le transport, ce serait moins étendu, que géographiquement nous sommes bien situés, que notre député provincial, M. Hubert Murray est favorable à la régionale de Sainte-Thérèse. Nous aurions aussi de nouvelles échelles de salaires à discuter et ne dépassant pas les normes du ministère.

Actuellement le campus est surchargé alors qu'avec Blainville, d'grandes institutions, dont le Séminaire de Sainte-Thérèse, sont PRETS à recevoir les élèves de la région.

En un mot, nous aurions pu continuer à transiger. Nous n'avions rien à perdre. A mon avis,

ce n'est pas un cadeau pour Terrebonne que les commissaires en majorité ont donné à Terrebonne. Ils ont pris une décision radicale et finale. J'aurais préféré une porte ouverte. Cela donne à penser qu'il aurait été préférable de vivre une autre "période de début" que d'avoir un modèle de perfection qui ne semble pas donner satisfaction aux parents.

Nous y reviendrons.

Gérard SAINT-YVES,
commissaire d'écoles.

Me Denis Hardy, directeur des relations extérieures pour l'Association Libérale

Lors de sa dernière réunion, le Conseil Exécutif de l'Association

libérale du comté de Terrebonne a nommé Me Denis Hardy, directeur des relations extérieures de l'Association.

Ces fonctions consistent principalement à entretenir des relations étroites entre le Conseil Exécutif du comté et les Associations libérales de chacune des municipalités, de même qu'entre l'Association du comté et la Fédération libérale du Québec.

Me Hardy se propose également d'établir des relations entre l'Association libérale du comté de Terrebonne et de public, afin de faire mieux connaître le rôle et les activités du parti libéral dans notre milieu.

L'humeur d'une femme transforme parfois complètement son apparence. — G. LOMBARDO.

Accident sur Chemin Gascon

Un deuxième accident en autant de jours sur le chemin Gascon (montée Pincourt). Mercredi après-midi vers 5 h. M. Pierre Jalbert, un homme âgé, marchait sur la voie publique au nord du garage Alexander, après avoir laissé l'autobus au coin, se dirigeant chez lui. Il a été frappé par un automobiliste et transporté à l'hôpital général Fleury, de Montréal par l'ambulance Terrebonne de M. Cyrille Joyal.

Construction

L'inspecteur des bâtiments de notre ville a remis son rapport pour les trente jours de novembre au conseil de jeudi, sur le volume de la construction. M. Léo Tremblay a fait rapport qu'il avait émis des permis de construction résidentielle pour une valeur de \$113,300 en novembre.

2 beaux cadeaux pour Noël

Du 4 novembre au 24 décembre, chaque \$1. d'achat vous donnera droit à une chance de gagner deux magnifiques prix!

- HABIT POUR HOMMES
- MANTEAU POUR DAMES

chacun d'une valeur de \$79.95!

TIRAGE LE 24 DECEMBRE A 4H. P.M.



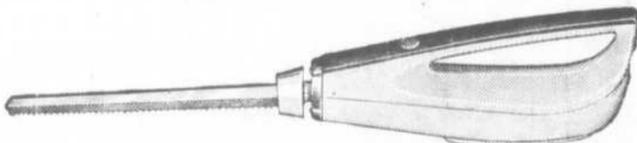
Exigez vos coupons de participation et déposez-les dans la boîte au magasin

Chez OSCAR INC. le magasin du chic à prix raisonnables
694 ST-PIERRE ● 666-3102 ● TERREBONNE

LE PLUS GRAND CHOIX DANS LA REGION DE CADEAUX ET APPAREILS ELECTRIQUES
MODERNE ELECTRIQUE ENR.
749 RUE ST-PIERRE 666-3331 TERREBONNE

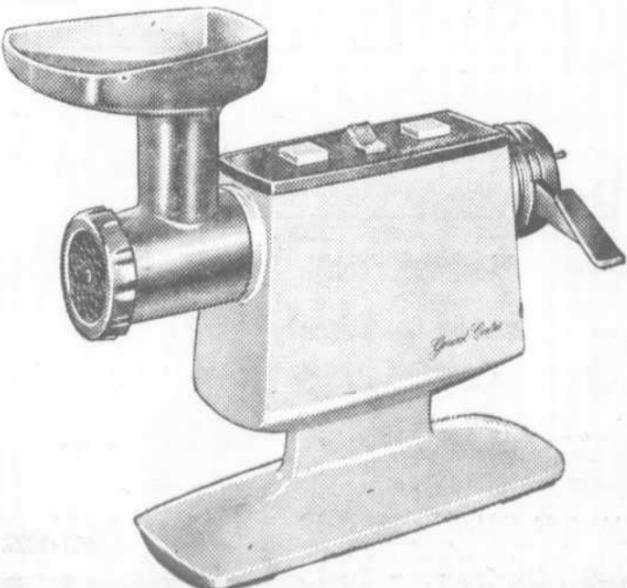
ACCESSOIRES ELECTRIQUES

PHILIPS
Chatelaine
APPLIANCES



COUTEAU ELECTRIQUE "PHILIPS"

Découpez avec art tous les aliments: Vous n'aurez qu'à guider le couteau. La croûte dure du pain ou la chair molle des tomates sont tranchées à la perfection, avec la même facilité.



SC8010 PHILISHAVE SPEED-FLEX. Le plus nouveau Speed-Flex avec les nouvelles caractéristiques: têtes "micro-groove" flexibles, nettoyeur automatique, commutateur incorporé. Dans un bel écrin cadeau.

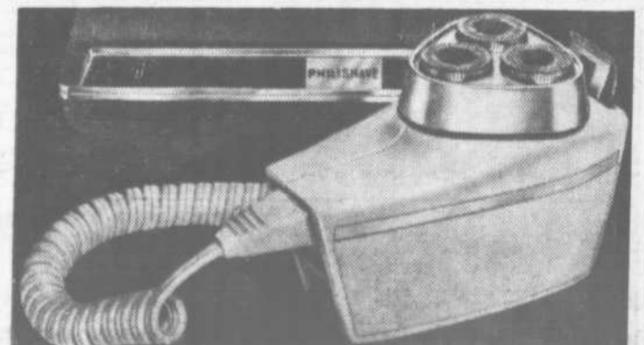
HACHE-VIANDE "PHILIPS" de haute qualité. Travaille toujours à la perfection selon vos besoins.

LE NOUVEAU SPEED-FLEX A TROIS TETES DE QUALITE "PHILIPS" SC8130 permet des rasages plus confortables. Plus de puissance et de confort.



SC9040 PHILISHAVE. Nouvelle forme mais toujours prouvé comme le meilleur sur le marché pour le rasage confortable. Complet avec étui-cadeau.

VOYEZ AU MAGASIN LES CENTAINES DE SUGGESTIONS POUR TOUTE LA FAMILLE. EVITEZ LA FOULE DES FETES: CHOISISSEZ MAINTENANT!



"Tous pour Un" à l'hôtel de ville

Environ une centaine de personnes ont assisté et participé dimanche soir le 20 novembre au jeu-questionnaire "Tous pour un" commandité par le comité consultatif de la Bibliothèque municipale, dans le cadre de la semaine du livre pour la jeunesse.

Le président du comité, M. Raymond Turcotte agissait comme meneur de jeu avec tout l'humour qu'on lui connaît et il posait les questions (des colles, parfois!) aux étudiants de Terrebonne qui avaient été choisis dans les classes de 8e, 9e et 11e années au campus de la régionale Duvernay. Les participants :

• Mlle Roseline Forest, fille de S.H. le maire et Mme Gilles Forest de Mascouche, a obtenu le plus de points et s'est mérité un prix de \$5 en plus d'un volu-

me du chanoine Groulx ;

• M. Gilles Lavigne, 9e année classique, fils de M. et Mme Hercule Lavigne de la rue Chartrand, s'est aussi mérité un premier prix, soit \$5 et un long-jeu de Félix Leclerc ;

• Mlles Estelle Allard, Nicole Bédard, Nicole Gauthier et M. Philippe D'Abate ont reçu des billets de l'Association Culturelle de Terrebonne pour la représentation de dimanche dernier et \$2 chacun de la Bibliothèque.

Mlle Suzanne Demers avait gracieusement prêté son concours et chanta au cours de la soirée accompagnée par M. Marc Aubin. M. Gilles Gamache, accompagné au piano par M. Onésime Bourassa, chanta quelques airs.

Le tirage au sort parmi les bil-

lets déposés au cours de la campagne d'abonnements, a favorisé Mlle Jacqueline Desrosiers du 833 rue Chartrand, Terrebonne. Elle se mérita \$50, don des Chevaliers de Colomb de Terrebonne.

Les cinq prix de \$5 chacun furent gagnés par Mlle Nicole Lavoie, 141 Gagnon ; M. Claude Grenier, 938 St-Louis; Mlle Diane Valiquette, 963 St-Louis, Mlle Thérèse Wilhelmy, 320 boul. St-Charles, Lachenaie. A noter que le nom de Mlle Jacqueline Desrosiers fut encore une fois tiré au sort mais cette demoiselle demanda que l'on tire un autre nom au sort. Félicitations, mademoiselle, pour ce geste délicat. La cinquième gagnante de prix de \$5 offert par la Bibliothèque municipale : Mlle Marthe Thompson, 609 rue St Michel.

L'échevin, M. Antonio Daunais qui représentait S.H. le maire Paquin retenu ailleurs, a tenu à remercier les participants, les organisateurs et les citoyens qui avaient assisté à cette soirée.

Les personnes présentes qui ont répondu correctement aux

Soirée au bénéfice de la desserte Saint-Jean-Baptiste le 10 décembre

L'assemblée Curé-Labelle des Chevaliers de Colomb du 4e degré, secteur de Terrebonne, invite toutes les personnes de la région à la soirée dansante qui aura lieu à l'école Léopold-Gravel, samedi soir le 10 décembre, à Compter de 8 h.30.

Il y aura M. Roger Ouellette à l'orgue pour vous permettre de danser à votre goût et le jeune André côté, 10 ans, chantera au cours de la soirée. Vers 11 h.30, un buffet sera servi à tous. L'entrée est de \$2.50 comprenant le buffet.

Les billets sont maintenant en vente et on pourra se les procurer auprès de MM. Denis Desrosches, Lionel Germain, Jean-Jacques Hamel, Jacques Corbeil, Jean-Paul Gadbois, Marcel Perreault et les autres Chevaliers. On pourra aussi se procurer ses billets à l'entrée de la salle.

Cette soirée-bénéfice est au profit des œuvres de la nouvelle desserte Saint-Jean-Baptiste (Terrebonne-Paroisse) où l'on construit l'église paroissiale présentement. M. l'abbé Jean-Claude Bélanger, curé, est aumônier des Chevaliers de Colomb, 4e degré.

Au cours de la soirée il y aura pige des billets gagnants pour le tirage d'une télévision de marque Fleetwood et de trois radios-transistors ainsi que des prix de présence.

questions qui "sauvaient" les participants, ont reçu chacune un cadeau-souvenir. Tous ces cadeaux avaient été donnés par nos marchands de Terrebonne.

LES CAHIERS DE SAINTE-CLAIRE

LES BONS MOTS

"Allez lentement, disait le maréchal Lyautey à son chauffeur, car je suis tellement pressé que je n'ai pas le temps d'avoir un accident!"

CE QU'ILS ONT DIT...

"Le gouvernement de l'Union nationale ne pourra pas marcher longtemps avec les freins insidieusement appliqués sans qu'il y ait, dans son Conseil, une odeur de caoutchouc brûlé qui donnera au chef des maux de tête que je ne lui envie pas. Même si M. Masse explique avec une désinvolture juvénile pourquoi un avant-gardiste, choqué en 1962 par le parti qui voulait éviter la nationalisation de l'électricité, se retrouve à l'improviste dans un parti sclérosé, vous me permettez de sourire à la pensée qu'il siège à la même table que les Johnson, Gabias et Bellemar et qu'il les voit réclamer avec colère le retour au patronage avec des coups de poing et des "Ça va faire!"

—L'hon. Jean Lesage à l'ouverture du congrès de la Fédération libérale du Québec

"Je soumets que la société Canadienne française ne croit à l'instruction que d'une façon superficielle. Ses valeurs profondes sont la générosité et le laisser-aller, mais elle ne croit ni à l'intelligence, ni à la rationalité ni à l'objectivité. Dans le Québec, on veut former le caractère plutôt que l'esprit. Et le malheur veut qu'il existe toujours un Anglais tout près pour justifier l'échec d'une carrière."

—L'économiste André Raynauld, professeur à l'université de Montréal

Lettres de nos lecteurs

Ste-Thérèse, 23 novembre.
Monsieur le Directeur,
"RENDONS A CESAR..."

Un article paru en page 15 de votre journal du vendredi, 18 novembre dernier, sous le titre : Remerciements : "Amicale des Vétérans", mentionne M. René Turcotte comme fondateur de l'Amicale.

Si vous vous référez à un article paru dans le "Courrier de Terrebonne" fin novembre ou début décembre 1950, vous constaterez que mon mari en a été l'instigateur. Loin de moi, l'idée de minimiser les mérites de M. Turcotte qui s'était dépensé sans compter pour secourir mon mari. Leurs efforts, unis à ceux d'autres bénévoles et l'aide de la Chambre de Commerce et du Conseil de Ville d'alors, avaient permis de faire un succès de cette cérémonie du "Jour du Souvenir".

L'année précédente, en voyant le monument oublié, mon mari m'avait dit : "L'an prochain, j'irai seul s'il le faut, mais il y aura des fleurs, ne serait-ce qu'un bouquet de pissenlits". Il a tenu parole, et, en 1950, grâce à la collaboration de M. Turcotte en particulier, de M. J. Vaillancourt et de plusieurs autres, il réussissait à rendre ce magnifique témoignage à des compagnons qu'il avait vu mourir en Italie et en Hollande et à ceux tombés à la guerre de 1914-1918.

Je joins le texte intégral de l'article paru dans le "Courrier de Terrebonne" d'alors; vous pourrez le retrouver dans les minutes de la Chambre de Commerce de cette fin d'année-là.

Rendez-vous à mon mari ce qui lui revient hautement ? J'ose l'espérer!

Nous comptons toujours de bons amis à Terrebonne et nous y avons laissé beaucoup de notre cœur, même si nous sommes heureux à Ste-Thérèse.

Votre obligée,
Mme Hervé Briand
25 rue St-Charles
Ste-Thérèse de Blainville
Québec

Mme Hervé Briand

NDLR : Nous ne pouvons malheureusement pas publier le texte intégral mentionné par Mme Briand, à cause du manque d'espace. Nous la remercions pour cette mise au point. AD/

Dr MAURICE SAINT-AMAND

Bureau tous les jours

2 à 4 — 7 à 9 accepté le mercredi

VISITES A DOMICILE

594 rue Théberge

666-8830

Terrebonne

PIERRE MORIN NOTAIRE

Bureau sur rendez-vous

730 rue Saint-Louis, Terrebonne

Tél. 666-4141

Montréal 254-4772

DR GABRIEL MORO Chirurgien - Dentiste Bureau

TOUS LES JOURS SUR RENDEZ-VOUS
741 rue ST-PIERRE 666-3231
TERREBONNE

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.

optométriste

SUR RENDEZ-VOUS

741 rue Saint-Pierre

Terrebonne

666-4027

ALFRED TROTTIER

Ingénieur Conseil

Arpenteur Géomètre

DUVERNAY

800 rue Montrose

Téléphones :

661-9210

LEO TREMBLAY

Courtier en immeubles — Evaluation
Expropriation municipale

Membre de l'Association des Estimateurs Municipaux
du Québec

3801 boul. Lévesque
Ville de Laval (St-Vincent)

Tél.
661-1022

LOUEZ une auto!

Connaissez-vous
les avantages
à louer une
automobile?
Pour informations

L. GRENIER

AUTOMOBILES INC.

Contrats à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois

TELEPHONE : 666-3747

Nous achetons et payons votre automobile comptant.

Concessionnaire

Pontiac, Buick, Acadian, Beaumont, Camions G.M.C.

LES ASSEMBLEES DU MOIS

Conseil de la Paroisse St-Louis	1er lundi
Conseil de Lachenaie	1er lundi
Conseil de Mascouche	1er lundi
Cercle Lacordaire (conseil)	1er mardi
Ligue des Propriétaires de Terrebonne Inc.	1er mardi
Commission scolaire (ville)	2e jeudi
Filles d'Isabelle	1er mercredi
Conseil de l'Harmonie	1er mercredi
Conseil municipal (ville)	1er jeudi
Commission scolaire (Lachenaie)	2e lundi
Commission scolaire (Mascouche)	2e lundi
Amicale des Vétérans	2e mercredi
Chevaliers de Colomb (conseil)	1er jeudi
Chevaliers de Colomb (membres)	2e jeudi
Société St-Jean-Baptiste (conseil)	2e jeudi
Chambre de Commerce	3e jeudi
Régionale Duvernay	3e mardi
Cercle Lacordaire (membres)	3e mardi
Etat-majour de l'Harmonie	3e mercredi
Ligue Sacré-Coeur : Dim. précédant le 1er ven. du mois	

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Lionel Grenier Automobile Inc.

VENTE — SERVICE — PIECES

Pontiac - Buick - Acadian - Vauxhall
Camions G.M.C. - Handi-Van

TERREBONNE

93 ST-LOUIS (angle Théberge)

666-3747 - 48

Le Dr Roderick Jodoin, nouveau président de la S.S.J.B. du diocèse

Au cours d'une assemblée générale tenue récemment à Saint-Jérôme, les délégués des cinq régionales de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse ont élu

le Dr Roderick Jodoin, président général de leur organisme.

Le nouveau président a manifesté le désir que sa présidence donne lieu à un constant dialo-

gue avec les dirigeants. La SSJB du diocèse compte quelques 12.500 membres.

Le Dr Jodoin apporte pour l'exercice de ses fonctions une

expérience riche et variée. Après ses études de médecine générale, on le retrouve à Saint-Donat, puis à Sainte-Agathe, où il professe jusqu'en 1957. Il vient à cette date s'établir à Saint-Jérôme; il se joindra à quelques collègues dans les cadres du Centre Médical. Entretiens, il se sera spécialisé en psycho-physio-

logie dynamique, et il aura adhéré à l'American Society of Clinical Hypnosis. Il est membre de l'Association des Omnipraticiens et du bureau médical de l'hôpital Hôtel-Dieu.

AUX ETATS GENERAUX

Lorsque les Etats généraux du Canada français ont décidé de faire leur tournée provinciale, les organisateurs se sont assurés de la participation du Dr Jodoin. On l'a vu se joindre au groupe à différents moments. En particulier, au moment de la tournée de la Commission Itinérante. Il était enfin secrétaire d'une com-



Dr Roderick Jodoin, le nouveau président.

mission au cours des grandes assises préliminaires tenues les 25, 26 et 27 novembre à Montréal.

PARMI LES TRAVAILLEURS

L'énumération des préoccupations du nouveau président ne serait pas complète si elle ne s'accompagnait pas du signallement de sa sympathie et de sa présence continuelle en milieu ouvrier. On a rarement vu dans la région un professionnel épouser aussi facilement les aspirations ouvrières et afficher aussi publiquement ses positions.

LA COMMISSION DE LA LANGUE

Ceux qui connaissent le Dr Jodoin diront que nous oublions un élément important. C'est son intérêt pour la promotion du français parlé dans le milieu. Il est à l'origine d'un projet de commission du français parlé dans la région. Cette commission, dont les cadres ne sont pas encore tout à fait définis, devra oeuvrer dans toutes les couches de la société et ses membres devront être représentatifs de tous les milieux, aussi bien éducationnels que professionnels et ouvriers.

Le travail inlassable de cet homme, les idées riches qu'il a jusqu'ici semées autour de lui, sont les membres de la SSJB une garantie de compétence et de qualité.

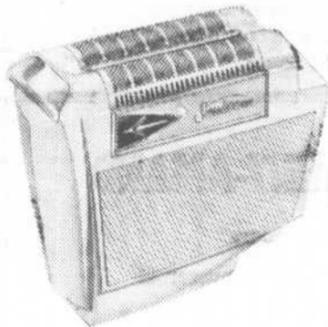
Le Dr Roderick Jodoin succède à M. Conrad-H. Legault qui avait cumulé les fonctions de président pendant deux ans. Monsieur Jodoin a souligné au cours du congrès tenu à Saint-Jérôme les 19 et 20 novembre, le dévouement et le sens du dialogue de l'ancien président. En remerciant monsieur Legault des services rendus à la Société, le docteur a dit: "Comment ne pas penser au courant chaleureux d'amitié qui a coulé dans nos rangs pendant cette présidence de monsieur Legault".

Il n'y a peut-être rien qui ait un sens aussi vif du jeu qu'une feuille morte. — SIR J.M. BARRIE.

Les excellents appareils



Les préférés de tous!



Rasoir Shavemaster

(777)—Nouvelles commodités comme finisseur de coiffeur exclusif ● Tête double ● Six lames en acier chirurgical ● Rasages rapides et nets.



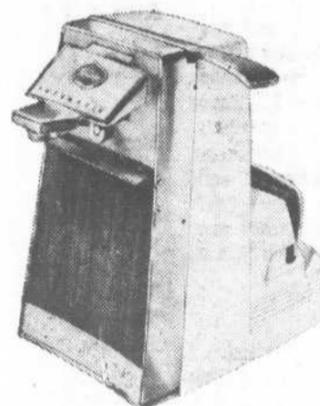
Bouilloire automatique de luxe

(KEDH) — Avec bec anti-échaudure protégeant de la vapeur ● Cordon amovible pour faciliter le remplissage et le nettoyage.



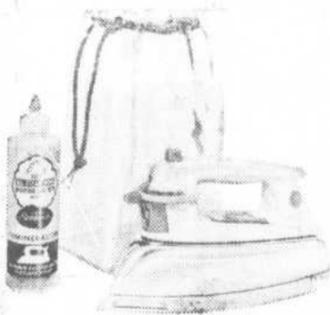
Gille-pain à réglage radiant automatique

Réglez-le à votre goût une fois pour toutes ● Pour toutes tranches minces ou épaisses ● Ouverture pour muffins ● Chromé ● Ramasse-miettes.



Ouvre-boîtes aiguisoir à couteaux et ciseau

Teinte de noyer et chrome très durable ● Aimant de retenue du couvercle ● Affûte automatiquement couteaux et ciseaux avec précision.

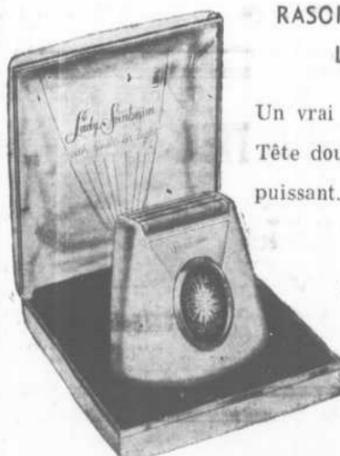


Fer Blue Cloud à pulvérisateur, à vapeur et à sec

(SS3-GS)—Le meilleur fer Sunbeam ● Commande sur la poignée ● Cordon 10 pi.



Le cadeau qui fait plaisir est vite trouvé chez MODERNE ELECTRIQUE ENR.

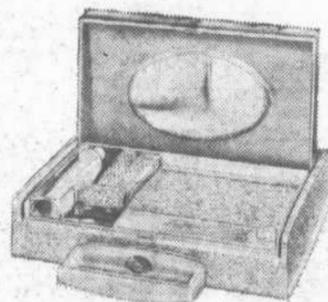


RASOIR ELECTRIQUE LS68 LADY SUNBEAM

Un vrai joyau avec boîtier ivoire. Tête double finie or. Moteur plus puissant.

SECHE-CHEVEUX LADY SUNBEAM

VHDC—Avec miroir plastique dans le couvercle. Séche-ongles. Bonnet lavable. 4 positions de chaleur.



Demandez nos emballages spéciaux pour les fêtes pour une meilleure présentation de votre cadeau

MODERNE ELECTRIQUE

LE ROYAUME DU CADEAU ET DU BON GOUT — ROBERT DUGRE, propriétaire

749 ST-PIERRE

666-3331

TERREBONNE

PETITES ANNONCES

Tarif: \$0.70 pour 20 mots. Chaque mot additionnel: \$0.03. Nous ne facturons pas les petites annonces: elles doivent être payées à notre bureau, au 83 rue Théberge, Terrebonne avant de paraître. Annonces encadrées sur une colonne: le double des annonces ordinaires. Tarif spécial pour contrat à l'année.

GARAGE A LOUER — Rue Saint-André, pour l'hiver ou à l'année. Tel: 666-8146.



Voyez d'abord un spécialiste pour votre auto

SYSTEME ELECTRIQUE

Analysé et réparé
équipement moderne

DENIS AUTO ELECTRIC

Lachenaie

219 boul. St-Charles Tél. 666-3081

TERRAINS A VENDRE — 60 x 90 à Terrebonne. Site résidentiel. Le meilleur prix que vous pouvez payer dans toute la région. S'ad. à 666-3057 ou 666-8602. (JNO)

A VENDRE — Exercycle: bicyclette d'intérieur pour faire des exercices. Tout neuf. Vendrait à sacrifice. S'ad. à 37 rue Laurier ou 666-8054. (18-2-16).

PRODUITS DE BEAUTE

"Beauty Counselors" conseillère: **MME NICOLE M. TOURANGEAU**
Tel: 666-8065

TERRAINS 60 x 100 situés à la ferme Léveillé. Prix \$900. Léger comptant réserve votre terrain. S'ad. à 666-4056 ou 666-2411 (JNO).

MAISON A VENDRE — Bungalow moderne, 5 appartements, sous-sol, chauffage central à air chaud, 220, sur terrain 90 x 90, situé au 88 terrasse Oscar-Venne, Lachenaie. \$10,850. S'ad. à 196 terrasse Oscar-Venne ou 666-3960 (18-2-16)

A VENDRE — Manteau rat musqué en très bonne condition. S'ad. à Mme Auguste Beaulieu, 519 rue Chartrand. Tel: 666-8556 (P).

TERRAIN A VENDRE — 63 x 125 situé Nouveau boulevard commercial entre Ouimet et St-Sacrement. S'ad. à 666-3159. (jno)

PRENDRAIS petite fille en pension de 3 à 5 ans. Du lundi au vendredi. S'ad. à Mme Adélaïde Pelletier, 5A Chemin du Lac Samson, C.P. 139, Lac Samson, Mascouche. Tel: 474-2126.

BUNGALOW à vendre — Cause départ. 4 1/2 appartements, garage. Aussi terrain de 50 x 80 libre. Situé 1184 Brière, Terrebonne. Tel: 666-3668 (2-16).

BONNE SANTÉ

Madame Gaston Paradis a fait un séjour récemment à l'hôpital Saint-Louis. Meilleurs vœux de prompt rétablissement à Mme Paradis.

A Sainte-Thérèse

M. Roger Lupien de Pointe-aux-Trembles, a été engagé jeudi le 7 novembre comme directeur du Service de la Récréation de la cité de Sainte-Thérèse.

Son salaire est de \$125. par semaine, avec une allocation de dépenses de \$100. par mois. Cet engagement est cependant pour une période de probation d'un an, à compter du 7 novembre dernier.

SUR VOTRE Carnet

SAMEDI LE 3 — Soirée des Optimistes à l'école Léopold-Gravel.

LUNDI LE 5 — Assemblées des conseils de Lachenaie, Mascouche, Terrebonne-Paroisse, à 8h.

SAMEDI LE 10 — Expo d'autos sport au Centre de Loisirs. Aussi dimanche.

SAMEDI LE 10 — Bingo des Filles d'Isabelle, au Séminaire, à 8h.30.

SAMEDI LE 10 — Soirée-dansante pour la desserte Saint-Jean-Baptiste, à l'école Léopold-Gravel, à 8h.30

SAMEDI LE 10 — Bingo des Fermières à l'école Sacré-Coeur, Mascouche, 8h.30.

DIMANCHE LE 11 — Collecte à domicile des Chevaliers de Colomb pour les paniers de Noël.

DIMANCHE LE 11 — Elections de deux marguilliers à Lachenaie.

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Jacques **Guenette** FOURRURES

VENTE - REPARATION ENTREPOSAGE

Ainsi que le **MAGASIN DE COUPONS**
666-8592
37 St-André Terrebonne

Il laisse le taxi

M. Maurice Durette qui avait un taxi à Terrebonne depuis une couple d'années (Taxi Royal) a laissé ce commerce depuis quelque temps et a remis son permis à la ville. Il travaille maintenant comme gérant d'un magasin à l'Annonciation. Bon succès, Maurice, dans votre nouvelle entreprise.

A VENDRE — Berceaux pour poupées. Fournaise à l'huile avec brûleurs et deux bouteilles. S'ad. à 258 Saint-André. Tél.: 666-3525.

TERREBONNE IRON WORK

Fer ornemental
Forge - Soudure
A. Bourdon, prop.
666-3651
4195
Côte Terrebonne

Ferronnerie

Jean Raymond

Quincaillerie
Vaisselle, Cadeaux, Bibelots
Jouets
- Huile à Chauffage -
- Gaz propane -
666-3737 257 St-Louis

A LOUER

Deux bureaux bien situés au centre de la ville. Chauffés, éclairés.
Tél.: 666-4963

ECOLE DE DANSE SUZANNE — Cha-cha, tango, etc. Cours privés ou de groupes. Pour informations: 279-3588 (21-4-18-2).

TERRAIN A VENDRE — 63 x 125, zoné commercial. Situé boulevard des Seigneurs entre Ouimet et Saint-Sacrement. S'ad. à 666-3159. (jno)

CHAMBRE A LOUER au 746 rue St-Jean-Baptiste. Libre maintenant. S'ad. tél. 666-3224 (4-18)

A VENDRE — Un manteau Borg et un manteau avec collet de vision. Aussi manchon vision. Comme neufs. S'ad. à Mlle Claire Ouellette. Tel: 474-2546 (18-2)

Station de service à louer

dans la région de Terrebonne. S'ad. à M. Gasse à 661-7580 ou M. Vary à 271-2571.

A LOUER — 4 logements de 4 1/2 appts chacun. Système chauffage central. Eau chaude, 220. Libre. Situé rang Charles-Aubert, Lachenaie. Service autobus Provincial. S'ad. Bernard Gagnon, 25 rang Charles-Aubert, Lachenaie. 666-4739 (P).

A VENDRE — Duplex moderne. Bien situé à l'centre de la ville, au 730 Mathieu, Terrebonne. 5 pièces chacun. \$16,000. Conditions faciles. S'ad. à Raoul Forget, 666-4455 (P).

PENSION — Prendrais en pension enfant de 7 mois à 5 ans. Tel: 577-5694 (P).

OPERATRICES DEMANDEES

Les Vêtements du Québec
Enrg. 351 rue Léveillé, Terrebonne. Au téléphone: 666-8783. (P)

A VENDRE — Patins, bottines, skis, 2-3-4-5-6-7-8, chaufferette gaz huile. Pick-Up, moteur 1/4, séchoir à cheveux. Tel: 666-3942 (P).

COLLECTION DE MONNAIE à vendre. évaluée à près de \$1,000. Ecrire à MONNAIE, Casier postal 900, Terrebonne (P).

TERRE A VENDRE — 40 arpents, comprend bâtisses et maison. S'ad. Roger Corbeil, Côte Georges, Mascouche. 474-2504 (P)

A VENDRE — 2 propriétés modernes, 2 étages, 5 app. ch. Bas: système chauffage. Situées: 514/516 et 572/574 Boul. Terrebonne, Terrebonne. Bonnes conditions. S'ad. tel: 666-4326 (P).

PLACES DE GARAGE A LOUER — 50 x 30 chauffé et autre espace 50 x 100. Espaces pour autos. S'ad. à Ephraïm Raymond, 1023 St-Louis, Terrebonne 666-3213.

A VENDRE — Austin 1963 en très bonne condition. Pneu neuf. Batterie neuve. \$400 ou meilleure offre. 666-8625 (P).

A VENDRE — Bassinette et matelas 30 x 54. Bonne condition. \$15. S'ad. 666-8638 (P).

A VENDRE — Lessiveuse-essoreuse carrée, modèle 1965. Tel: 666-8717 (P).

A VENDRE — Couchette et matelas bonne grandeur pour enfant. Très propre. S'ad. 666-8583 ou 666-3201.

APPARTEMENT A LOUER — Idéal pour une ou deux personnes. Meublé, chauffé, éclairé, au chaude, chambre de bain. Rue Ouimet face aux écoles. Tel: 666-8583 ou 666-3201.

BARRETTE

AUTOMOBILE ENRG.

106 MONTEE MASSON

666-8289

Route 18

SPÉCIAUX

61 Thunderbird \$1850 convertible

63 Ford 8 \$1175 automatique, sedan

63 Ford 6" \$1000 automatique, sedan

62 Ford 6 \$1150 automatique

62 Chevrolet 6 \$ 950 automatique, sedan station

60 Ford 8 \$ 550 hardtop, 4 portes

59 Ford \$ 500 automatique, coach

59 Oldsmobile \$ 500 hardtop, 4 portes

58 Oldsmobile \$ 400 hardtop, 4 portes

63 Econoline \$ 850 heavy-duty, vitré

AUTOMOBILISTES, CAMIONNEURS

Faites faire votre vérification par notre mécanicien expert

• Tune-Up • Batterie • Pneus • Graissage • Balancement de roues

STATION  SERVICE
MECANICIEN EXPERT

MARCEL GENDRON

714 BOULEVARD DES SEIGNEURS
ENTRE LES RUES
OUIMET et MATHIEU

TERREBONNE

666-3477

LE NOUVEAU GARAGE DE MARCEL GENDRON S/S TEXACO... C'EST LE PLUS MODERNE DE TOUTE LA REGION... VOUS ETES LE BIENVENU EN TOUT TEMPS.



NOUVELLES DU CONSEIL D'HIER SOIR

Tolhurst Construction a obtenu un contrat pour une conduite d'aqueduc sur la montée Pincourt, au prix de \$4,440. Deux autres offres étaient plus élevées.

Le ministère des Travaux publics d'Ottawa a avisé le Conseil que la demande de Terrebonne pour le bureau de poste actuel sera remise à la Corporation des Biens de la Couronne et celle-ci disposera selon la loi de l'édifice.

M. Fernand-René Venne a avisé le Conseil que son contrat avec la ville pour le dépôt expiré le 31 décembre et qu'il ne sera pas renouvelé, ce terrain ayant été vendu. Le Conseil verra le nouveau propriétaire.

L'assemblée a été ajournée au lundi 12 décembre.

RETRAITES CONJUGALES

Des retraites conjugales auront lieu au cours du prochain Carême dans la paroisse de Terrebonne, à la suite d'une expérience extrêmement intéressante à la paroisse du Sacré-Coeur de Sainte-Thérèse cet automne. M. et Mme Gilles Moreau seront les dirigeants des responsables des huit comités en formation. Plus de détails dans notre prochaine édition du 16 décembre.

INDEMNITÉS POUR NOS POMPIERS

Nos pompiers ont obtenu une majoration de salaire du Conseil

municipal hier soir. Ils recevront maintenant \$4 pour la première heure; pour toute heure supplémentaire, \$3.25 pour les deux sous-chefs et \$3 pour les pompiers. Ces taux sont les mêmes que ceux des policiers-pompiers.

\$1,000 À LA FABRIQUE

Le Conseil remettra ce mois-ci à la Fabrique Saint-Louis, \$1,000 (au lieu de \$2,500) pour l'utilisation cet été du Centre de Loisirs. Nos édiles se sont basés sur un avis juridique de Me Guy Pepin qui opinait dans une lettre du 22 novembre, lue au Conseil hier soir, que 1) la ville pouvait cesser tout versement à la Fabrique sur la subvention promise de \$25,000 et 2) imposer la partie commerciale du Centre actuel.

LA REVUE DE TERREBONNE

JOURNAL BIMENSUEL

DEVOUE AUX INTERETS DE LA VILLE DE TERREBONNE ET DU DISTRICT
Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ABONNEMENTS: \$1.00 PAR ANNEE — DU PREMIER AOÛT

REDACTION — PUBLICITE — ABONNEMENT : 83 RUE THEBERGE, TERREBONNE

LE DIRECTEUR: AIME DESPATIE

LES LOISIRS POUR TROIS MOIS

Les dépenses budgétées par la Commission municipale des loisirs de notre ville ont été déposées au Conseil hier soir. Pour

les salaires et l'achat de matériel, du 1er septembre au 31 décembre cette année, un montant

de \$12,455 a été inscrit. Nous aurons plus de détails dans notre édition du 16.

ABONNEMENT A "LA REVUE"

1966 - 1968

DECEMBRE 1966 A AOÛT 1968

SEULEMENT \$1.70

S.V.P. ajoutez 10¢ si payé par chèque

Je désire m'abonner à la REVUE. J'inclus le paiement de \$1.70 pour l'abonnement de décembre 1966 à août 1968.

Nom

Adresse

Casier postal

ADRESSEZ : La Revue de Terrebonne, C.P. 900, Terrebonne



CINE CAMERA PROJECTEUR ACCESSOIRES

TERREBONNE CAMERA

ENR. STUDIO DE TERREBONNE PORTRAITURE A. MOISE, S.M.P. photographe diplômé Service de photo de 24 heures Service commercial

87 rue St-Joseph

Terrebonne

TEL. 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

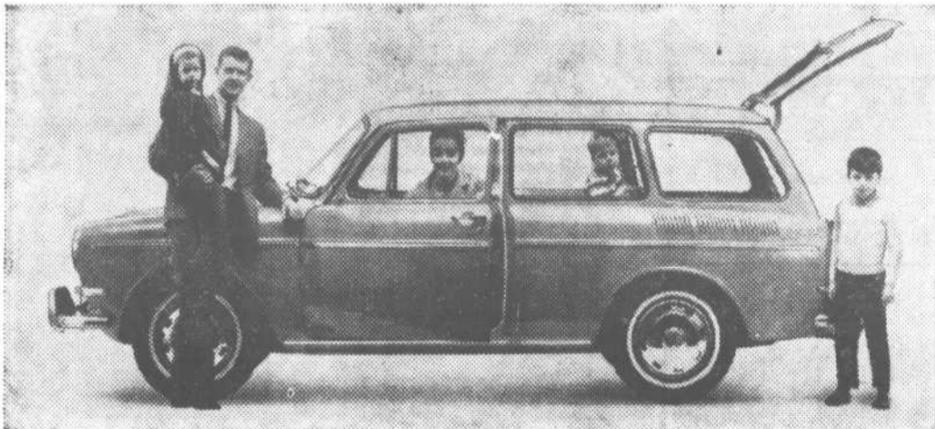
BIERE • PORTER

HEURES D'AFFAIRES :

LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. A 11 P.M. MARDI: 8H. à 7H. — JEUDI: 8H. à 9H

623 ST-PIERRE

TERREBONNE



La VW 1500.

Faites-la essayer à votre famille

La VW 1500 a trois pieds de moins que la plupart des autres sedans. Il y a assez de place à l'intérieur pour le père, la mère et trois enfants. Venez le constater, même si vous n'avez pas trois enfants. On ne sait jamais... De toute façon, cette voiture ne grèvera pas votre budget.

Voyez sur nos terrains notre grand choix de voitures usagées remises en bonne condition par nos experts mécaniciens



NOTRE REPUTATION DE VENTE ET SERVICE GARANTISSENT VOTRE SATISFACTION COMPLETE

Terrebonne

Chemin Pincourt • 666-3782



Consultez d'abord un spécialiste!

PORTES et FENETRES d'aluminium

Auvents en fibre de verre Choix de plusieurs coloris.

VENTE — REPARATION INSTALLATION

POUR RESIDENCES, COMMERCES, INSTITUTIONS CHASSIS PANORAMIQUES

- Porte-Accordéon MODERNFOLD
- Stores vénitiens horizontal ou vertical
- Stores de toile: tous genres, toutes dimensions
- Vitrines "Thermos" de toutes dimensions
- Portes coulissantes pour baignoire et résidences

QUALITE ALUMINIUM

RAOUL FLEURY, prop.

INSTALLATION

TERREBONNE

466 CHARTRAND

TEL. 666-8798

Le bien le plus important qu'un homme puisse posséder : DES ASSURANCES SUFFISANTES



YVON DESPATIE

AUTOMOBILE

COURTIER EN ASSURANCES

INCENDIE

599 ST-LOUIS, NO. 6-3871 RESPONSABILITE